

Revisionsverzeichnis:

Meta - Clip:

Seite	Änderung bzw Neu	Datum
37 – 39	Verbandssystematik Clip - Einfachregal	05/2004
45 – 46	Verbandssystematik Clip - Doppelregal	05/2004
72	Fachboden L80	05/2004
25	Regalfüße und Belastungen	10/2004
68	Feldlasttabelle für Steck- Tiefensteifen- Rahmen	11/2004
XX	Schrägboden "Neu"	01/2005
XX	MA gesplittet in "System" und "Zubehör"	11/2006

AUFBAU-und BEDIENUNGSANLEITUNG

Assembly and operating instructions
Instructions de montage et de service

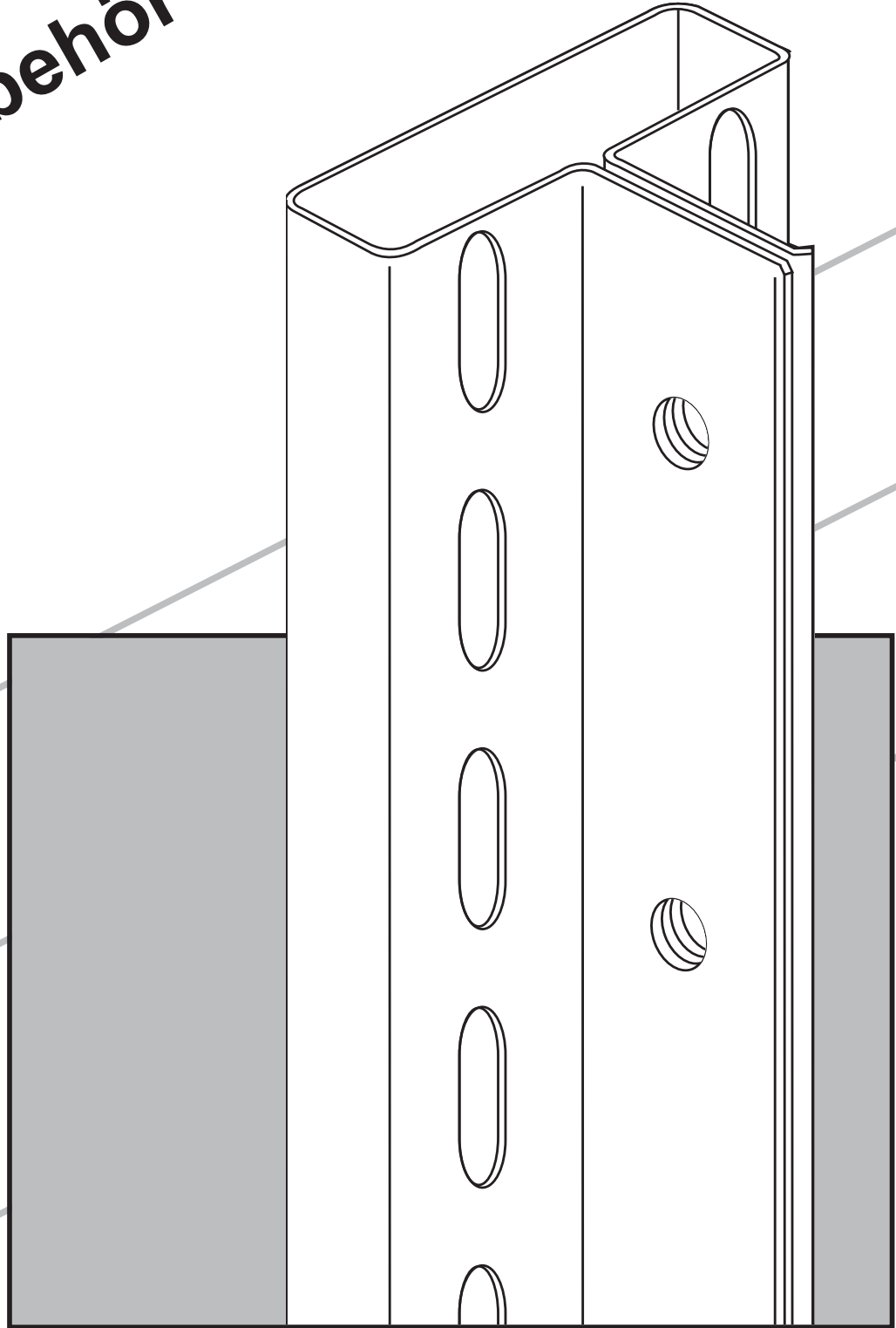
95311



Zubehör

META-CLIP

Steckregal



Stand 07.2007

Beschreibung	Seite
Benötigtes Werkzeug	3
Wichtige Hinweis und Sicherheitsregeln für die Aufstellung	4
Fülleiste: Doppelregal	
Abdeckkappe, Kunststoff	9
Sockelleiste, Typenschild	10
Zubehör für Eurolochwand	11
Schüttgutmulde, Schüttgutleiste	12
Trenngitter und Fachteiler	13
Drahtrückwand	14
Drahtseitenwand	15
Tiefenauflage	16
BodenM100; Verstärkungsunterzug für Boden M100; Reifenauflage	17
Vorsatzgitter und Drahtfachteiler für Fachboden	18
Drahtkorb; Drahtfachteiler; Rohranbindung	19
Stufenholm; Sicherungsstift; A-Unterzug	20
U- und M-Trennbügel-Fachteiler; Steckrohr-Fachteiler; Fachteilerstab;	21
Tragestange / Warenträger	22
Bürosteckregal:	
Buchbügel / Fachteiler, verschiebbar	23
Pendelprofilanbindung; Tiefenauflage	24
Endrahmen Seitenwand	25
Auszug Hängeregister	26
Büro-Compact:	
Vorsatztüren	27
Einbau Rückwand	28
Einbau Türriegel	29
Einbau Stangenführung; Türanschlag	30
Einbau Türflügel	31
Türschloss	32
Vorsatztüren; Schubladen	33
Einbau Vorsatztüren	34
Einbau Schubladenblöcke	35 + 36
Schublade; Schubladenabdeckboden	37
Schubladenblock; Tür; Theke	38
Kunststoffkastentypen; Tiefenteiler; Trennblech	39
Ausziehbarer Fachboden	40
Sichtblende - Beleuchtung	41
Vosatzbodenträger + Vosatzboden	42 + 43
Vorsatzpult	44
Vorsatzleiste; Prospekthalter A4	45

ACHTUNG: / CAUTION: / ATTENTION :

System-Teile für META-CLIP sind separat ausgeführt:

AUFBAU-und BEDIENUNGSANLEITUNG META-CLIP "System" Nr. 73566

System parts for META-CLIP are listed separately:

ASSEMBLY and OPERATING INSTRUCTIONS META-CLIP "System" No. 73566

Les éléments système pour META-CLIP sont présentés séparément:

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION META-CLIP "système". Numéro 73566

Technische Änderung vorbehalten.

Subject to technical changes

Sous réserve de modifications techniques

Benötigtes Werkzeug

Tools required

Les utiles indispensables



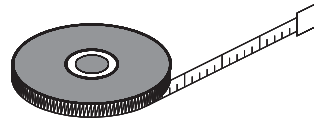
Das Lagersystem

Benötigtes Werkzeug Tools required Outils indispensables

Maßband

Measuring tape

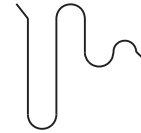
Mètre



Schnur

Cord

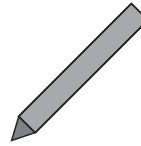
Mètre-ruban



Kreide

Chalk

Craie



Lot

Plumbline

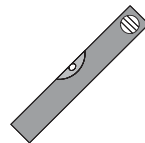
Fil à plomp



Wasserwaage

Water level

Niveau à bulle d'air



Schlagbohrmaschine

Percussion drill

Perceuse à percussion



Schlagbohrer Ø 10 + Ø 6

Percussion drill bits Ø 10 + Ø 6

Foret à percussion Ø 10 + Ø 6



Kunststoff- oder Gummihammer

Plastic or rubber hammer

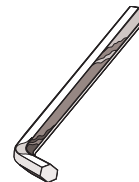
Marteau en plastique ou en caoutchouc



Innensechskant-Schlüssel SW 4

Spanner for hexagonal socket-headed screws

Clé mâle coudée pour vis à six pans creux



Schraubendreher

Screwdriver

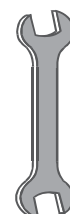
Tournevis



Maul- und Steckschlüssel SW 10

Open-jawed and box spanners, sizes 10

Clé à fourche et clé à pipe (à douille), ouverture 10



Lesen Sie vor dem Aufbau Ihrer META - Regale unbedingt die in dieser Anleitung aufgeführten Informationen.

Bitte halten Sie sich bei dem Aufbau und bei der späteren Nutzung exakt an die Angaben in dieser Anleitung, den Hinweisen in unseren Auftragspapieren sowie den Belehrungen durch unser Fachpersonal.

Die von META gelieferten Regalteile dürfen nur ihrem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt werden. Für unsachgemäßen Einsatz, Nutzung oder Montage übernimmt META keine Gewährleistung.

Alle Angaben in dieser Anleitung gelten nicht für Regale in Außenaufstellung, bzw. Regale, die zusätzlich durch Wind, Schnee, Erdbeben oder andere Zusatzlasten beaufschlagt sind. In solchen Fällen ist eine individuelle Dimensionierung durch den Hersteller erforderlich.

Durch Umbau, bzw. Neuaufstellung unserer Regale an einem anderen Ort können sich die Bedingungen für die Nutzung und Belastung ändern.

Bei Umbau der Regalanlage bzw. Unstimmigkeiten beim Aufbau, sind META-Fachleute zu Rate zu ziehen.

Der Aufbau sowie der Umbau der Regale darf nur im unbeladenem Zustand nach unseren beiliegenden Aufbau- und Bedienungsanleitungen vorgenommen werden.

Die Beladung der Regale darf erst nach völligem Montageabschluss vorgenommen werden.

Der Aufbau der Regale sollte durch mindestens 2 Personen erfolgen. Gute Dienste leistet dabei ein hüfthoher Tisch, oder zwei freistehende Böcke, auf denen die Bauteile zur Vormontage aufgelegt werden können.

Beim Zusammenbau der Einzelteile darf keine rohe Gewalt durch Einschlagen mit einem Metallhammer, oder durch Hebelstangen angewendet werden. Verwenden Sie grundsätzlich einen Gummihammer oder eine weiche Holzzwischenlage.

Unabhängig vom Höhen - Tiefenverhältnis müssen alle Regale verdübelt werden.

Um Personen- und Sachschäden abzuwenden, haben wir uns als Hersteller von Regalanlagen den vom RAL anerkannten Güte- und Prüfbestimmungen der RAL-RG 614 unterworfen.

Bei der Planung von Regalanlagen sind die "Richtlinien für Lagereinrichtungen und -geräte BGR 234" des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften, Stand 10/88, sowie die einschlägigen Arbeitsstättenverordnungen verbindlich und die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Von META werden die maximalen Stützlasten und Flächenpressungen am Fußboden vorgegeben. Sie als Betreiber müssen dafür Sorge tragen, dass diese Belastungen vom Boden des Aufstellplatzes sicher aufgenommen werden können. Bei fehlenden Angaben darf META von einer zulässigen Fußbodenpressung von

mindestens 50 Kg/cm² ausgehen.

Verkehrswege in Regaleinrichtungen sind mindestens 1,25m, Nebengänge mindestens 0,75m breit auszulegen. Der Sicherheitsabstand zu Fördermitteln muss mindestens 0,50m auf jeder Seite betragen.

Die angegebenen, maximal möglichen Fach- und Feldlasten dürfen nicht überschritten werden.

Bei der Montage von Fachwerkrahmen müssen Sie darauf achten, dass die Schrauben nicht überdreht werden. Die Schrauben werden zunächst handfest vormontiert, und dann später mit einem Schraubenschlüssel 1 bis 2 Umdrehungen nachgezogen.

Regale mit einer Fachlast von mehr als 200 Kg oder einer Feldlast von mehr als 1.000Kg müssen mit einem Typenschild gekennzeichnet sein. Typenschildangaben: Hersteller, Baujahr oder Kommissioniernummer, zulässige Fach- und Feldlasten. Das mitgelieferte Typenschild ist deutlich sichtbar anzubringen.

Bei korrosionsaktiven Industrieböden (z.B. Magnesitböden) muss eine Isolierung der Stützenfußbereiche vorgesehen werden. Die Gebrauchsanleitung der Fußbodenhersteller ist verbindlich zu beachten.

Regalanlagen dürfen nur nach den ihrer Bestimmung zugrunde liegenden Maßgaben belastet werden. Die Beladung der Regale sollte gleichmäßig vorgenommen werden, da die statische Auslegung auf der Annahme einer gleichmäßig verteilten Flächenbelastung beruht. Punktförmige Stoßlasten und Schiebelasten sind daher grundsätzlich zu vermeiden.

Regalrahmen und -fächer, insbesondere Fachböden dürfen nicht von Personen betreten werden.

Beschädigte und verformte tragende Bauteile einer Regalanlage müssen umgehend ausgetauscht werden, da die Belastbarkeit nur im einwandfreien Zustand von META garantiert wird.

Gemäß §10 Prüfung der Arbeitsmittel des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes unterliegen Regale der Prüfpflicht.

Wir empfehlen:

- monatliche Prüfung auf Beschädigung durch den Betreiber und
- jährliche Inspektion durch den Hersteller

Auf verzinkten Regalböden oder Paneelen dürfen nicht unmittelbar Lebensmittel gelagert werden.

Die maximal zulässigen Bodenunebenheiten am Aufstellort sind der DIN 18202, Tabelle 3, Zeile 3 zu entnehmen.

Safety Rules for the mounting and handling of META

Please read the information presented in this guideline thoroughly before you start mounting your META racks. Please follow in the course of mounting and during the utilization of the rack exactly the advice given in these guide-lines and follow the instructions in our order documents as well as the advice given by our technical experts.

The rack components supplied by META are allowed to be utilized only in the framework of the technical purpose intended. META does not accept any warranty for improper handling, utilization or mounting.

All details in these instructions do not apply to outdoor racks or racks that are additionally subject to stress by wind, snow, earthquakes or other additional loads. In such cases, individual dimensioning by the manufacturer is essential.

It is possible that the conditions for the utilization of the racks are changed, when they are placed at a different location, when they are altered in their construction or when they are newly erected.

In case the construction of the racks is altered or when difficulties are encountered during erection, you are strongly advised to ask for META experts to assist you.

Mounting and erection work is allowed to be carried out only when the rack are empty, according to our Mounting and Handling Instruction sheets attached.

The racks are permitted to be loaded only after the mounting work has completely been completed.

For the mounting of the racks, a minimum of two persons is required. Very useful in this connection is a table with a height up to the hips, or two free standing horses, on which the individual components can be placed for the preliminary mounting.

When joining the various components, it is not allowed to use great force to forcibly insert by means of a metal hammer or by using a lever. On principle, use only a rubber hammer or a soft wooden intermediary layer.

Independent of the ratio of height and depth, all racks must be fastened by dowels.

We, as the manufacturers of rack constructions, have submitted and dedicated ourselves to the Quality and Testing Regulations RAL-RG 614, recognized by the RAL Institute, in order to prevent injuries of persons and material damage.

In the course of planning rack installations, the "Guidelines for Storage Installations and devices BGR 234" of the Main Association of the industrial trade organizations, status 10/88, as well as the relevant regulations governing the prevailing conditions at the workplace are binding, and the general regulations for the prevention of accidents must be adhered, too.

META states the maximum supporting loads and the pressures allowed to be exerted on the surfaces of the areas at the ground. The customer and user must ensure that the bearing capacity of the ground at the place of mounting can safely withstand these

loads. Unless specific details are made to the contrary, META assumes that the minimum permissible floor pressure is 50 kg/cm².

The minimum width for traffic aisles in rack constructions is 1.25 m, the minimum width of sub-aisles is 0.75 m. The minimum safety distance between the means of transportation and the shelves must be 0.50 m on either side.

The maximum possible shelf and field loads as stated are not allowed to be exceeded.

When mounting the frames you must make sure that the screws are not excessively tightened. Initially, the screws preliminarily mounted hand-tight, afterwards they are re-tightened by means of a spanner by one or two rotations.

Rack's with a shelf load of more than 200 kg or a field load of more than 1000 kg must be equipped with a name plate.

The necessary details on this name plate are as follows: Manufacturer, year of construction or number of commissioning, admissible shelf and field loads. The name plate supplied must be attached at a conspicuous place of the construction.

In the case of corrosive active industrial floors (e.g. magnesite floors), an insulation of the support base areas must be provided for. The instructions for use, issued by the floor manufacturers, must be strictly observed.

Rack constructions are allowed to be loaded only in strict compliance with the purpose intended on the basis of the details specified. Loading of the shelves should be carried out in a uniform manner, because the static design is based on assumption that the area loading will be effected uniformly. Impact loads on certain points only and sliding loads must, on principle, be avoided.

Persons are not allowed to stand or walk on the rack frames and shelves.

Bearing components that are damaged or deformed out of shape must be replaced without delay because the nominal load capacity is warranted by META on the condition that the complete construction is in perfect shape.

According to §10 Testing of Equipment of the Appliance and Product Safety Act, the testing of racks is obligatory.

We recommend:

- monthly inspection for damage performed by the plant operator and
- yearly inspection by the manufacturer

Food is not allowed to be placed directly on galvanized shelves or panels.

For the maximum permissible deviations from levelness conditions at the place of mounting, see DIN 18202, Table 3, line 3.

Avant de procéder au dressage de vos rayonnages META, veuillez lire impérativement les informations et "règles de sécurité" fournies dans les présentes instructions. Veuillez également, aussi bien lors du dressage que l'utilisation ultérieure de vos rayonnages, vous conformer exactement aux informations fournies dans les présentes instructions, aux indications figurant dans nos documents de commande ainsi qu'aux enseignements fournis par notre personnel technique.

Les éléments de rayonnage livrés par META ne doivent être utilisés que conformément à leur destination. META décline toute responsabilité pour tous les dommages qui résulteraient d'une exploitation, d'une utilisation ou d'un montage incorrects du rayonnage.

Toutes les indications fournies dans les présentes instructions ne s'appliquent pas aux rayonnages implantés à l'extérieur ou à ceux qui sont soumis à la charge supplémentaire du vent, de la neige, d'un tremblement de terre ou à toute autre charge supplémentaire. Dans les cas suscités, un dimensionnement individuel par les soins du constructeur sera nécessaire.

La reconstruction et le nouveau dressage de nos rayonnages sur un autre site sont susceptibles d'entraîner la modification des conditions d'utilisation et de charge.

Faites appel à des spécialistes de META à toute reconstruction de l'installation à rayonnages ou en cas d'irrégularités lors du dressage.

Le dressage et la reconstruction des rayonnages ne doivent être effectués que lorsque ces derniers sans vides, conformément à nos instructions de dressage et d'utilisation ci-jointes.

Le chargement des rayonnages ne doit être effectué qu'après la fin totale des travaux de montage.

Le dressage des rayonnages doit être effectué par deux personnes au moins. De précieux services vous seront fournis dans ce contexte par une table présentant la hauteur la hauteur de la hanche ou deux chevalets librement implantés, sur lesquels vous pourrez poser les éléments pour le montage préliminaire.

Au moment de l'assemblage des différents éléments, il ne vous est pas permis d'exercer une violence brute, par exemple par des frappes à l'aide d'un marteau métallique ou par l'utilisation d'une barre de relevage utilisée comme bras de levier. D'une manière générale, utilisez une massette en caoutchouc ou une lame intercalaire en bois tendre.

Indépendamment des conditions de hauteur et de profondeur, vous devez impérativement cheviller tous les rayonnages.

Dans le but de vous éviter les dégâts humains et matériels, nous nous sommes conformé comme constructeur d'installation de rayonnages aux dispositions de qualité et d'essai RAL-RG 614, reconnues par le RAL.

L'étude des installations de rayonnage est soumise obligatoirement aux "directives relatives aux installations et appareils de stockage BGR 234" du Regroupement principal des unions professionnelles industrielles, situation 10/88 ; conformez-vous également aux ordonnances afférentes relatives aux lieux du travail et aux dispositions générales relatives à la prévention des accidents de travail.

La société META vous indique les valeurs maximales pour la charge d'appui verticale et la pression superficielle au plancher. En votre qualité d'exploitant du rayonnage, vous êtes tenus de

prendre les mesures nécessaires afin que ces charges exercées au sol du lieu de dressage puissent être supportées sûrement. Dans le cas de l'absence d'information, la société META admettra une pression superficielle minimale sur le plancher de 50 Kg/cm².

Au sein des installations de rayonnages, vous devez dimensionner les voies de circulation à une largeur minimale de 1,25 m et de 0,75 m pour les passages secondaires. La distance de sécurité minimale vis-à-vis des engins de transport doit être de 0,50 m sur les deux côtés.

Il ne vous est pas permis de dépasser les charges maximales possibles par casier et par niveau, telles qu'elles sont indiquées.

Lors du montage du cadre de charpente, faites impérativement attention à ne pas fausser les vis. Montez dans un premier temps les vis en les serrant à la main, puis serrez ces dernières à fond plus tard 1 ou 2 tours à l'aide d'une clé à vis.

Les rayonnages dotés d'une charge par niveau supérieur à 200 kg ou une charge par casier supérieure à 1.000 kg doivent impérativement être repérés par une plaque signalétique. Indications sur la plaque signalétique : Constructeur, année de construction ou numéro de commission, charges par casier et par niveau autorisées. La plaque signalétique fournie avec le rayonnage doit être montée à un endroit bien visible.

Sur les sols industriels favorisant la corrosion (par exemple les planchers magnésiens), il sera nécessaire de prévoir un isolement des zones de pieds des appuis. Les instructions du fabricant du plancher doivent être respectées obligatoirement.

Les installations de rayonnages ne doivent être soumises aux charges que conformément aux prescriptions conformes à leur destination. Le chargement des rayonnages doit être effectué uniformément, car la conception statique se fonde sur la présomption d'une charge superficielle uniformément répartie. Par conséquent, évitez en général les charges par à-coups et les charges coulissantes ponctuelles.

Il n'est pas permis aux personnes d'accéder aux cadres et aux casiers des rayonnages, notamment aux fonds de casier.

Remplacez impérativement et immédiatement les pièces porteuses endommagées et déformées d'une installation de rayonnages, car la capacité de charge ne vous est garantie par META que dans l'état technique impeccable de ces éléments.

Conformément à l'article 10 portant sur l'examen des moyens de travail de la Loi sur la sécurité des appareils et des produits, les rayonnages sont soumis à l'obligation de contrôle.

Nous vous recommandons :

-un contrôle mensuel de la présence éventuelle de dommages par l'exploitant

et

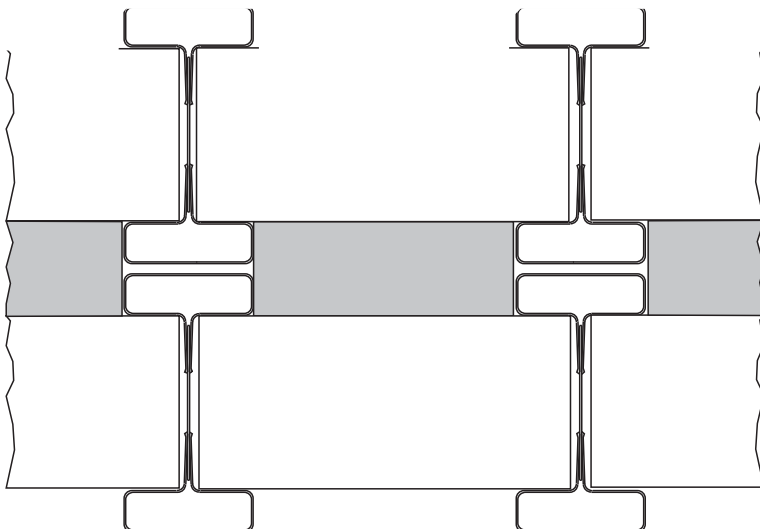
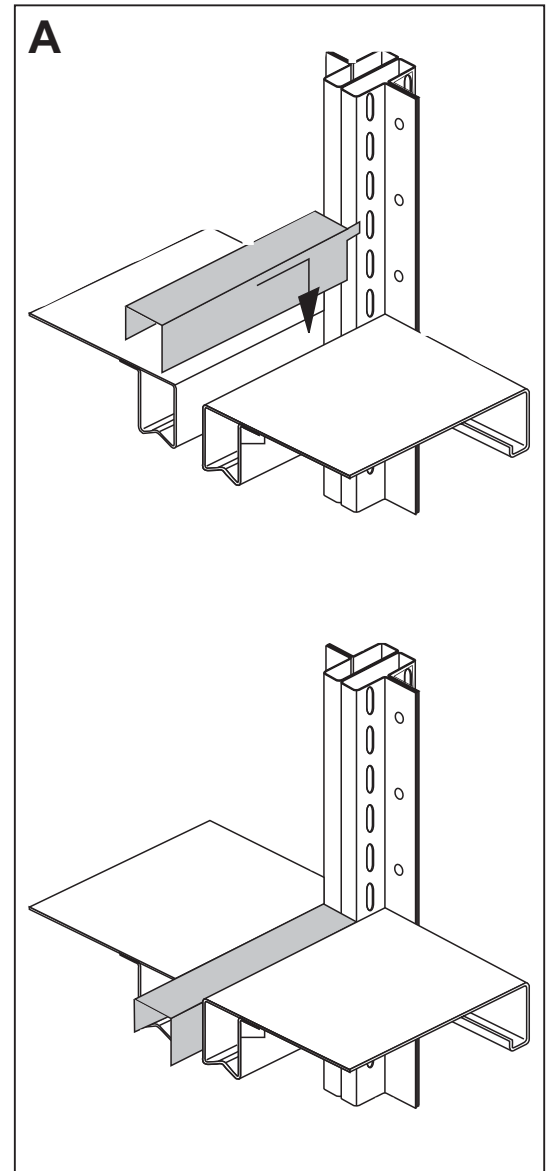
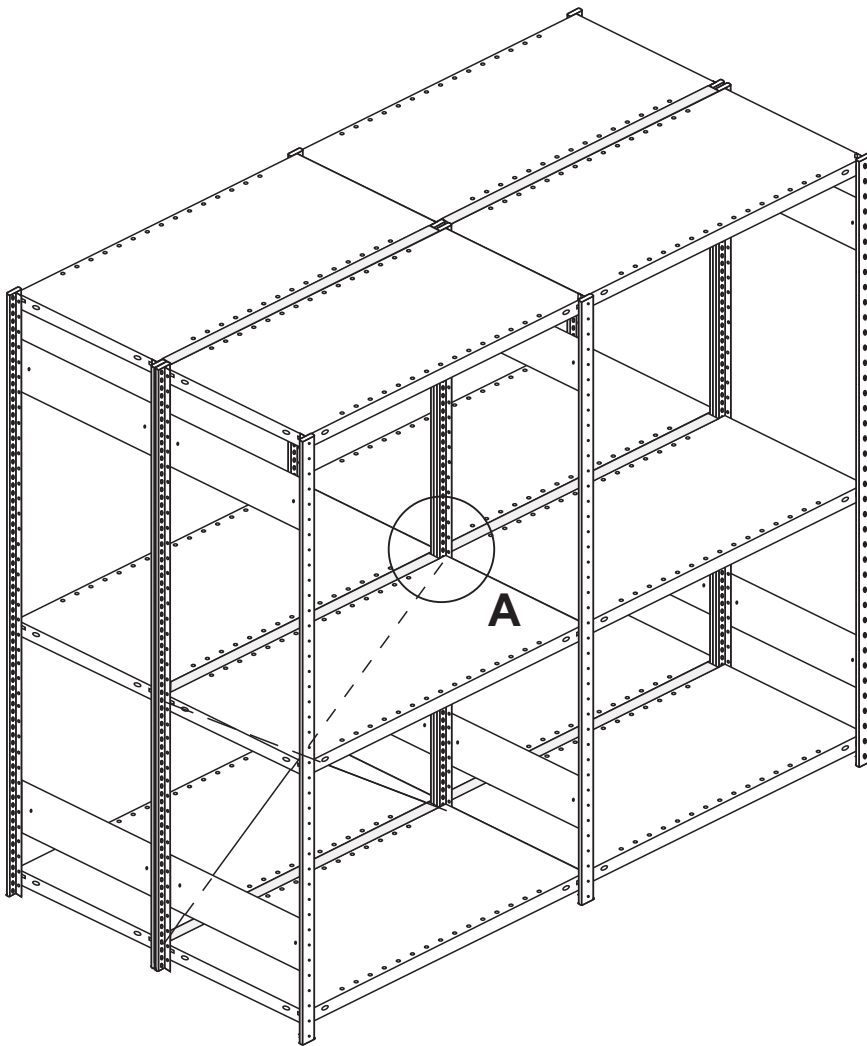
-une inspection annuelle par le constructeur

Il ne vous est pas permis de stocker des aliments directement sur les fonds de casier zingués ou sur les panneaux de lambris. Les inégalités de sol maximales au lieu de dressage du rayonnage vous sont indiquées par la norme DIN 18202, tableau 3, ligne 3.

Fülleiste : Doppelregal

Filler strip : double rack

Rebord de remplissage : rayons double



Abdeckkappe , Kunststoff

Covering cap , plastic

Couverture , matière plastique



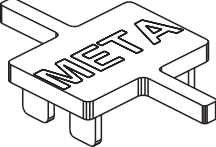
Das Lagersystem

A

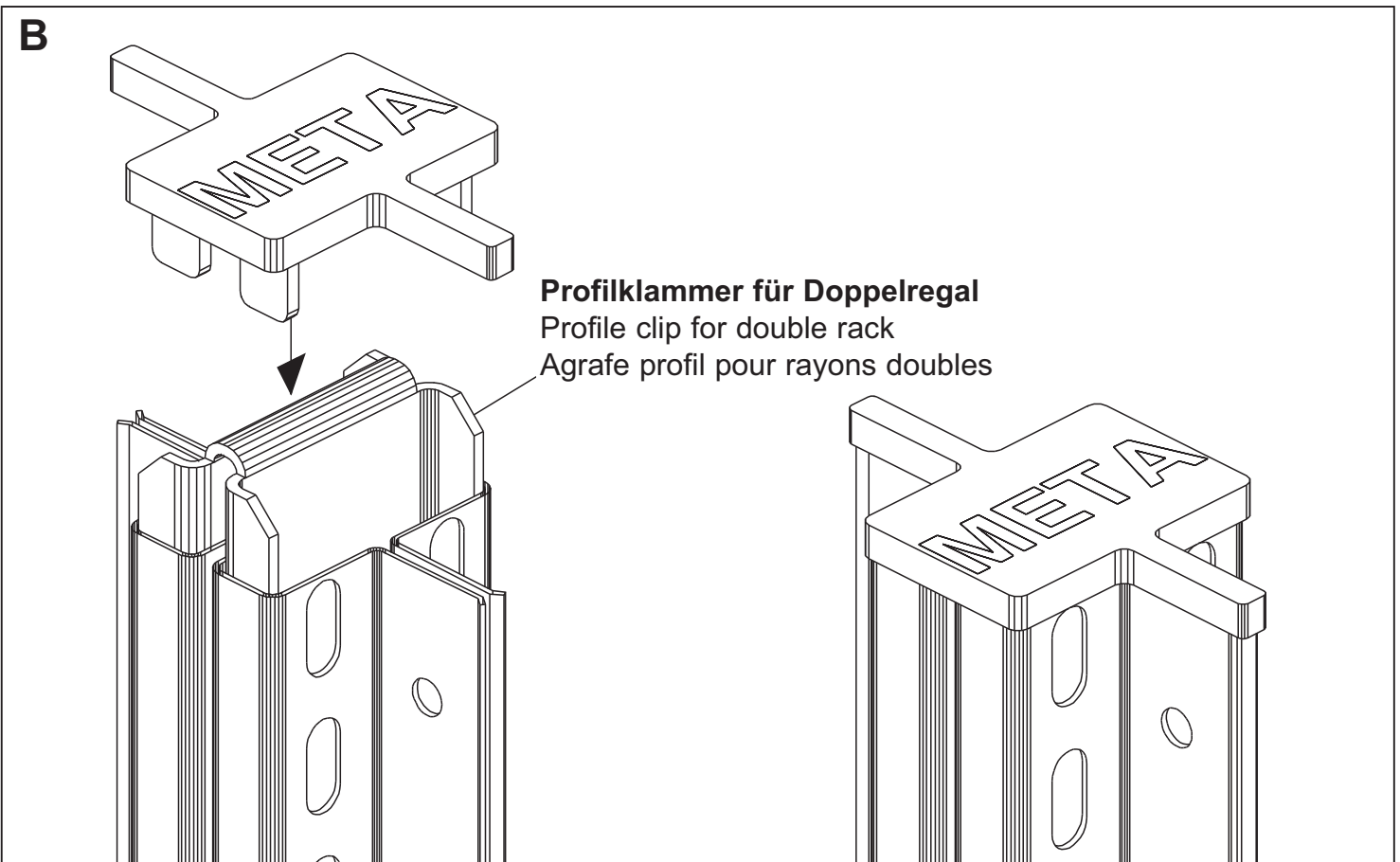
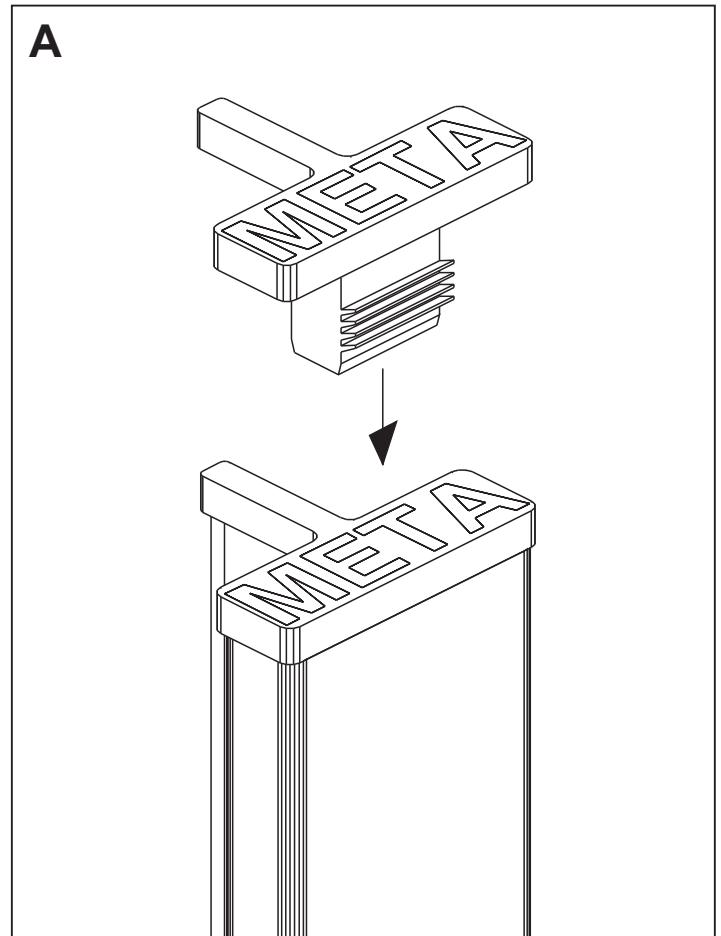


Abdeckkappe , Kunststoff
Einfachregal
Covering cap , plastic
Single rack
Couverture , matière plastique
Rayons simple

B



Abdeckkappe , Kunststoff
Doppelregal
Covering cap , plastic
Double rack
Couverture , matière plastique
Rayons double



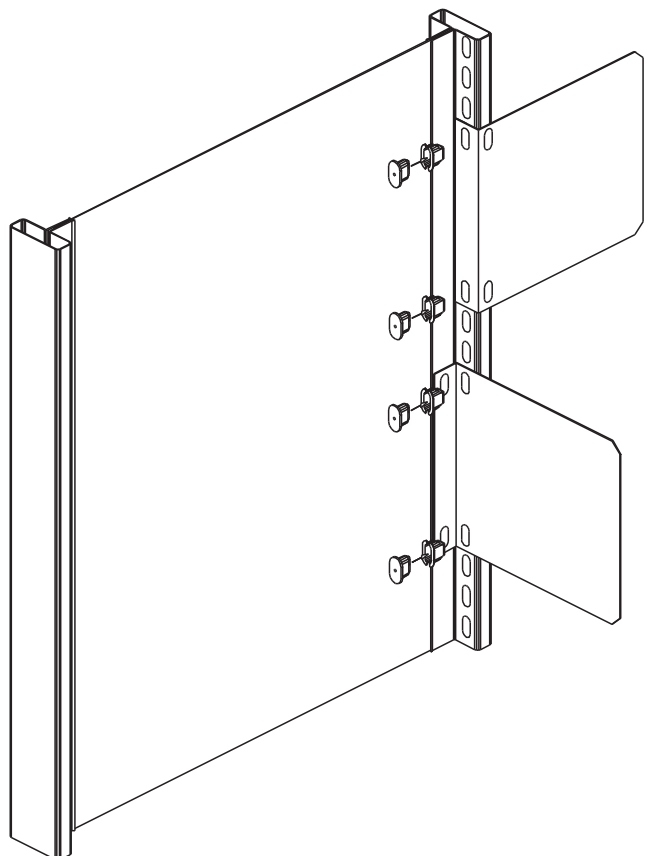
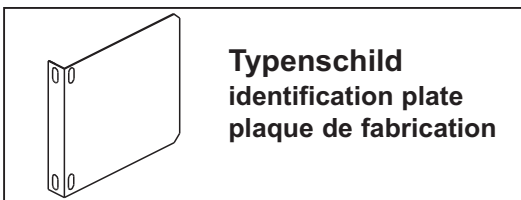
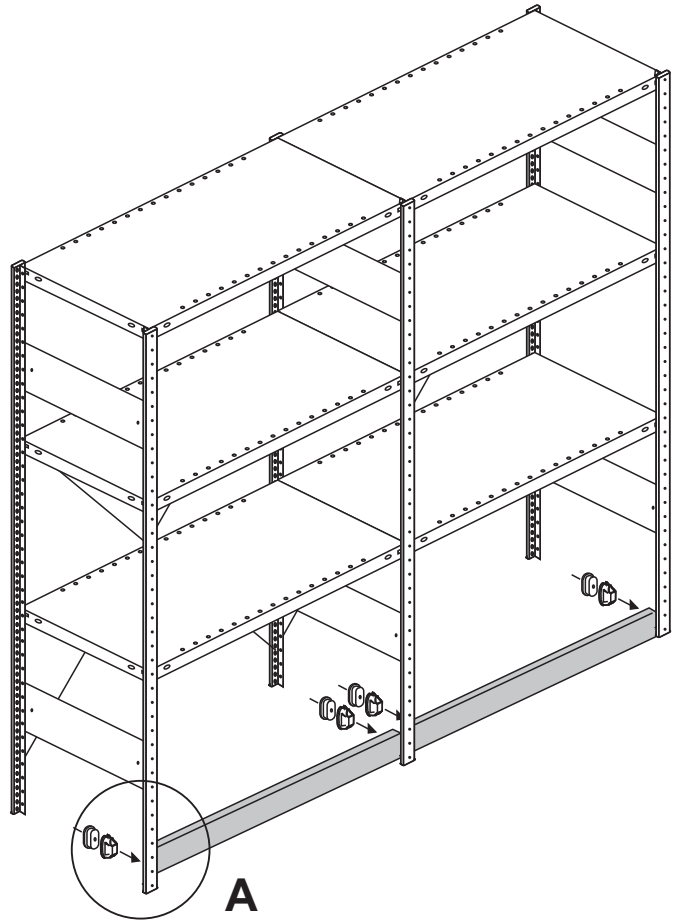
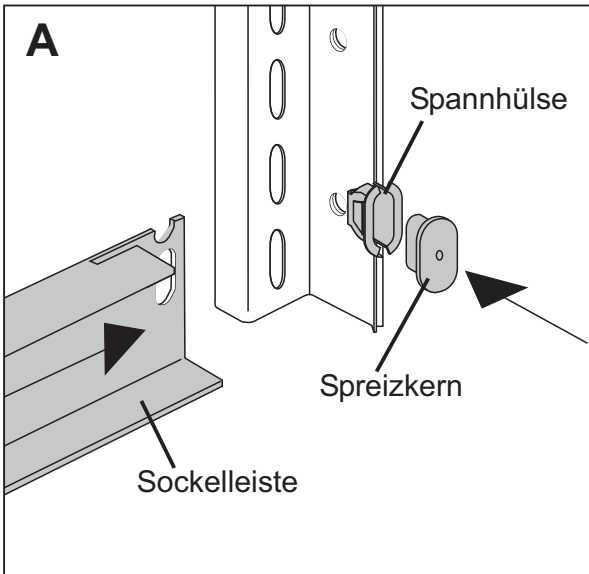
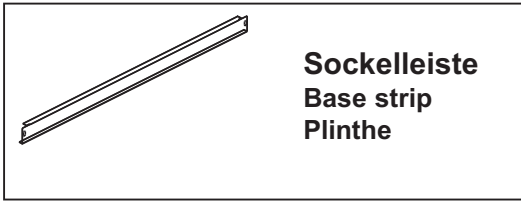
Sockelleiste , Typenschild

Base strip, identification plate

Plinthe, plaque de fabrication



Das Lagersystem



Zubehör für Eurolochwand

Accessories for Clip Euro standard perforated panel

Accessoires pour paroi perforée Euro




Das Lagersystem

A




Lochplattenhaken
hooks for perforated panel
Crochets pour plaques perforées

B



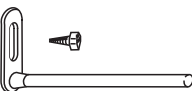
Aufhängehaken
Suspension hooks
Crochets de suspension

C

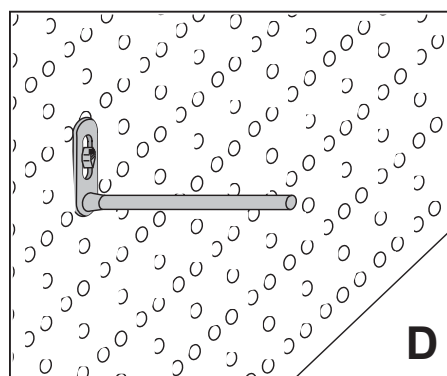
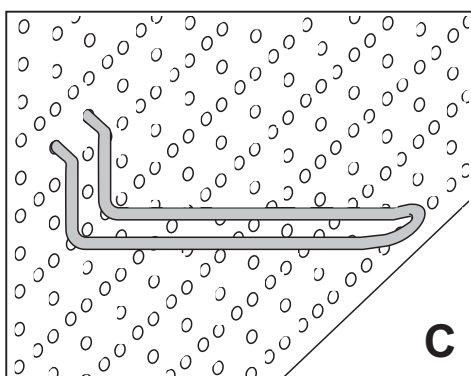
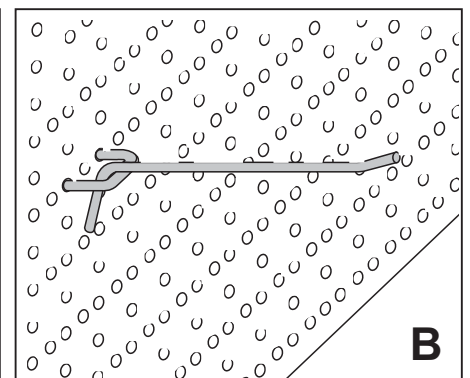
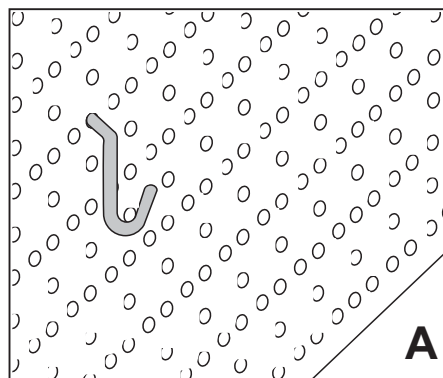
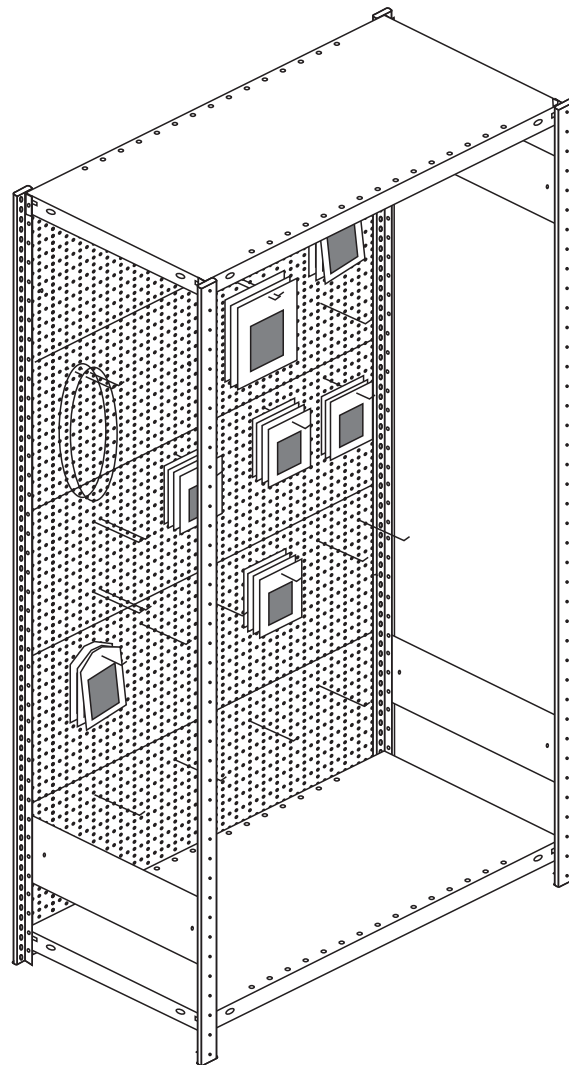


Lochplattendoppelhaken
double hooks for perforated panel
Crochets doubles pour plaques perforées

D



Lochplattenhaken zum Aufschrauben mit Blechschraube B 5,5x13
hooks for perforated panel screwing with sheet metal screw B 5,5 x 13
Crochets pour plaques perforées pour vissage avec des vis en presse-toile B 5,5 x 13



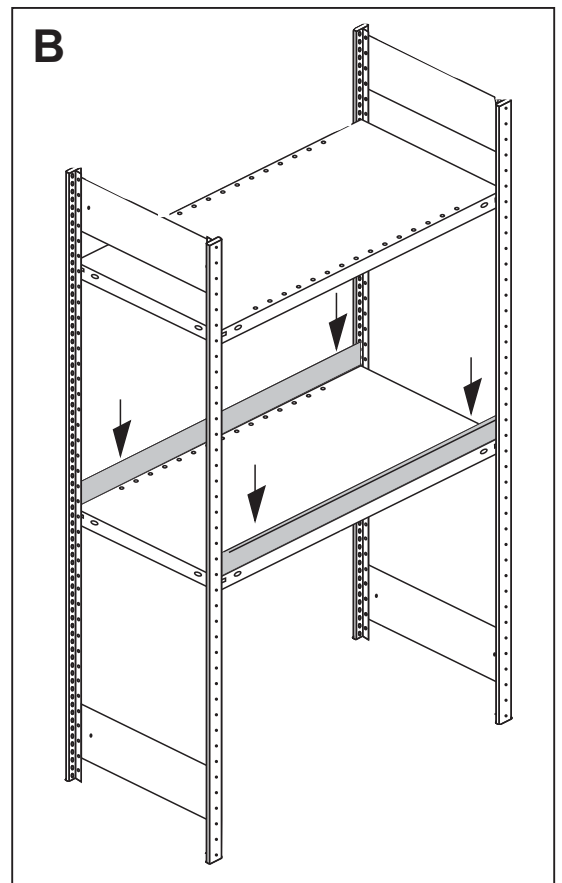
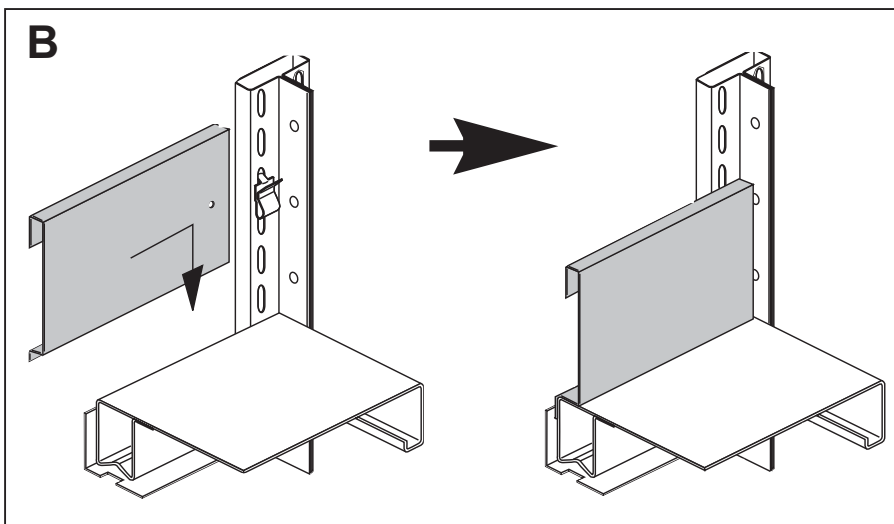
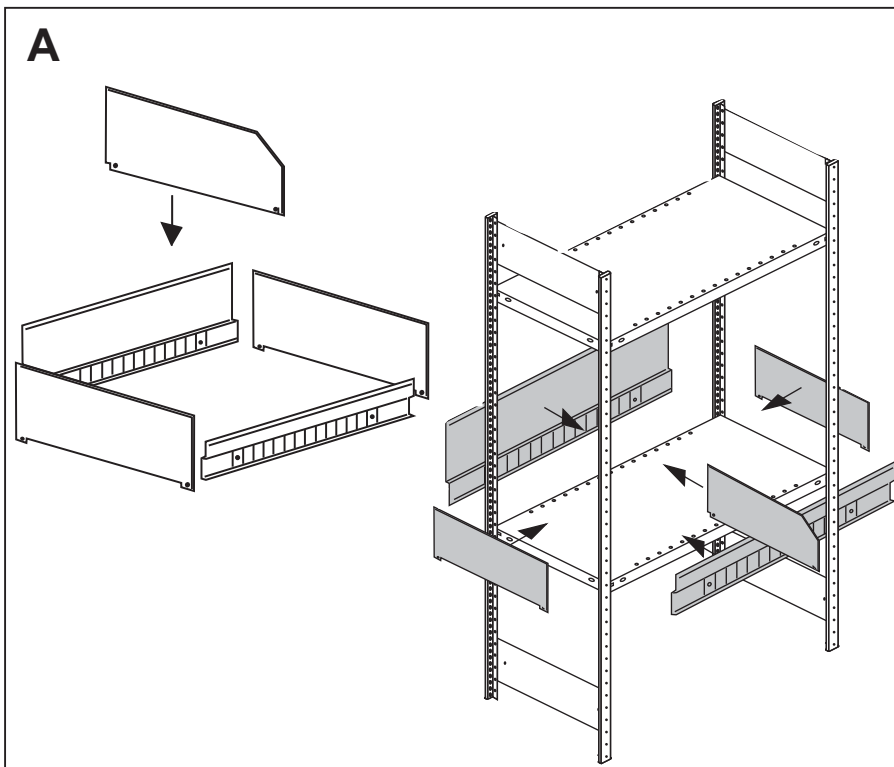
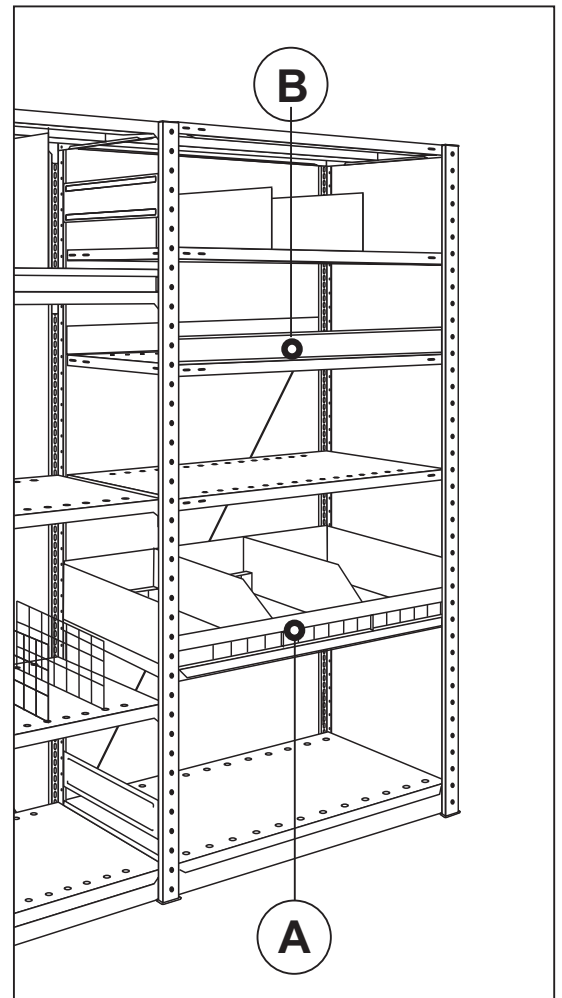
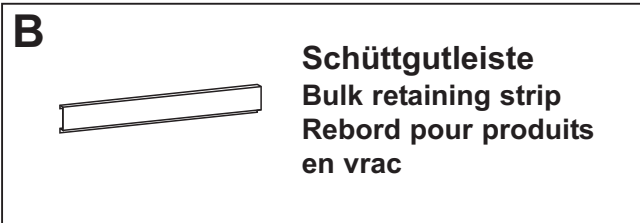
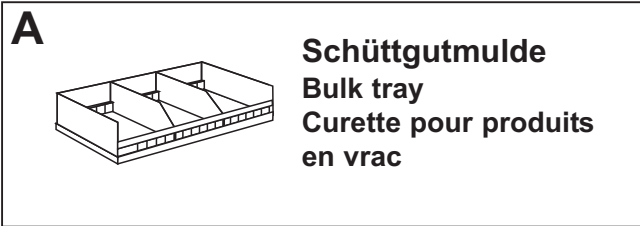
Schüttgutmulde, Schüttgutleiste

Bulk tray, bulk retaining strip

Curette pour produits en vrac, rebord pour produits en vrac



Das Lagersystem



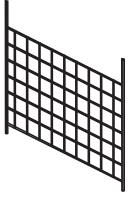
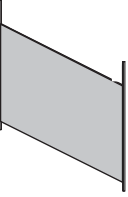
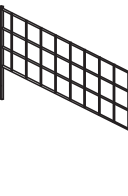
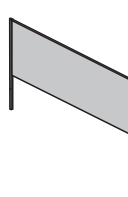
Trenngitter und Fachteiler

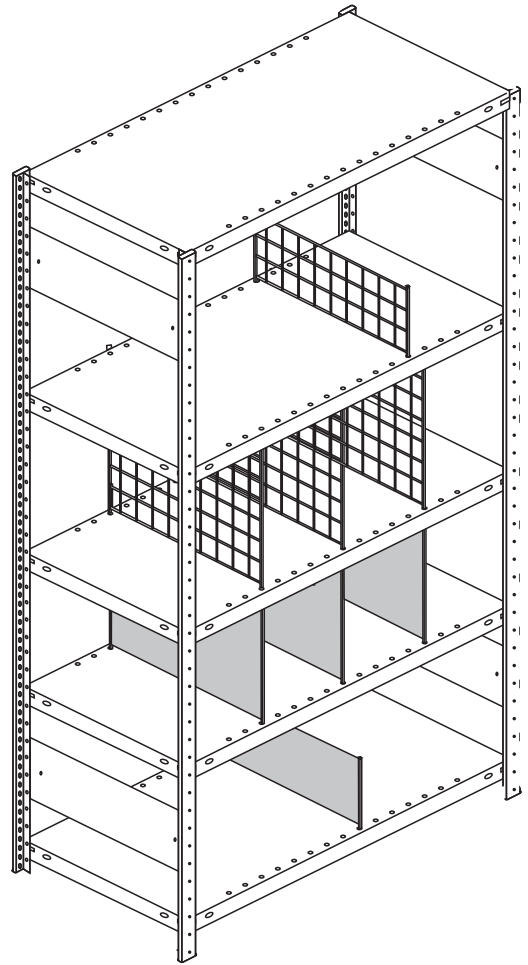
Separating grille and shelf dividers

Grilles de séparation et éléments de séparation pour casiers



Das Lagersystem

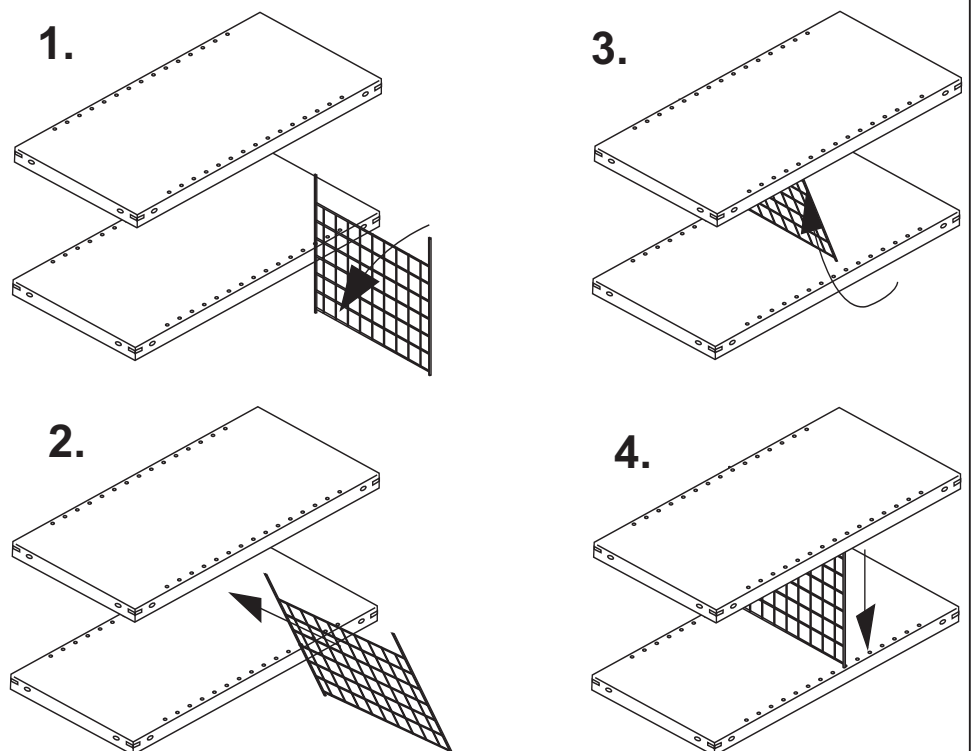
	Trenngitter Separating grille Grilles de séparation
	Fachteiler Shelf dividers Éléments de séparation pour casiers
	Trenngitter freistehend Free-standing separating grille Grille de séparation non soutenue
	Fachteiler freistehend Free-standing separator Élément de séparation pour casier non soutenu



Die Abbildungen zeigen den Einbau der Trenngitter. Bei Fachteilern in gleicher Weise verfahren.

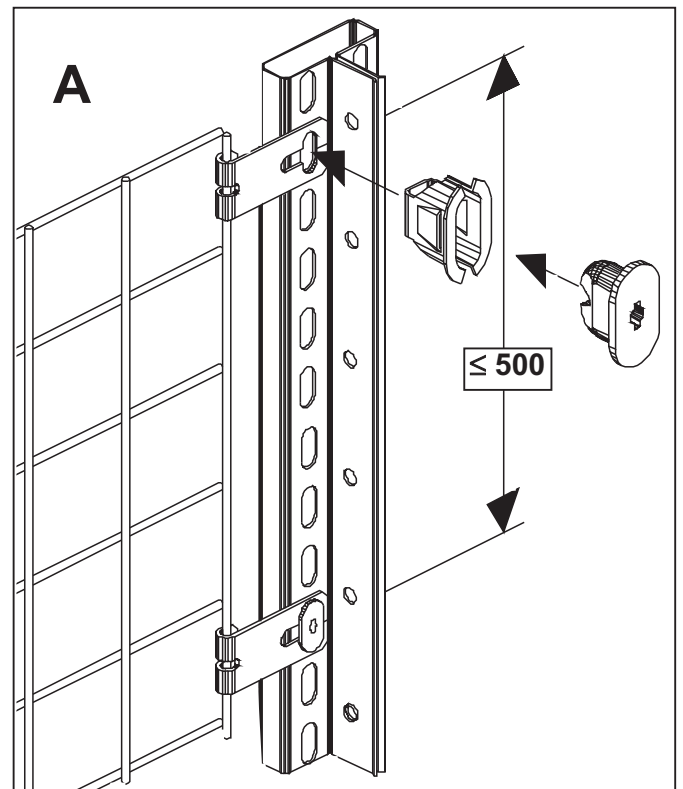
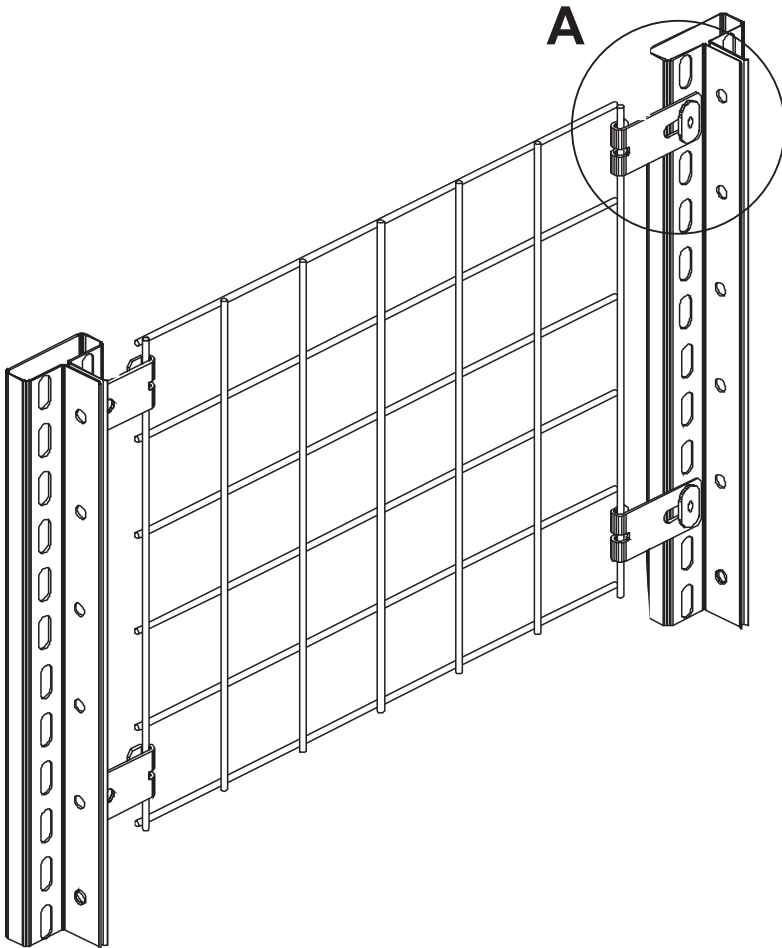
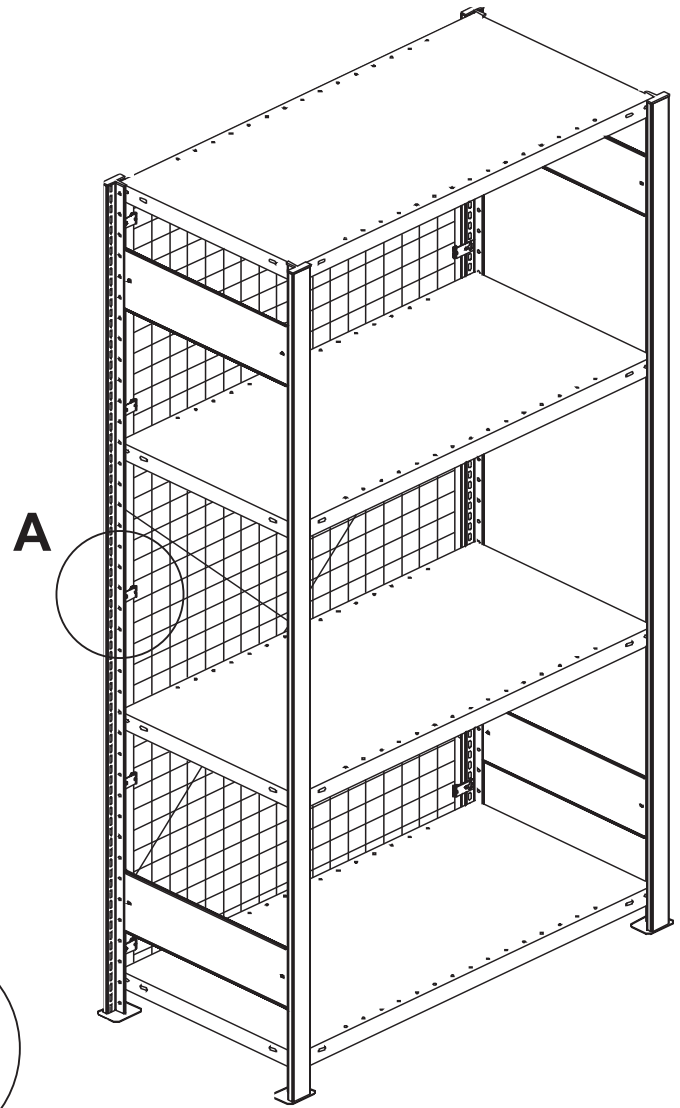
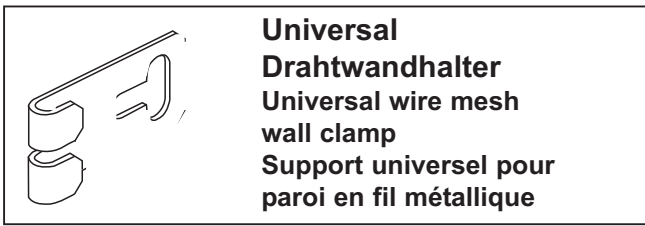
The illustrations show how to fit the separating grilles. Proceed in exactly the same way for the shelf dividers.

Les illustrations montrent le montage des grilles de séparation. Procéder de manière identique pour les éléments de séparation pour casiers.



Drahtrückwand

Wire mesh rear wall
Paroi arrière en fil métallique



Drahtseitenwand

Wire side wall

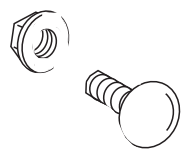
Paroi latérale en fil métallique



Das Lagersystem



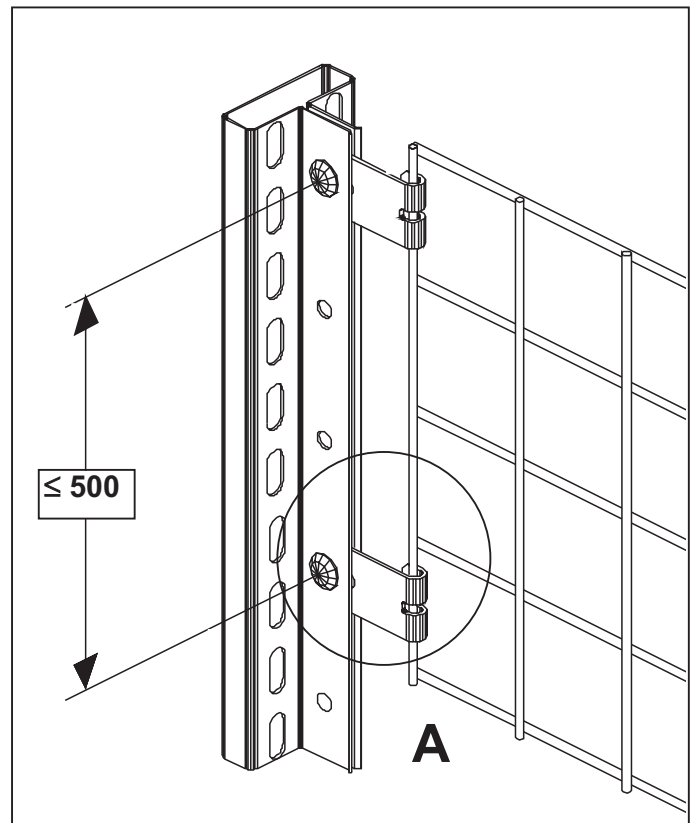
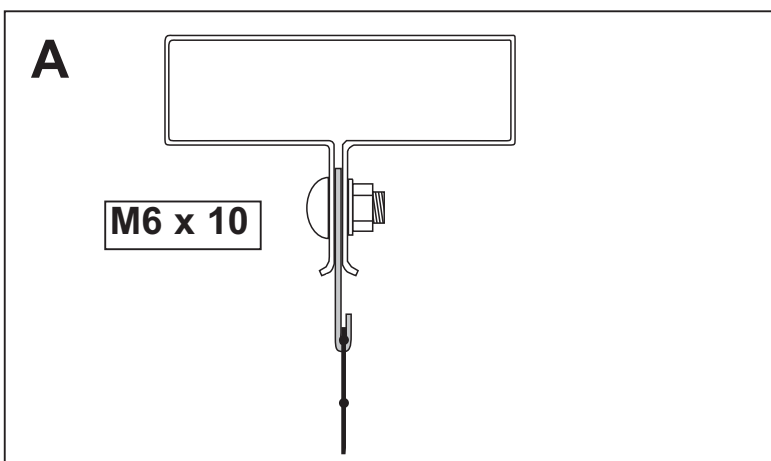
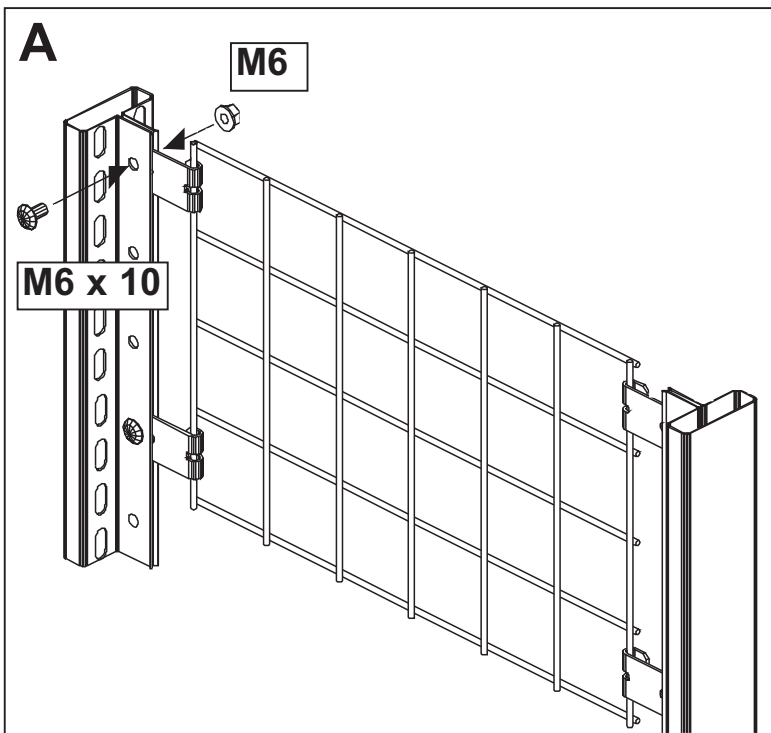
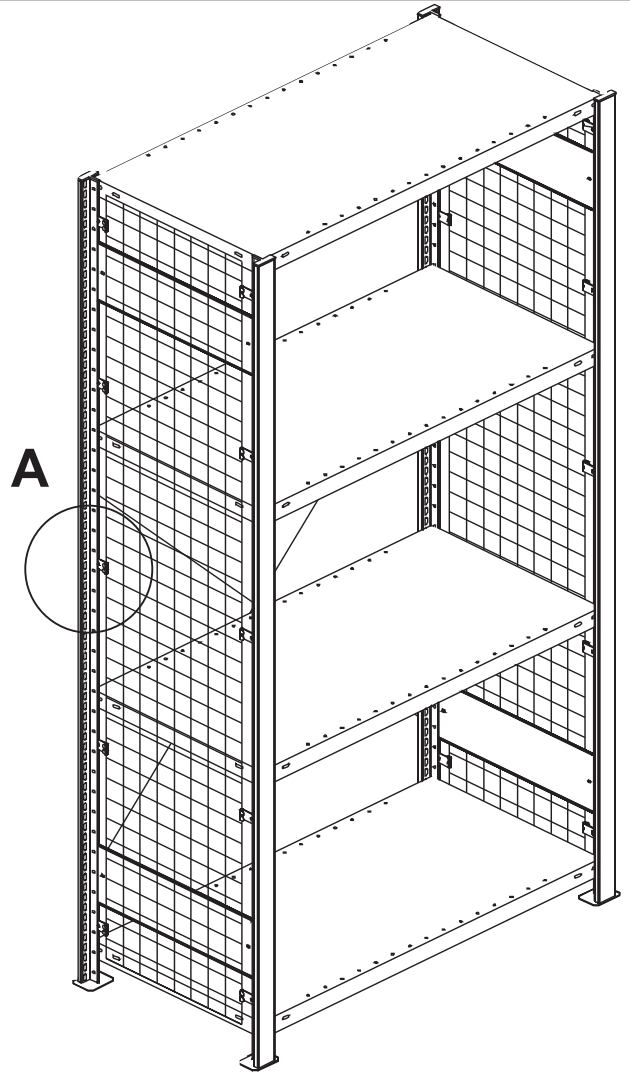
Universal Drahtwandhalter
Universal wire wall clamp
Support universel pour paroi en fil métallique



Flachrundschaube
M6 x 10 mit Mutter
Round-head bolt
M6 x 10 with nut
Boulon à tête bombée
M 6 x 10 avec écrou

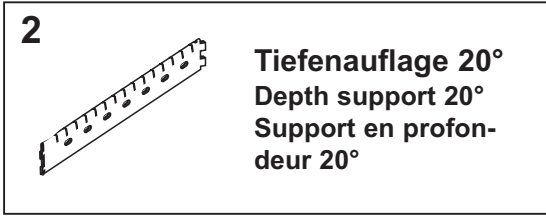
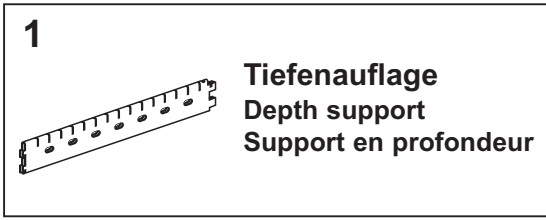


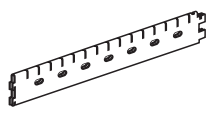
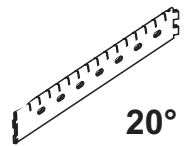
Drahtwand
Wire wall
Paroi en fil métallique

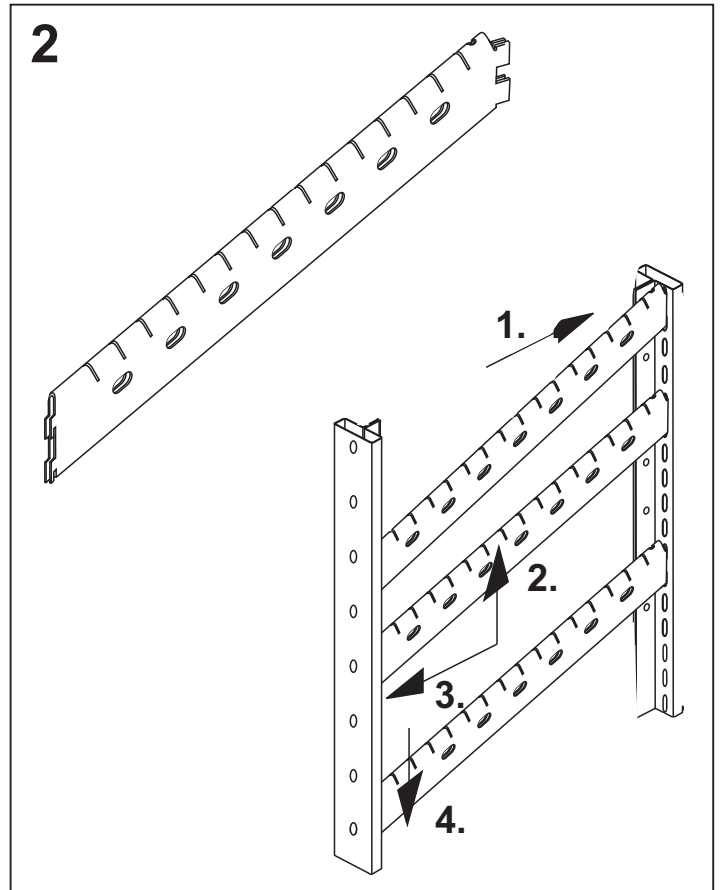
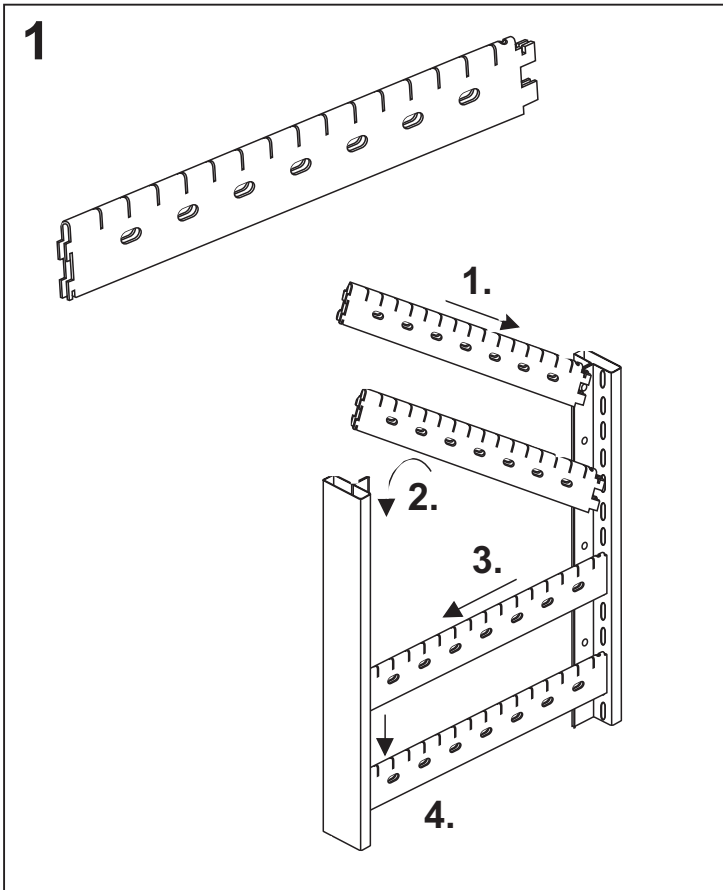
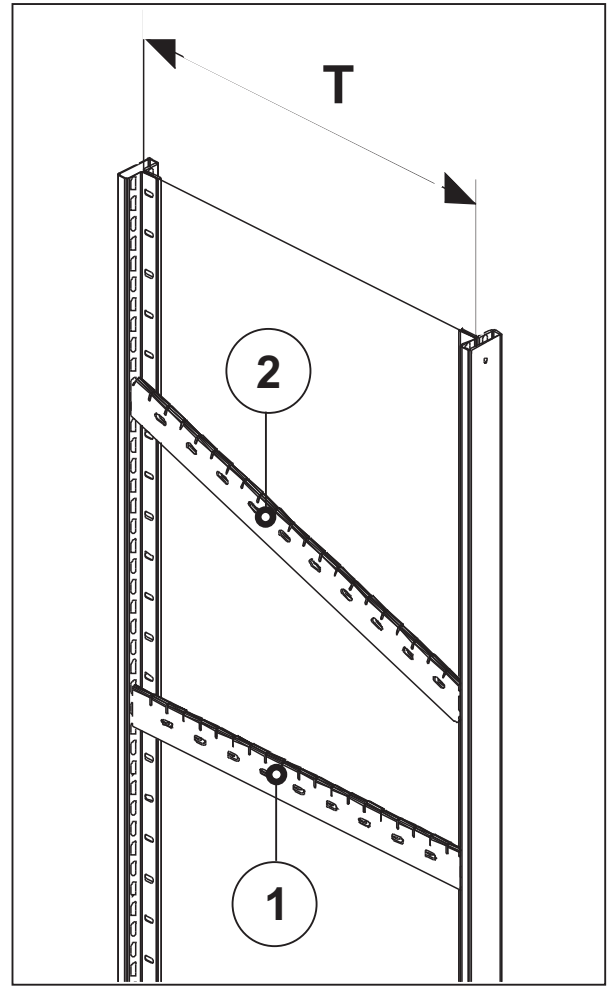


Tiefenauflage

Depth support
Support en profondeur



T mm	
1	2
	
300	300
400	400
500	500
600	600



Boden M 100 , Verstärkungsunterzug für Boden M 100, Reifenauflage

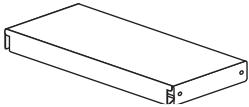
M 100 shelf , Reinforcing underbeam for M 100 , Tyre support

Fond M 100 , Solive de renforcement pour fond M 100, Support pour pneus



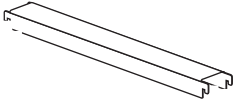
Das Lagersystem

1



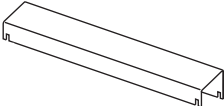
Boden M 100
M 100 shelf
Fond M 100

2

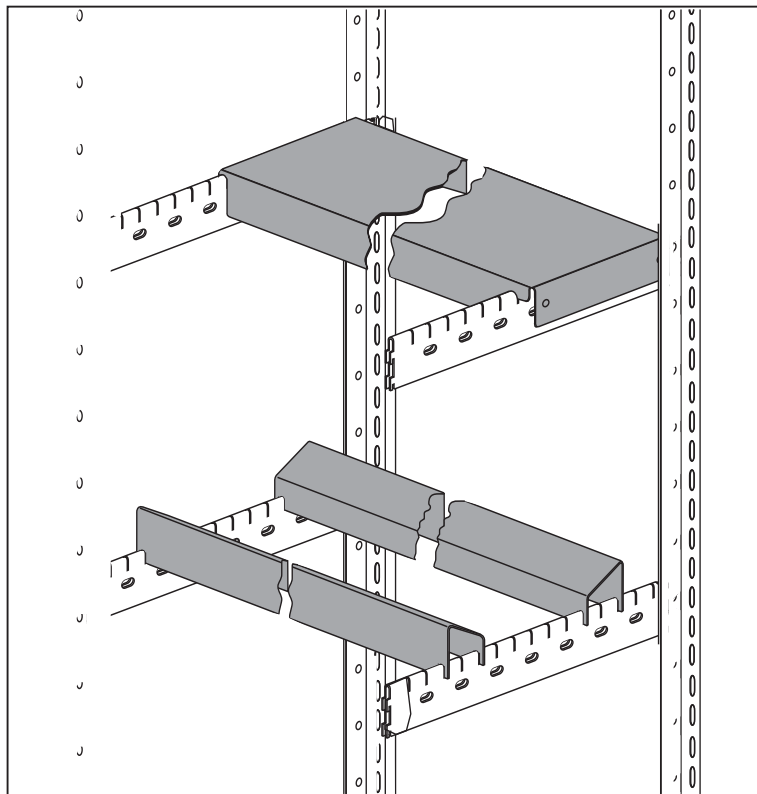


Verstärkungsunterzug für Boden M 100
Reinforcing beam for M 100 shelf
Solive de renforcement pour fond M 100

3



Reifenauflage
Tyre support
Support pour pneus



Längsriegelsicherung bei Reifenregal

Longitudinal for tyre rack

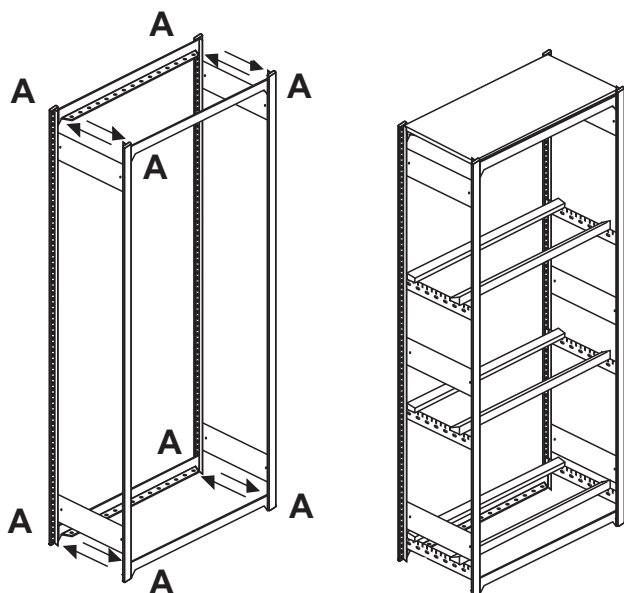
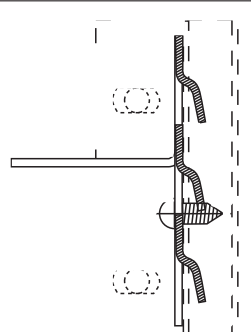
Dispositif de sécurité de poutre longitudinale pour rayon à pneus

Dispositif de sécurité de poutre longitudinale pour rayon à pneus

Sichern mit Blechschraube 4.8 x 13

Locked with sheet metal screw 4.8 x 13

Dispositif de sécurité avec vis à tête hexagonale 4.8 x 13



1

100
Gleichmäßig verteilte Last
Evenly distributed load
Charge régulièrement répartie

2

200
Gleichmäßig verteilte Last
Evenly distributed load
Charge régulièrement répartie

3

200
Gleichmäßig verteilte Last
Evenly distributed load
Charge régulièrement répartie

pro Paar

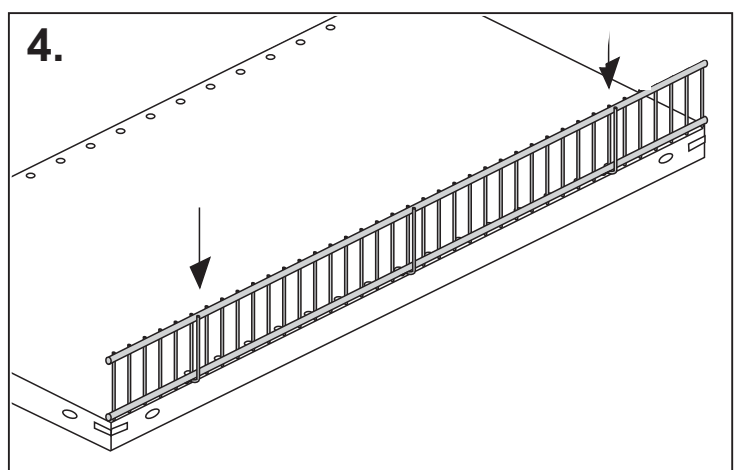
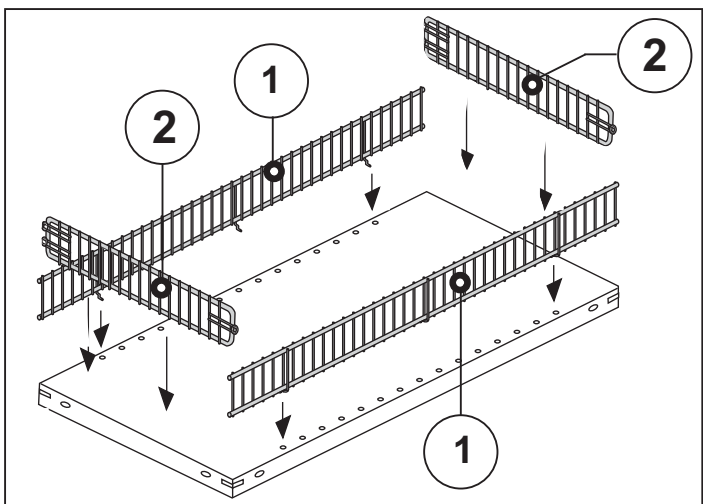
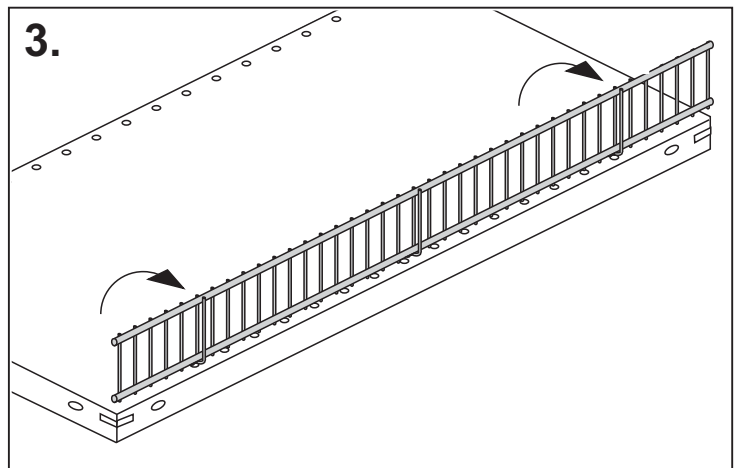
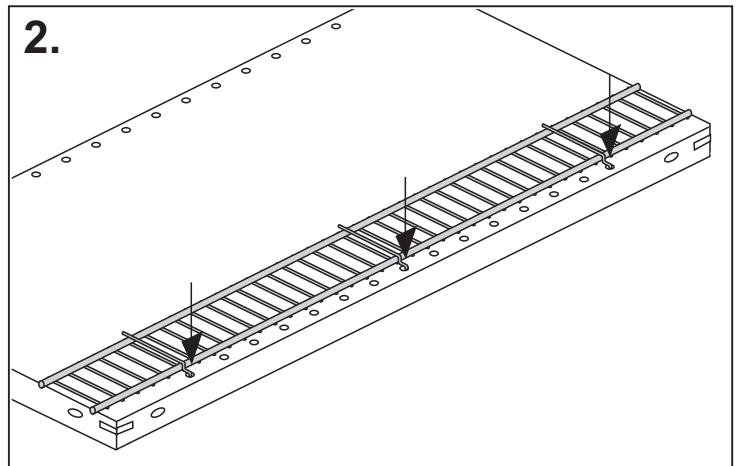
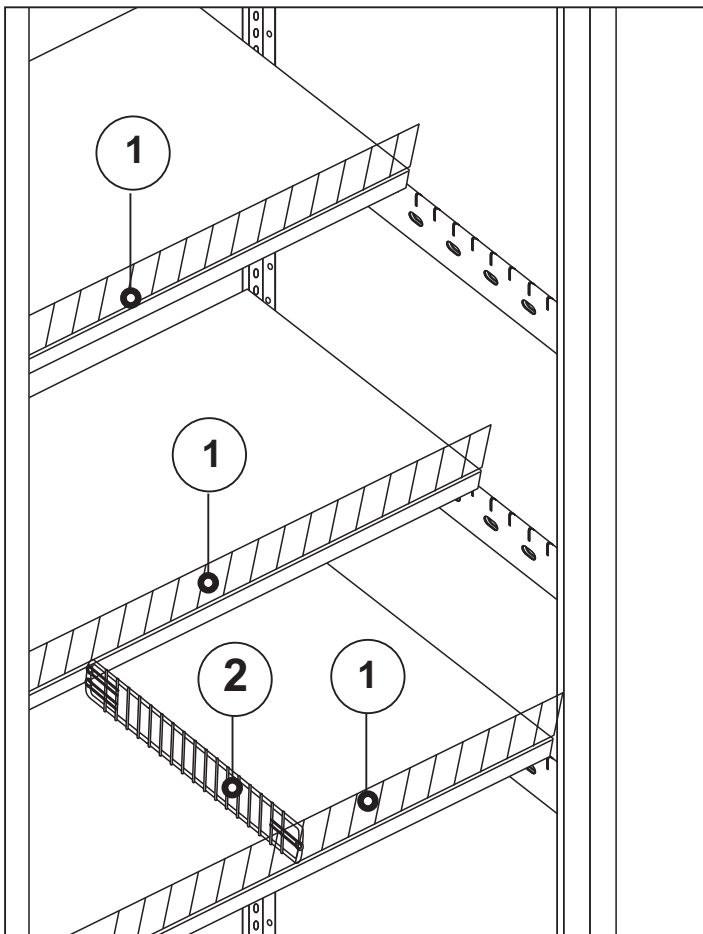
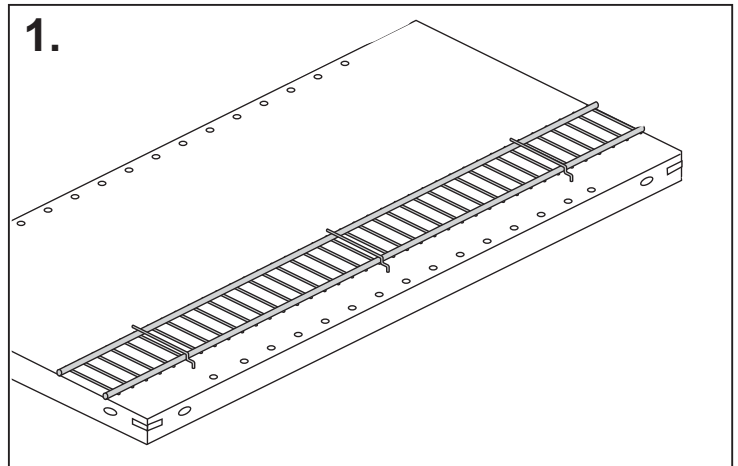
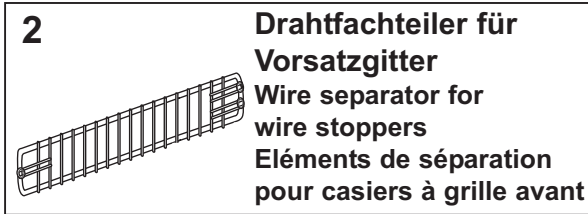
Vorsatzgitter und Drahtfachteiler für Fachböden

Wire stoppers and wire separators for shelves

Grille et élément de séparation avant sur fonds de casiers



Das Lagersystem



Drahtkorb / Drahtfachteiler / Rohranbindung

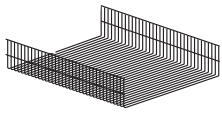
Wire basket / Wire separator / Tube connection

Panier en fil métallique / Élément de séparation pour casier en fil métallique / Raccord pour tube



Das Lagersystem

1



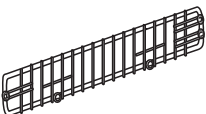
**Drahtkorb,
Wangenhöhe 120 / 120**
Wire basket, Sidewall
height 120 / 120
Panier en fil métallique,
Hauteur de face 120 / 120

2



**Drahtkorb,
Wangenhöhe 120 / 60**
Wire basket, Sidewall
height 120 / 60
Panier en fil métallique,
Hauteur de face 120 / 60

3



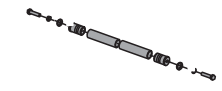
**Drahtfachteiler
120 / 120 für Drahtkorb**
Wire separator 120 / 120
for basket
Élément de séparation pour
casier en fil métallique
120 / 120 pour panier en fil
métallique

4

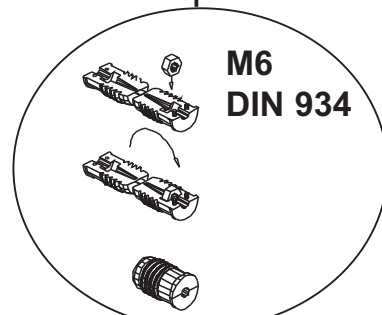
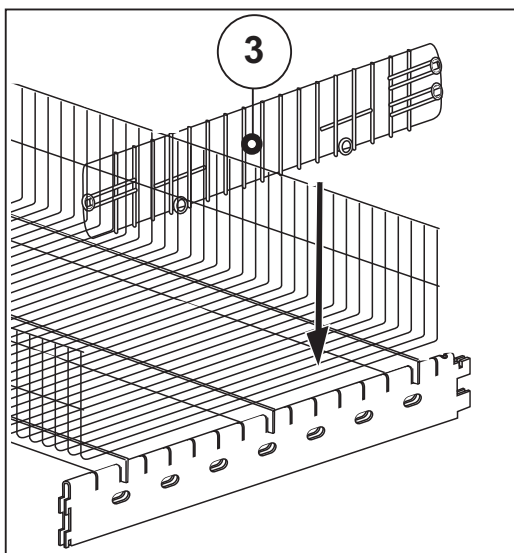
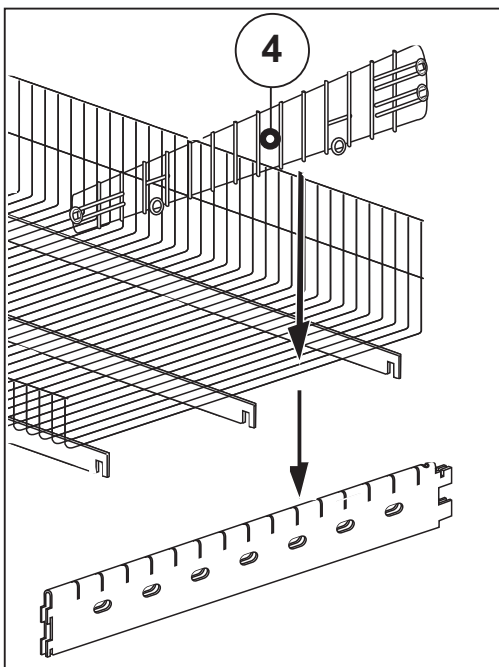
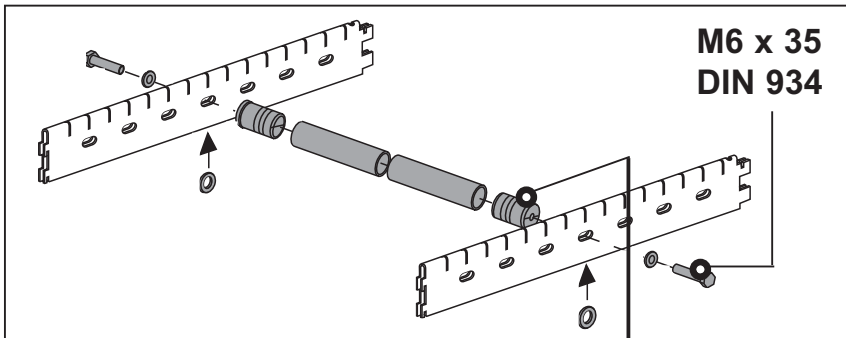
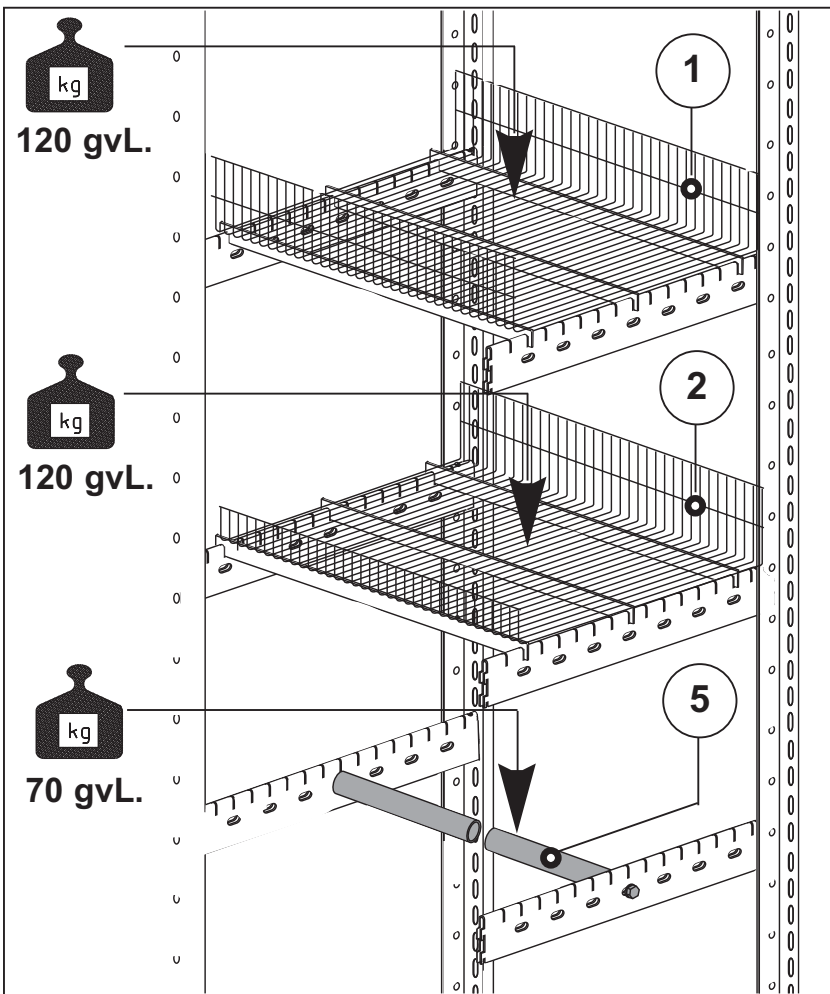


**Drahtfachteiler
120 / 60 für Drahtkorb**
Wire separator 120 / 60
for basket
Élément de séparation pour
casier en fil métallique
120 / 60 pour panier en fil
métallique

5



**Rohranbindung
Tube connection
Raccord pour tube**



gvL. = gleichmäßig
verteilte Last
gvL. = Evenly distri-
buted load
gvL. = Charge réguliè-
rement répartie

Stufenholm / Sicherungsstift / A-Unterzug / Spanplatte

Stepped post / Locking pin / A-bearer / Particle board

Montant à paliers / Goupille de sécurité / A-renforcement /

Panneau de particules



Das Lagersystem

1



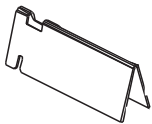
Stufenholm
Stepped post
Montant à paliers

2



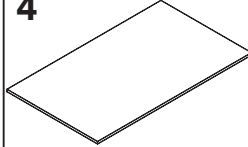
Sicherungsstift
Locking pin
Goupille de sécurité

3

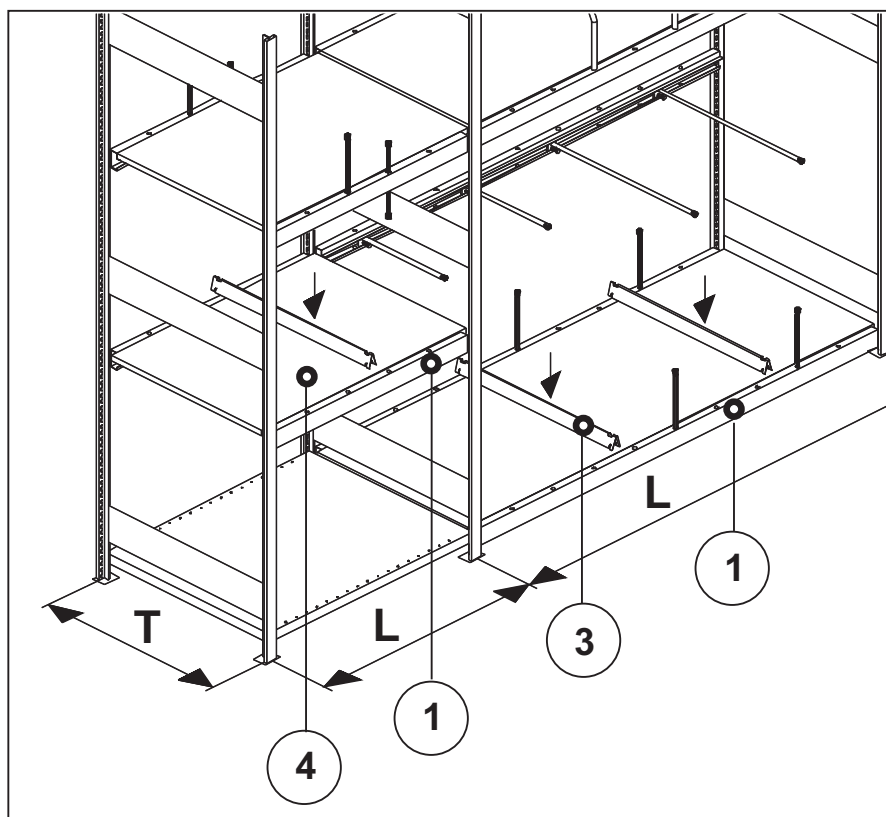


A-Unterzug
A-Bearer
A-Renforcement

4

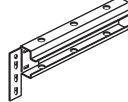
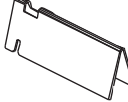
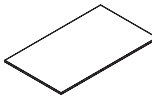


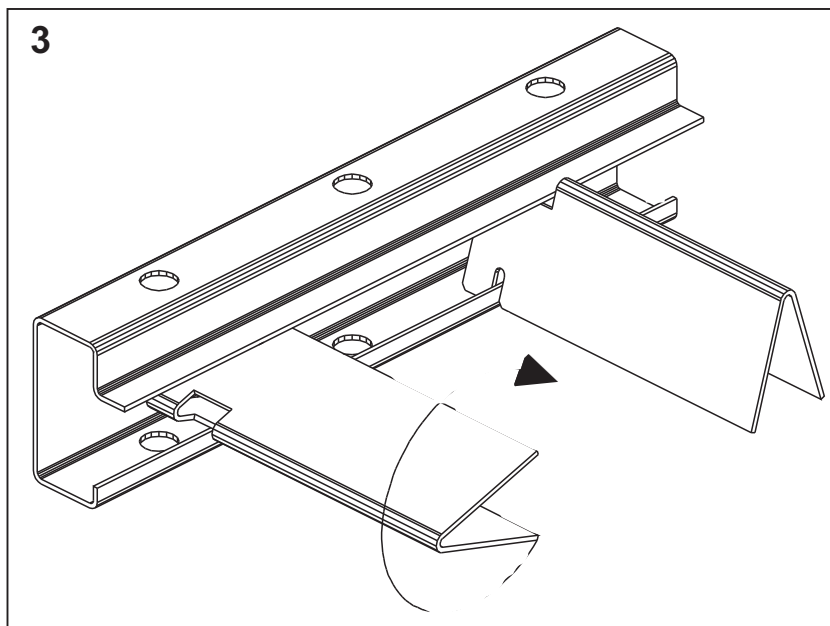
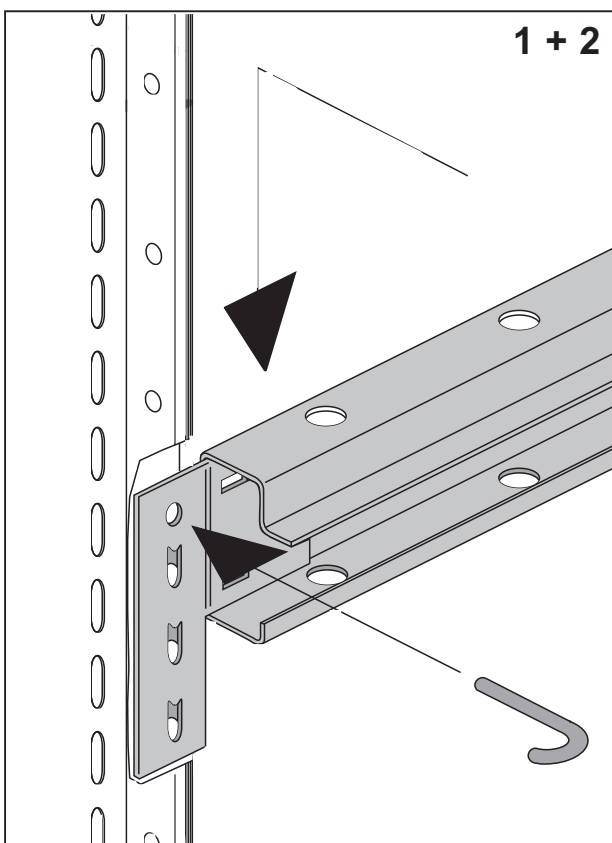
Spanplatte 19mm
Particle board 19mm
Panneau de particules 19mm



Belastungen
Load capacities
Charges



L	T			
mm	mm	kg	Stck	Stck
1000	800	400	1	1
1300		400	1	1
2000		400	2	1



M- uns U- Trennbügel-Fachteiler; Steckrohr-Fachteiler; Fachteiler

M- shaped and U - shaped bracket shelf divider

Élément de séparation pour casier à étrier de séparation en M + U



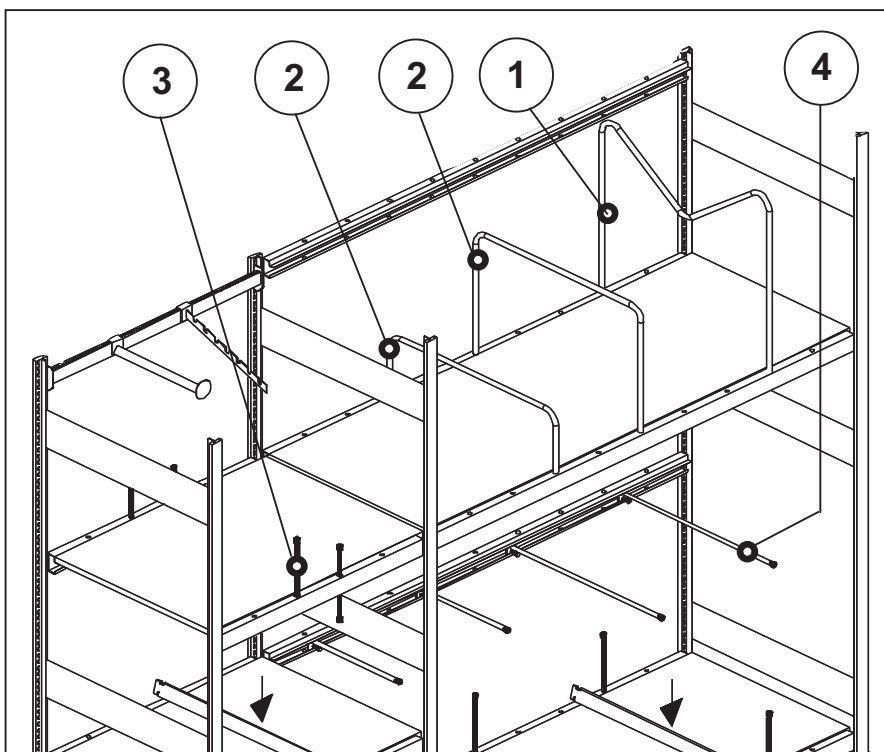
Das Lagersystem

1 **M-Trennbügel-Fachteiler**
M-shaped bracket shelf divider
Élément de séparation pour casier à étrier de séparation en M

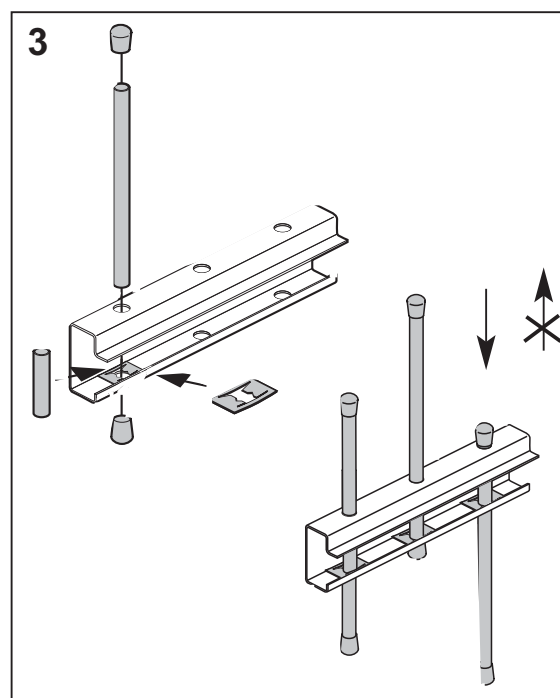
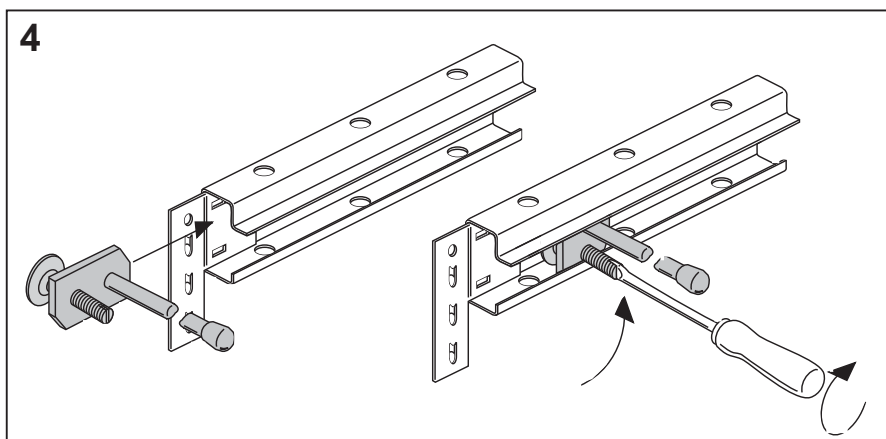
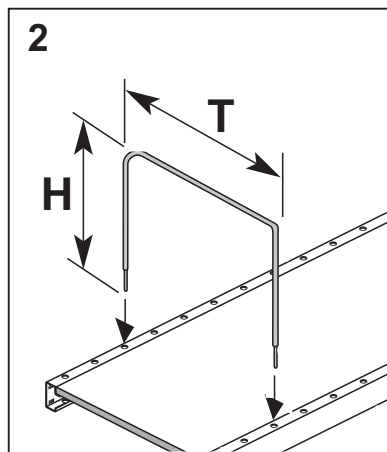
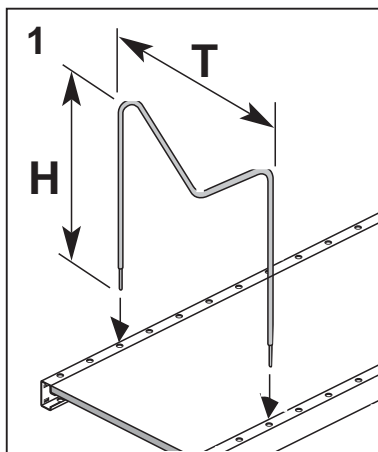
2 **U-Trennbügel-Fachteiler**
U-shaped bracket shelf divider
Élément de séparation pour casier à étrier de séparation en U

3 **Steckrohr-Fachteiler**
Slot-in tube divider
Élément de séparation pour casier en tubes à emboîter

4 **Fachteilerstab**
Shelf dividing rod
Barre d'élément de séparation pour casier

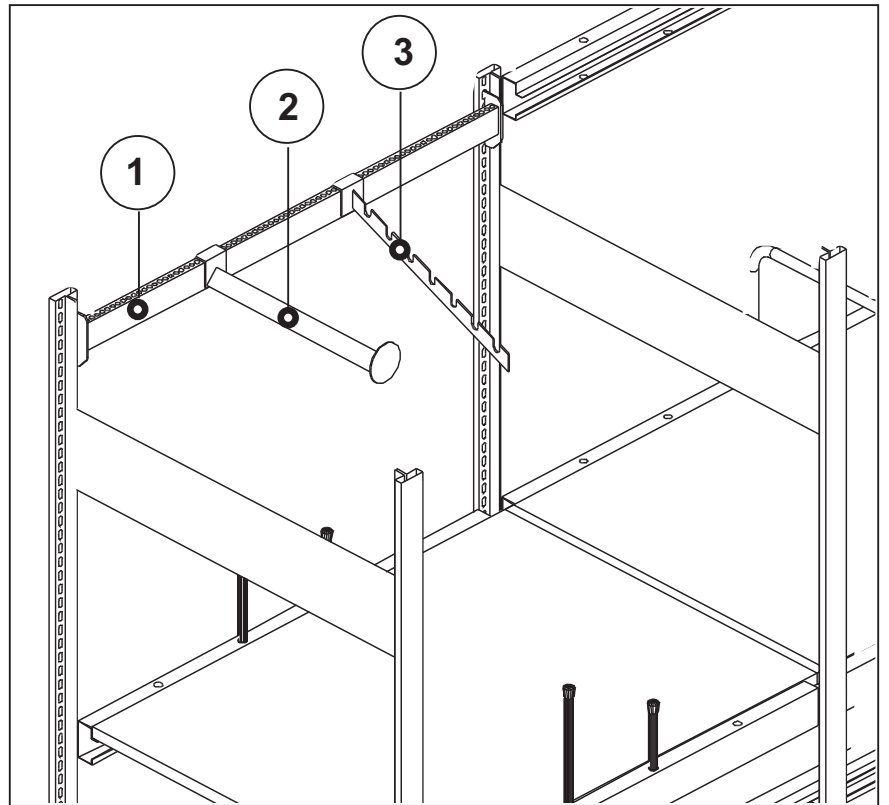
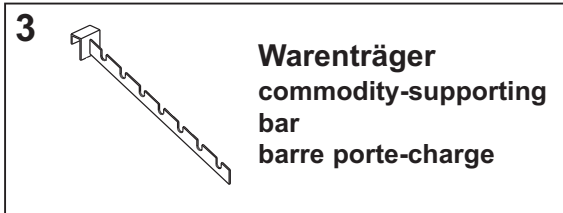
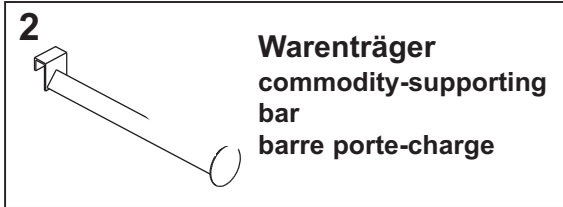


	H mm	T mm
	250	800
	500	
	750	

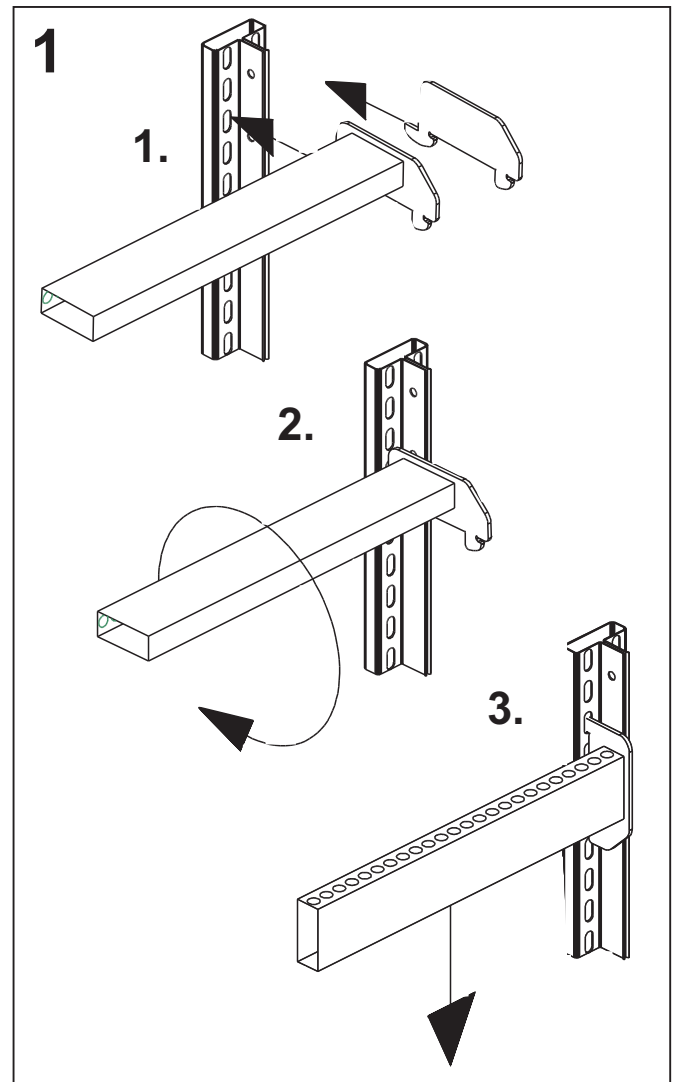
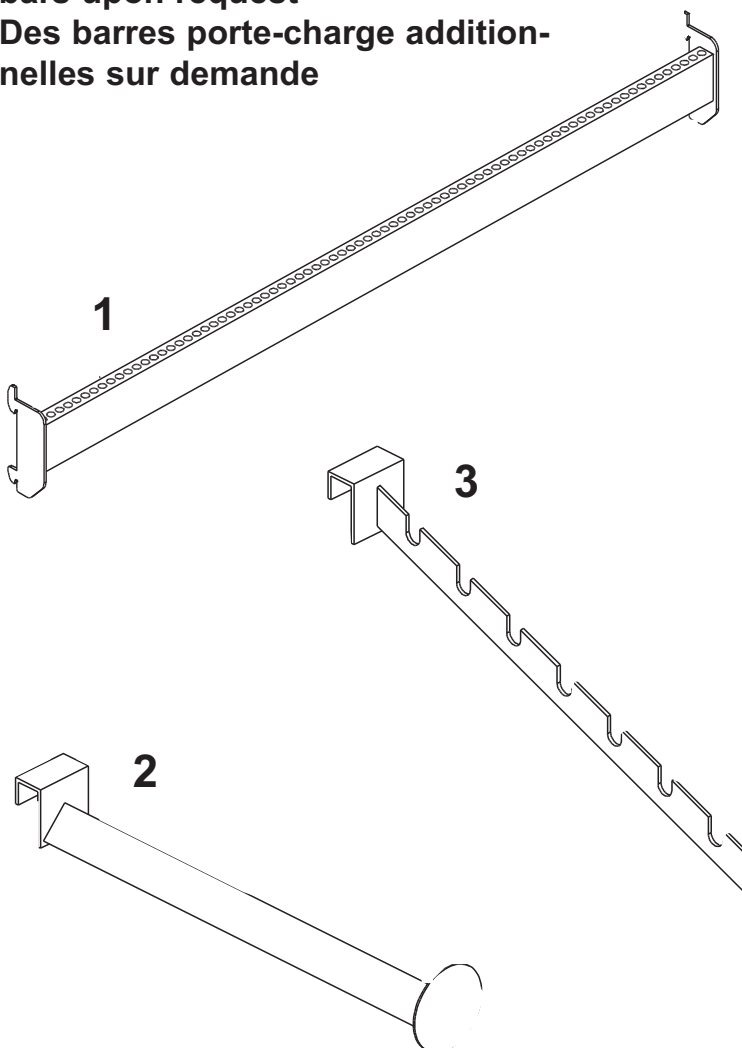


Tragschienen / Warenträger

supporting bar / commodity-supporting bar
barre de support / barre porte-charge



Weitere Warenträger auf Anfrage
Additional commodity-supporting bars upon request
Des barres porte-charge additionnelles sur demande



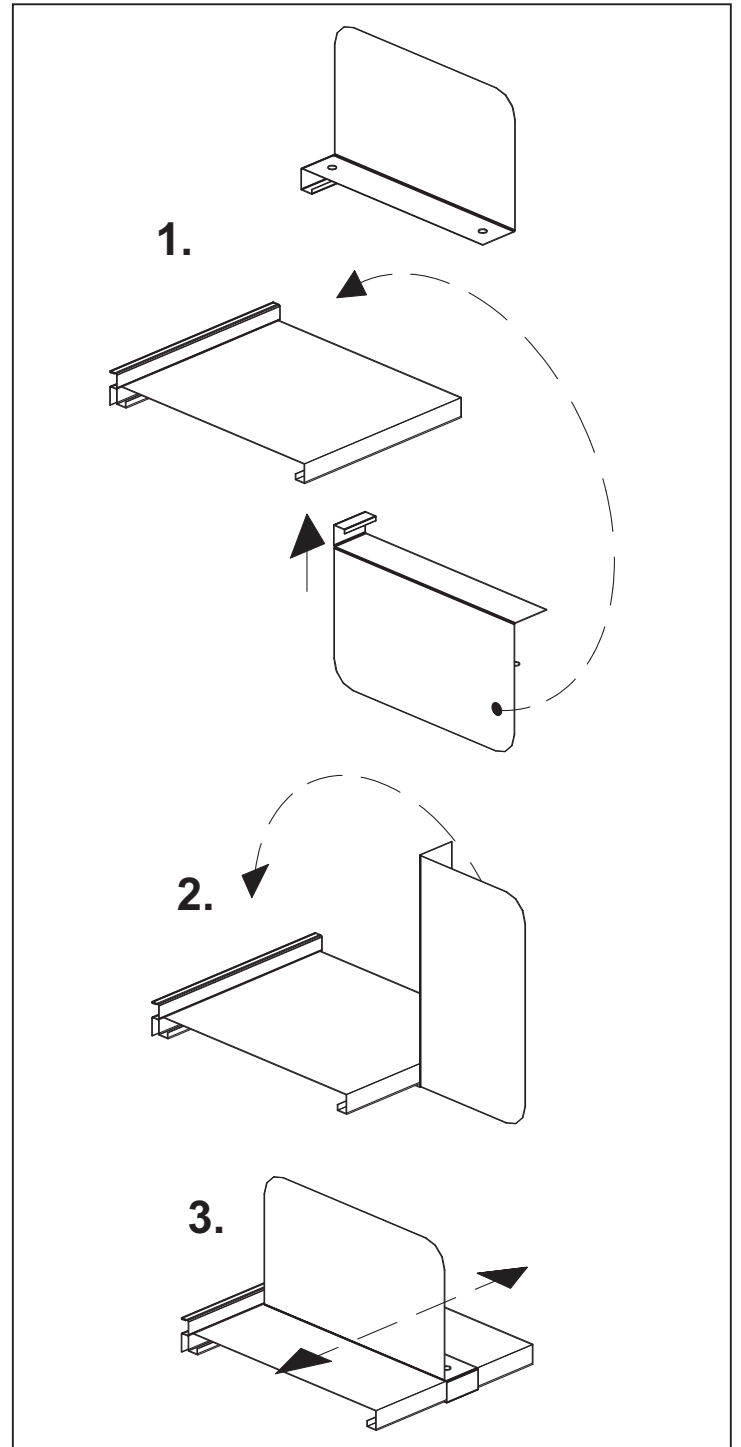
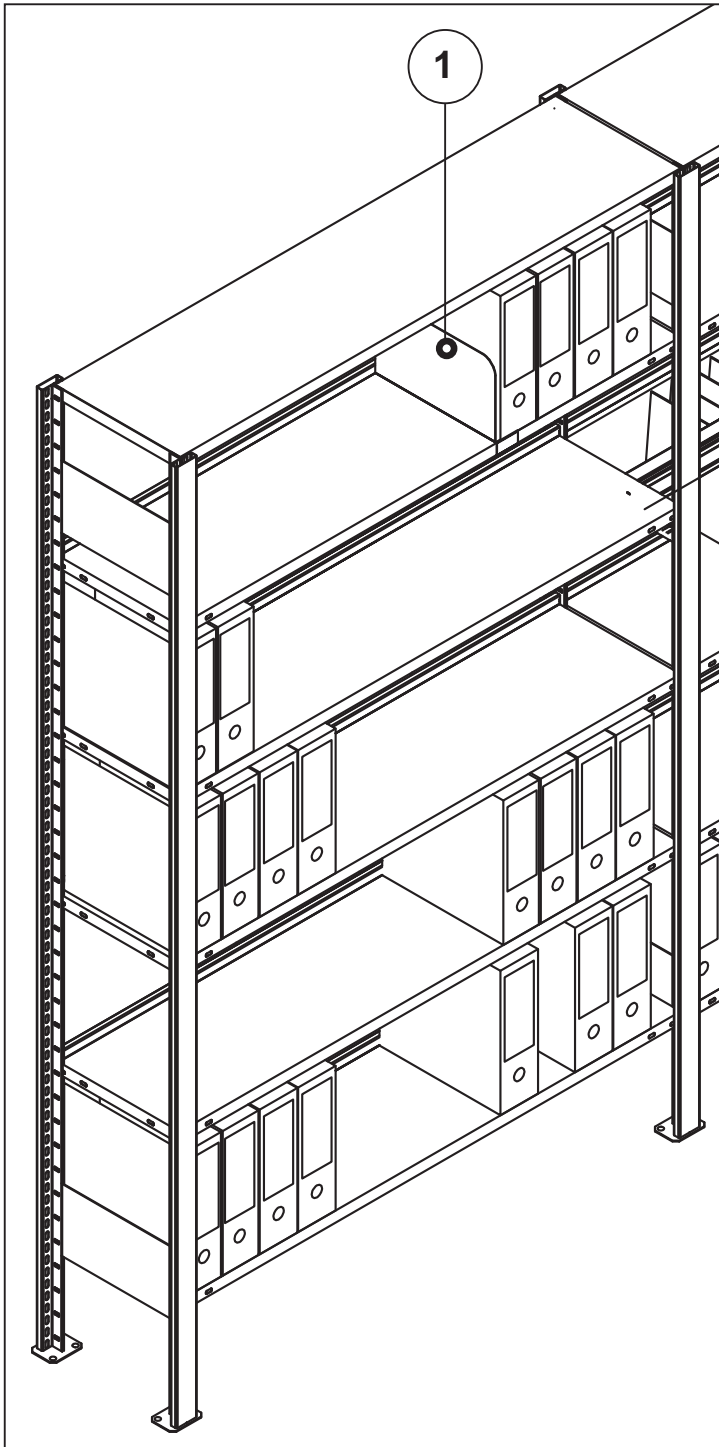
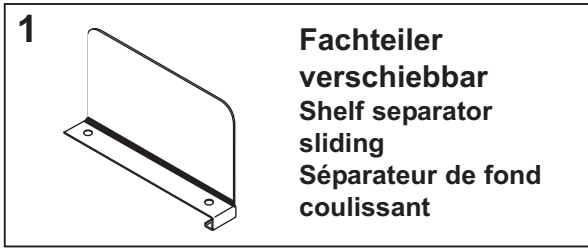
Bürosteckregal: Buchbügel / Fachteiler, verschiebbar

Quick-fit office shelving: Book seperator / Shelf seperator, sliding

Rayons enfichables de bureau: Etrier à livres/ Séparateur de fond, coulissant



Das Lagersystem



Bürosteckregal : Pendelprofilanbindung / Tiefenauflage

Quick-fit office shelving : Suspended profile connection / Depth support

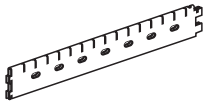
Rayons enfichables de bureau : Raccord pour profil de suspension /

Support en profondeur



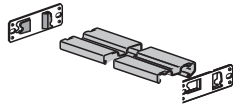
Das Lagersystem

1

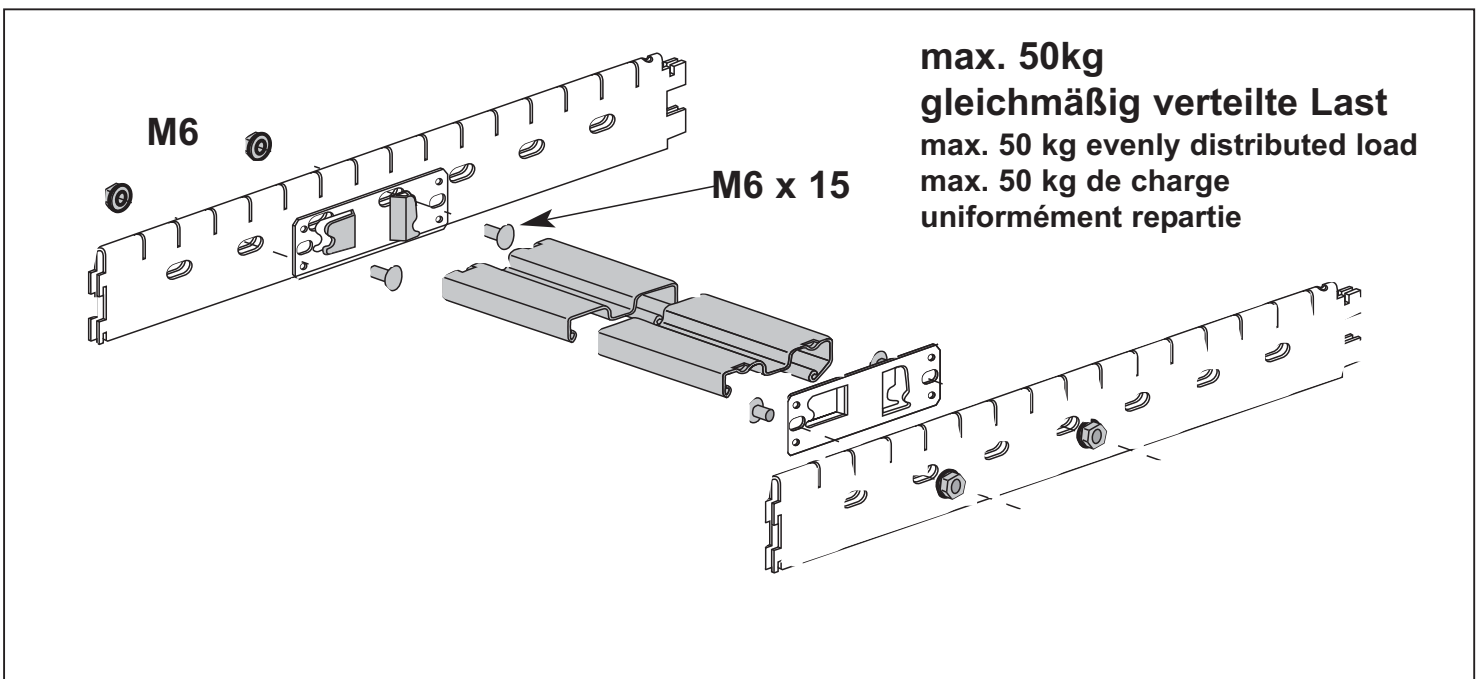
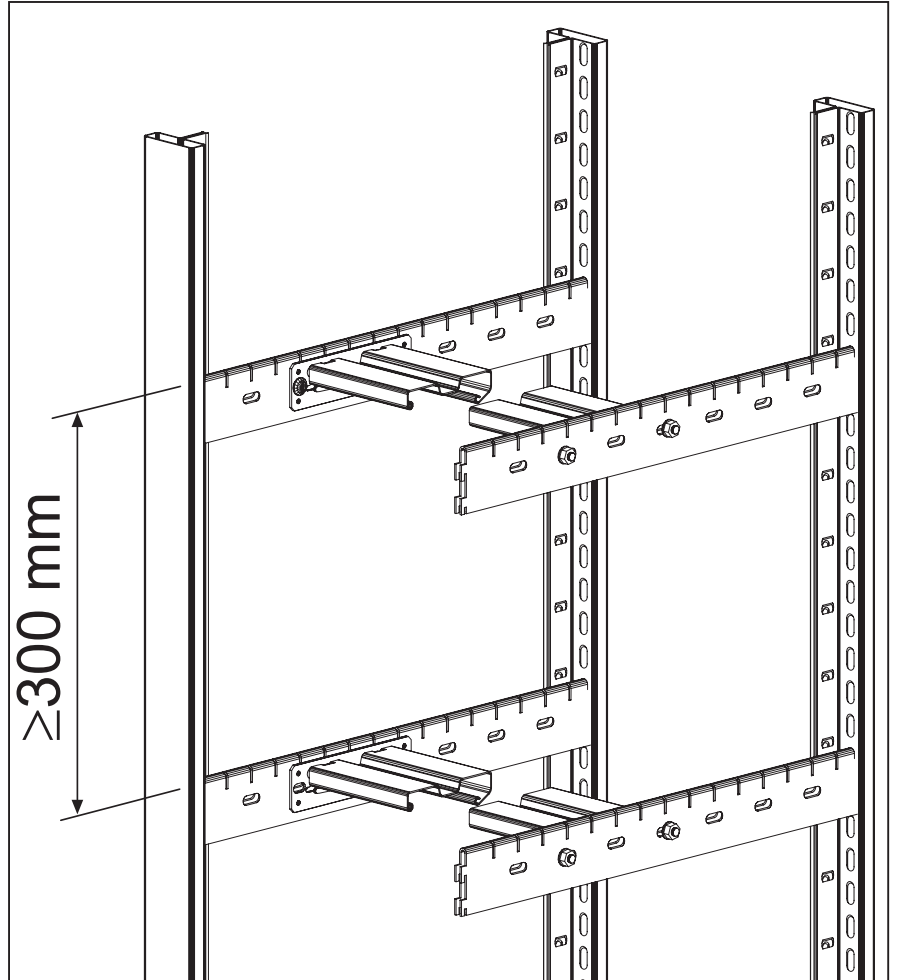
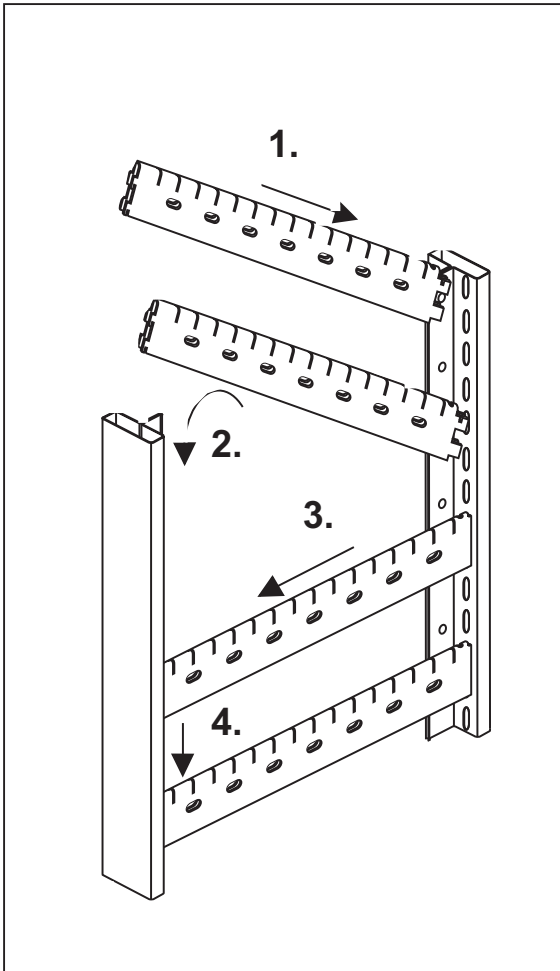


Tiefenauflage
Depth support
Support en
profondeur

2



**Pendelprofil-
anbindung**
Suspended profile
connection
Raccord pour profil
de suspension



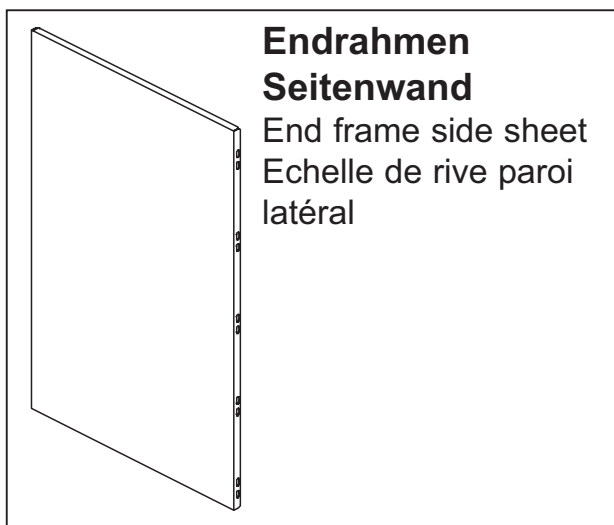
Bürosteckregal : Endrahmen Seitenwand

Quick - fit office shelving : End frame side sheet

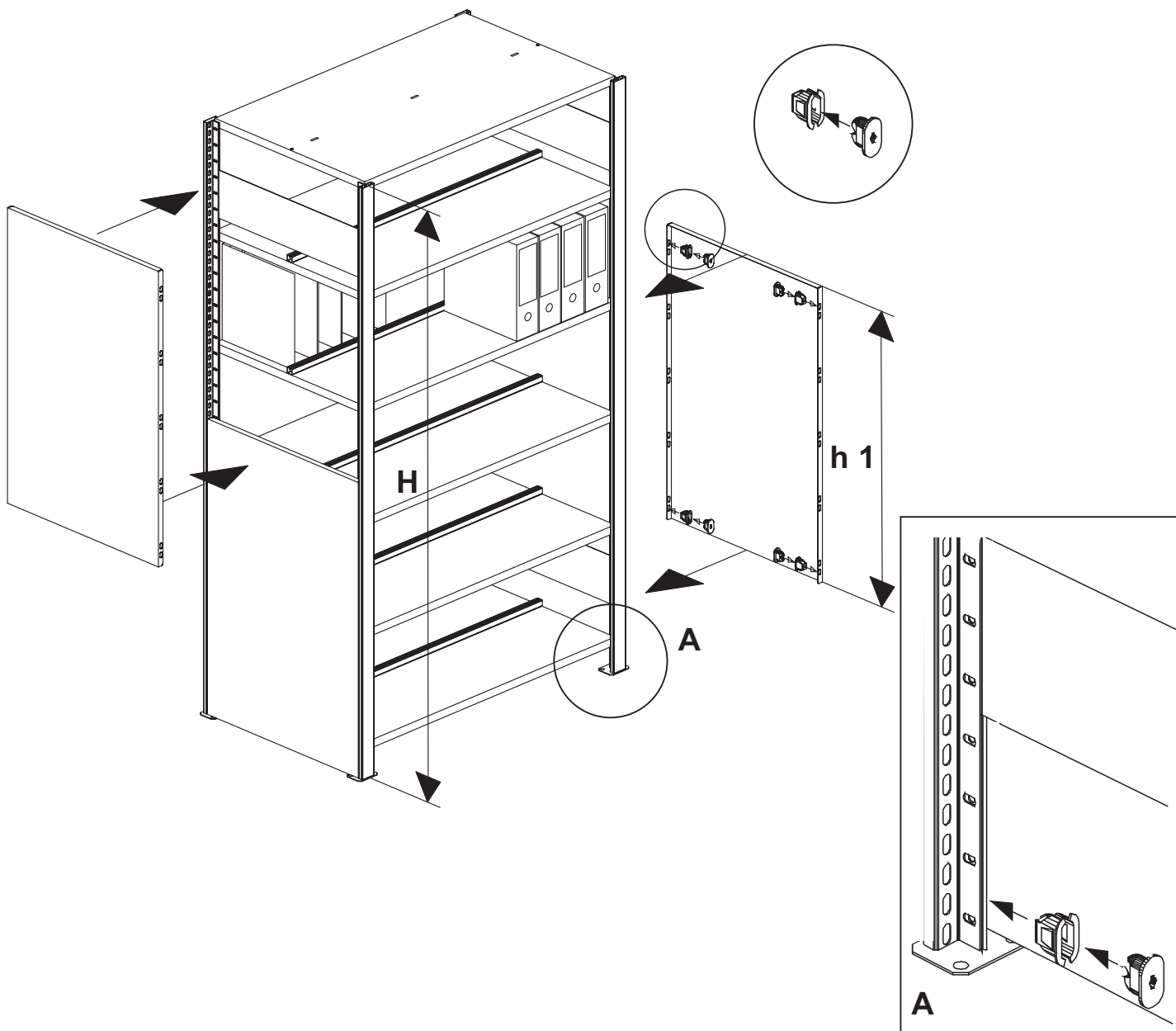
Rayons enfilables de bureau : Echelle de rive paroi latéral



Das Lagersystem



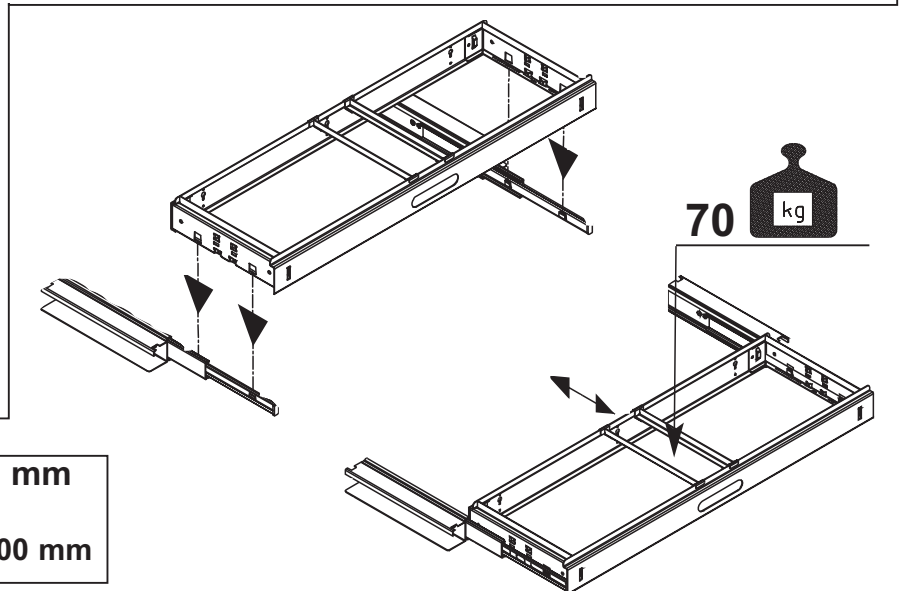
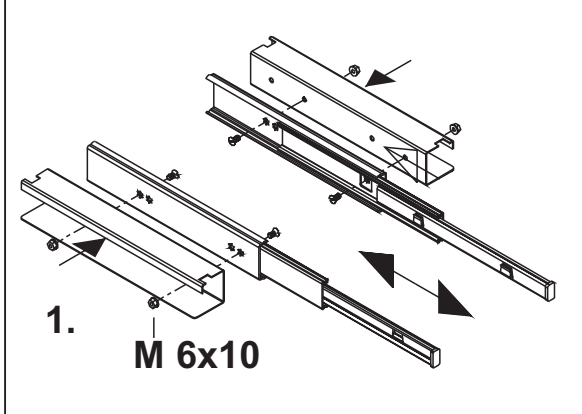
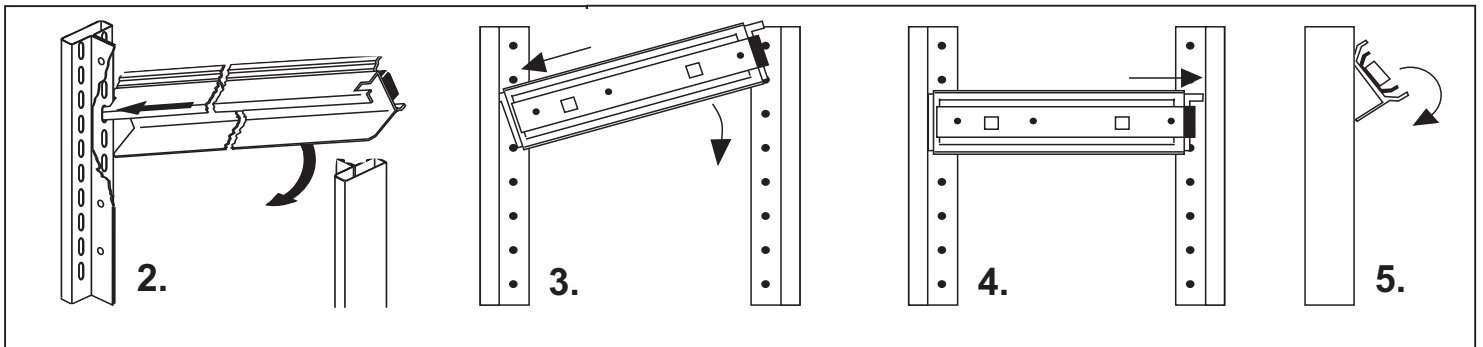
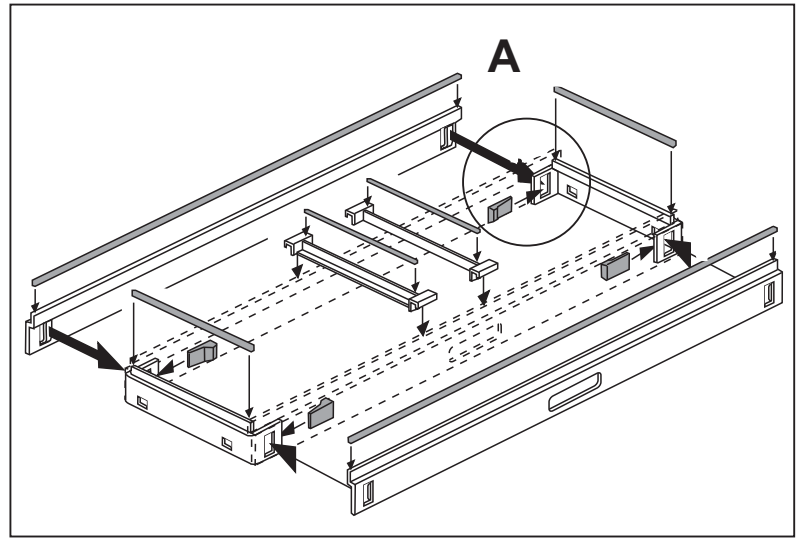
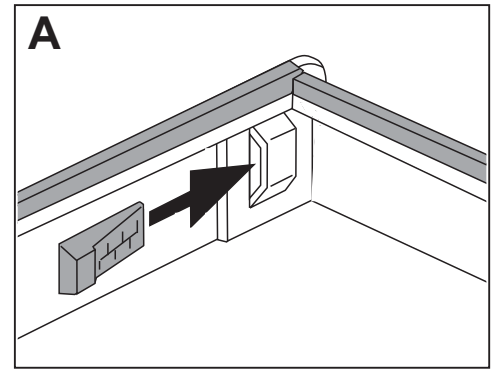
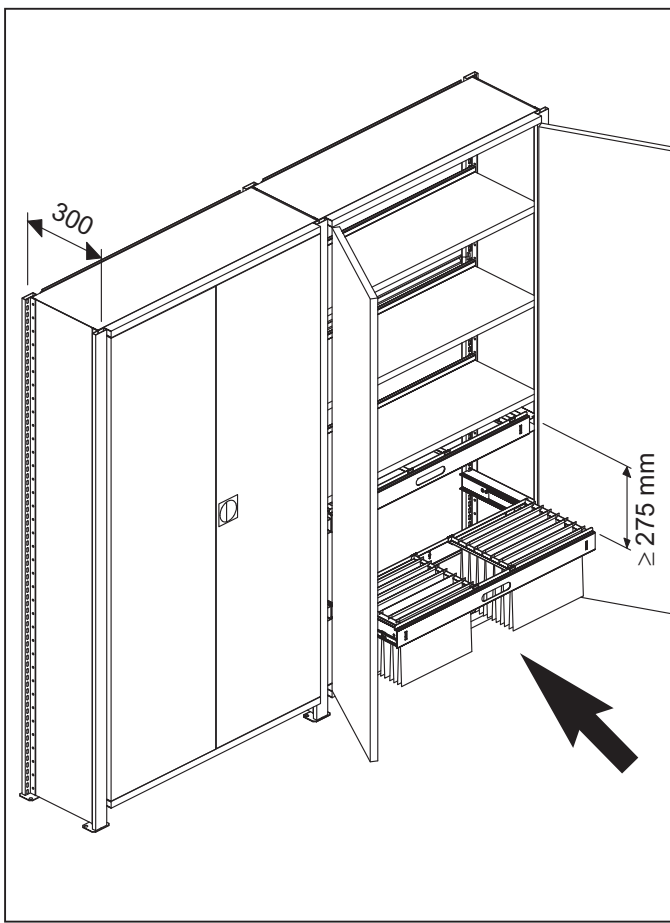
H mm	S	h1 mm	S
1850	2	922	8 (2+2 x 2)
2200	2	1097	8 (2+2 x 2)
2550	2	1272	8 (2+2 x 2)



Auszug Hängeregister

Extending hanging file module

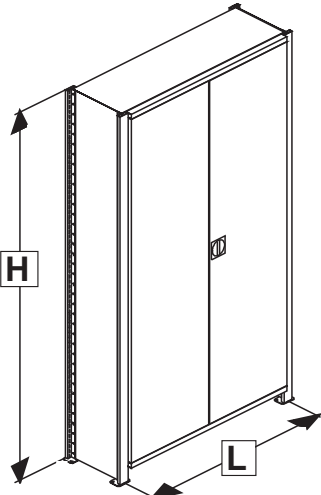
Régitre suspendu extensible



Verwendung nur bei Regaltiefe 300 mm
 Only for shelf depth 300 mm
 Seulement pour profondeur de rayon 300 mm

Büro - Compact Vorsatztüren

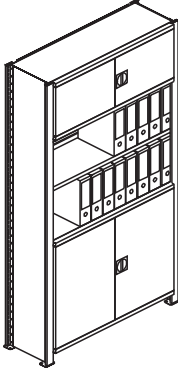
Clip - doors
portes clip

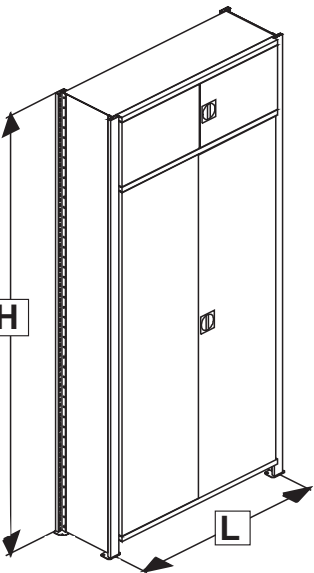


Vorsatztüren H = 1850 mm
 Clip - doors H = 1850 mm
 Clip - porters H = 1850 mm

H mm	L mm		
1850	750	1000	1250

mögliche Varianten
 possible variants
 variantes possibles

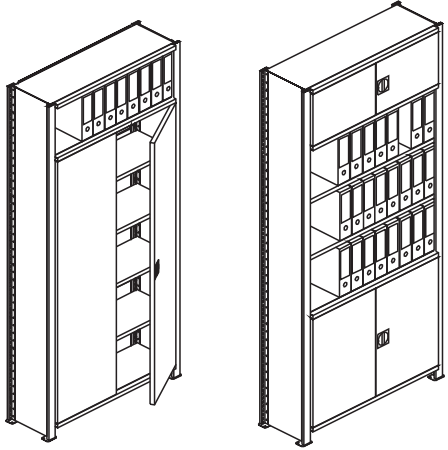


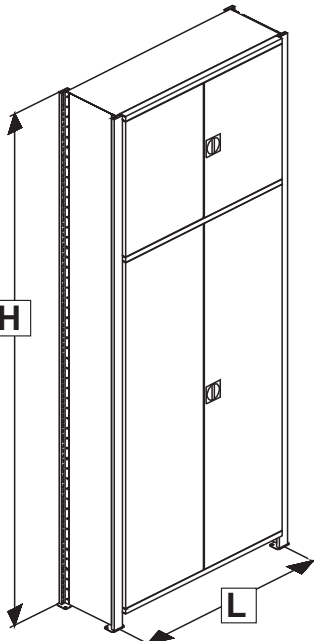


Vorsatztüren H = 2200 mm
 Clip - doors H = 2200 mm
 Clip - porters H = 2200 mm

H mm	L mm		
2200	750	1000	1250

mögliche Varianten
 possible variants
 variantes possibles

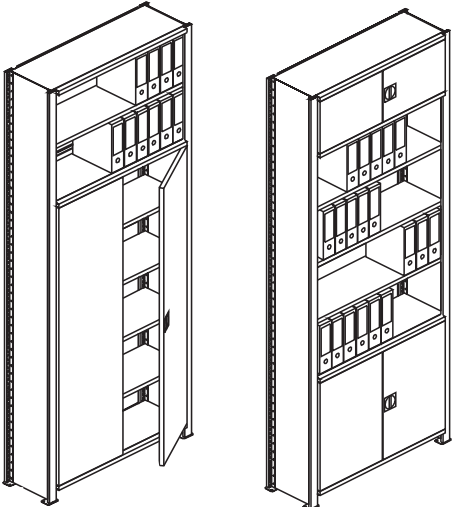




Vorsatztüren H = 2550 mm
 Clip - doors H = 2550 mm
 Clip - porters H = 2550 mm

H mm	L mm		
2550	750	1000	1250

mögliche Varianten
 possible variants
 variantes possibles



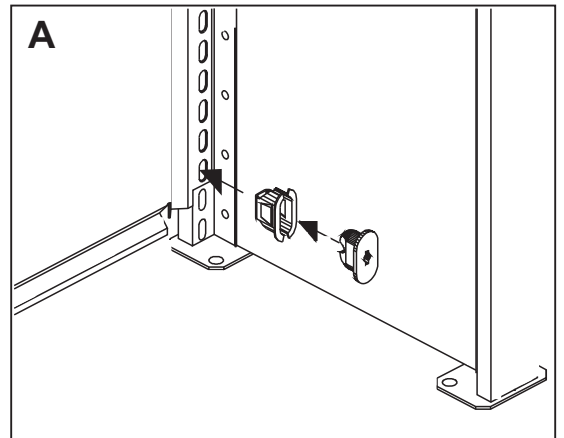
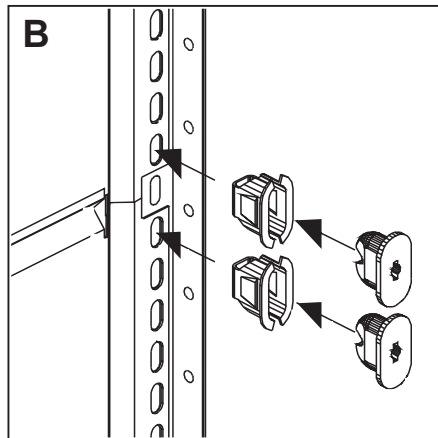
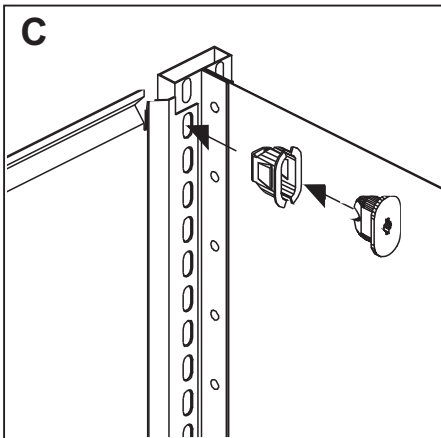
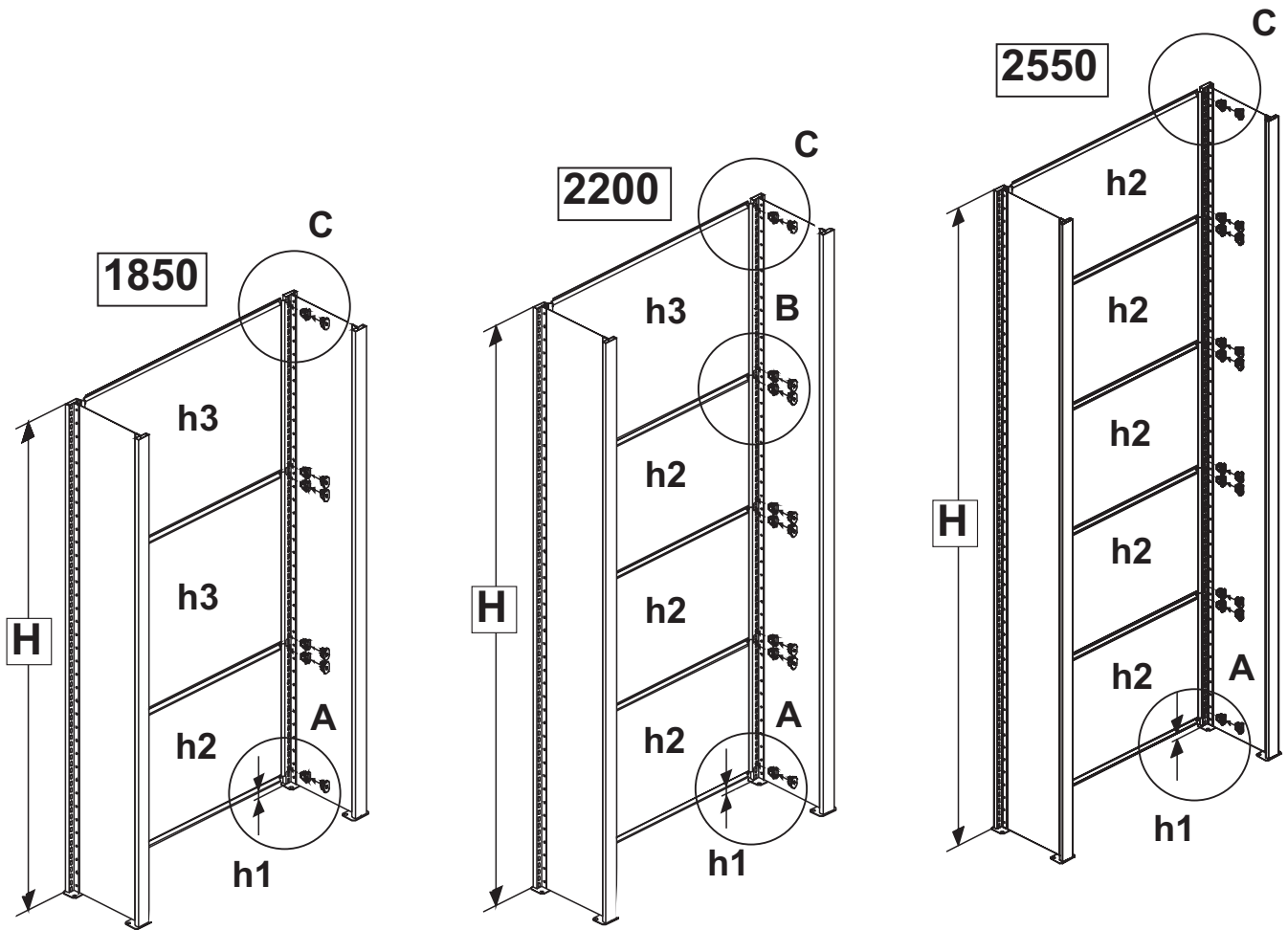
Compact Vorsatztüren : Einbau Rückwände

Compact clip doors : mounting of rear panels

Compact portes clip : montage panneaux arrières



Das Lagersystem



H	h1	h2	h3	
mm	mm			
1850	25	1	2	12
2200	25	3	1	16
2550	25	5		20

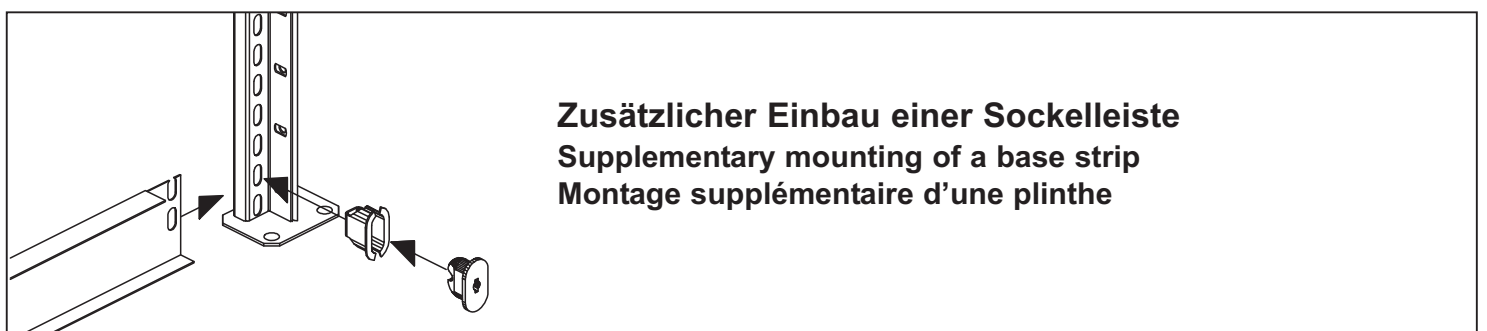
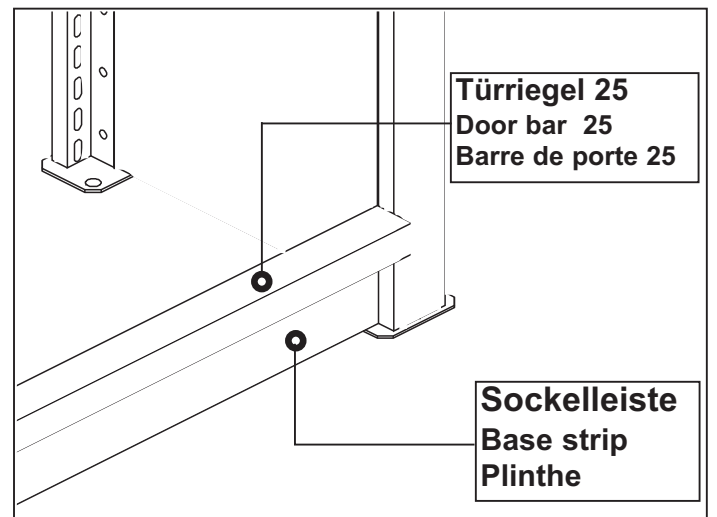
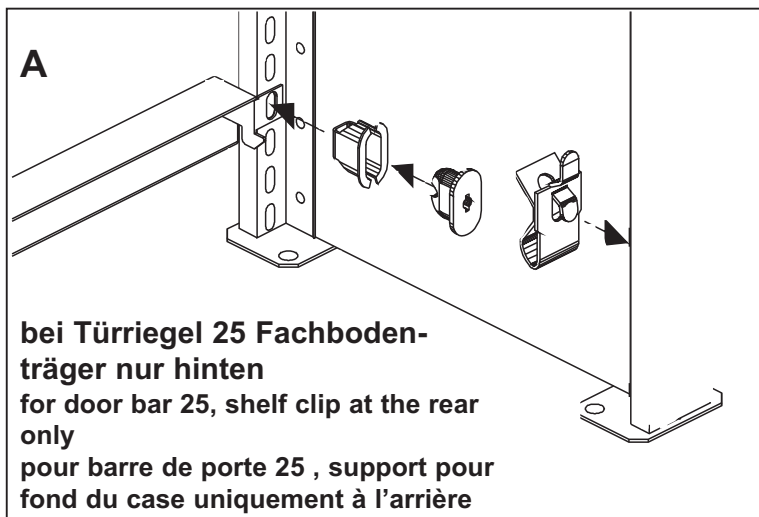
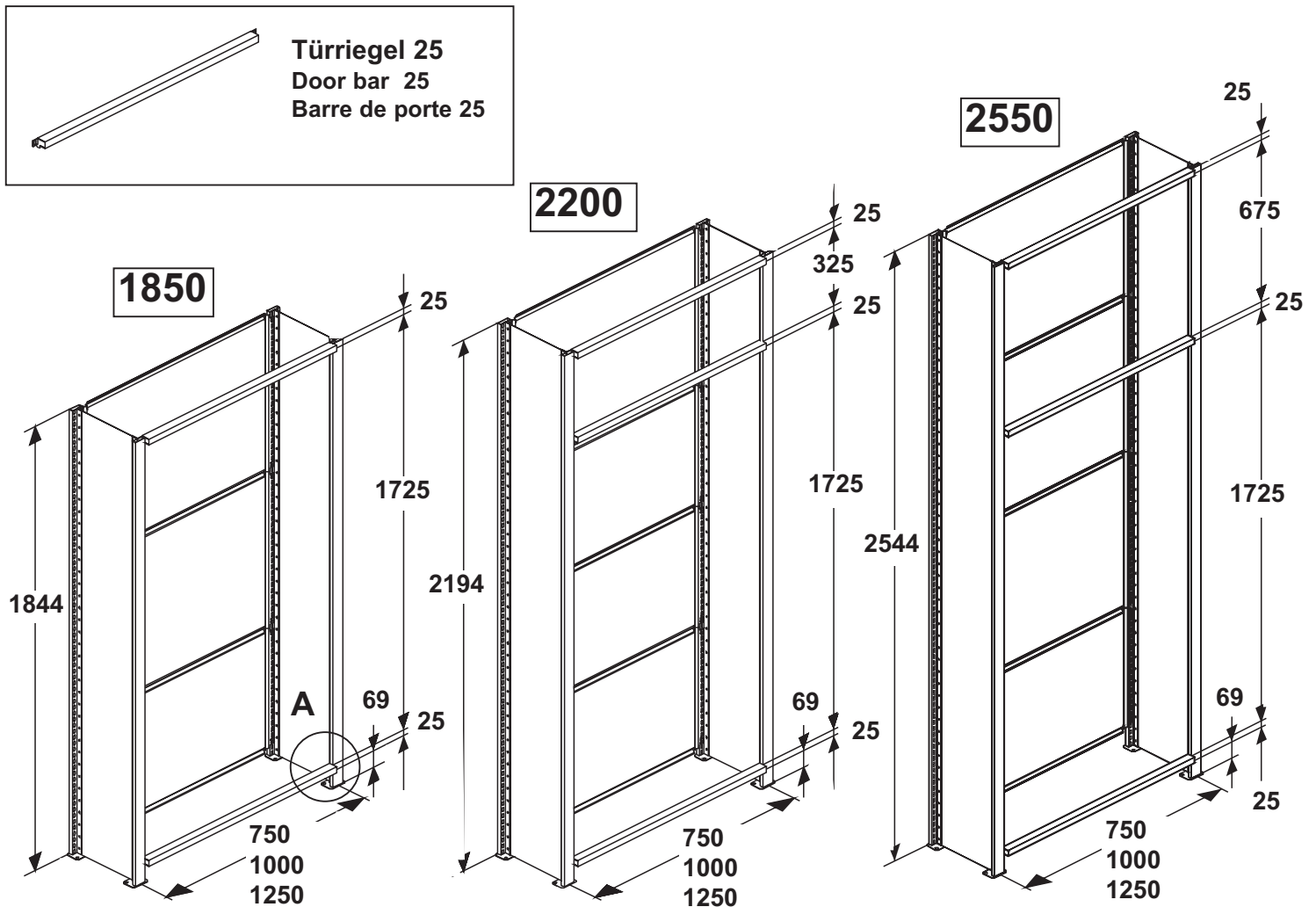
Compact Vorsatztüren : Einbau Türriegel 25

Compact clip doors : mounting of door bar 25

Compact portes clip : montage barre de porte 25



Das Lagersystem



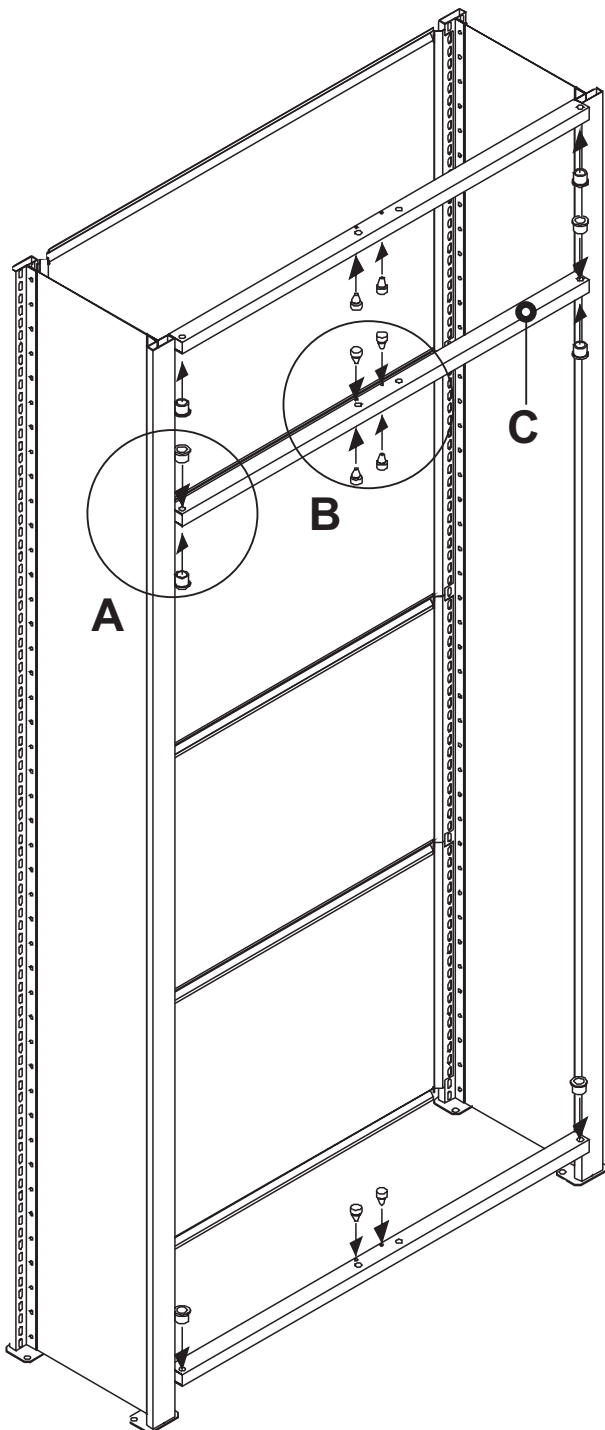
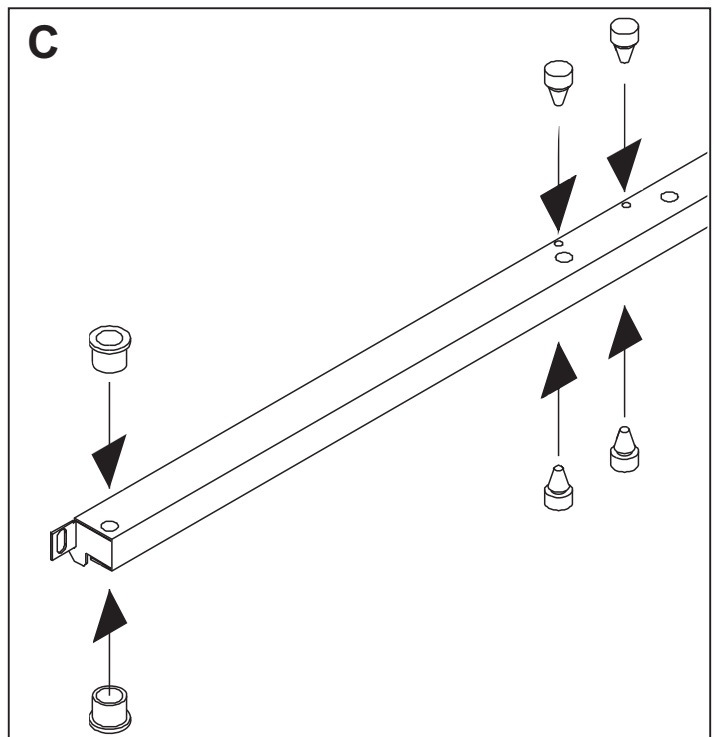
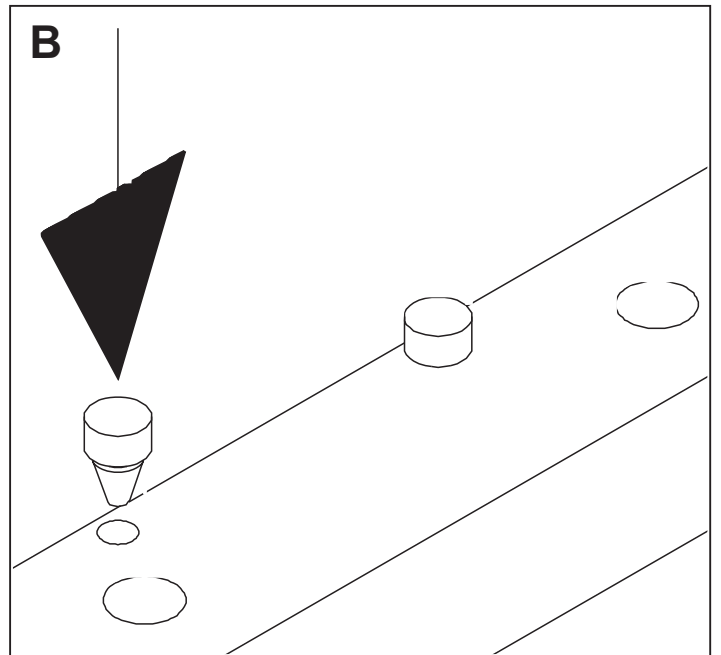
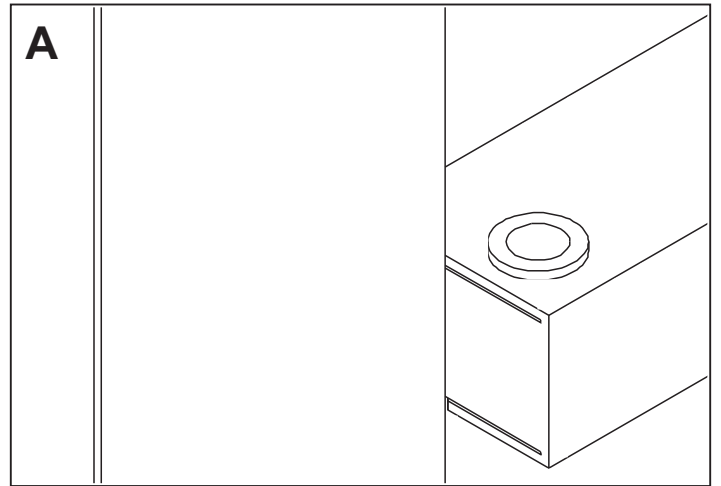
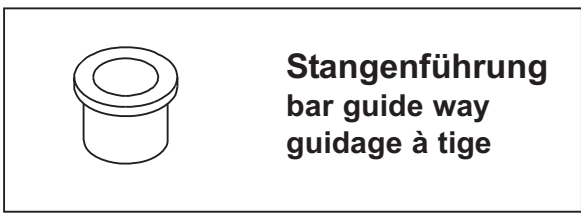
Compact Vorsatztüren : Einb. Stangenführung / Türanschlag

Compact clip doors : mounting of bar guide way / door stop

Compact portes clip : montage guidage à tige / arrête-porte



Das Lagersystem



Compact Vorsatztüren : Einbau Türflügel

Compact clip doors : mounting of doors leafs

Compact portes clip : montage vantaills de porte



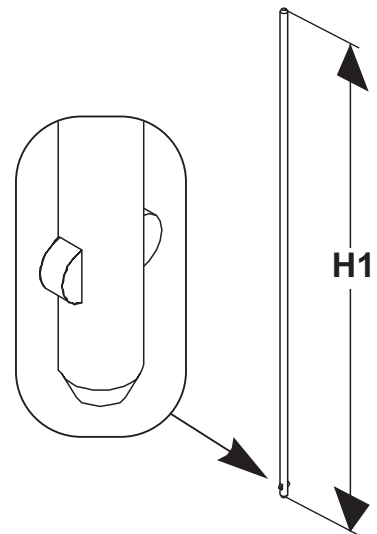
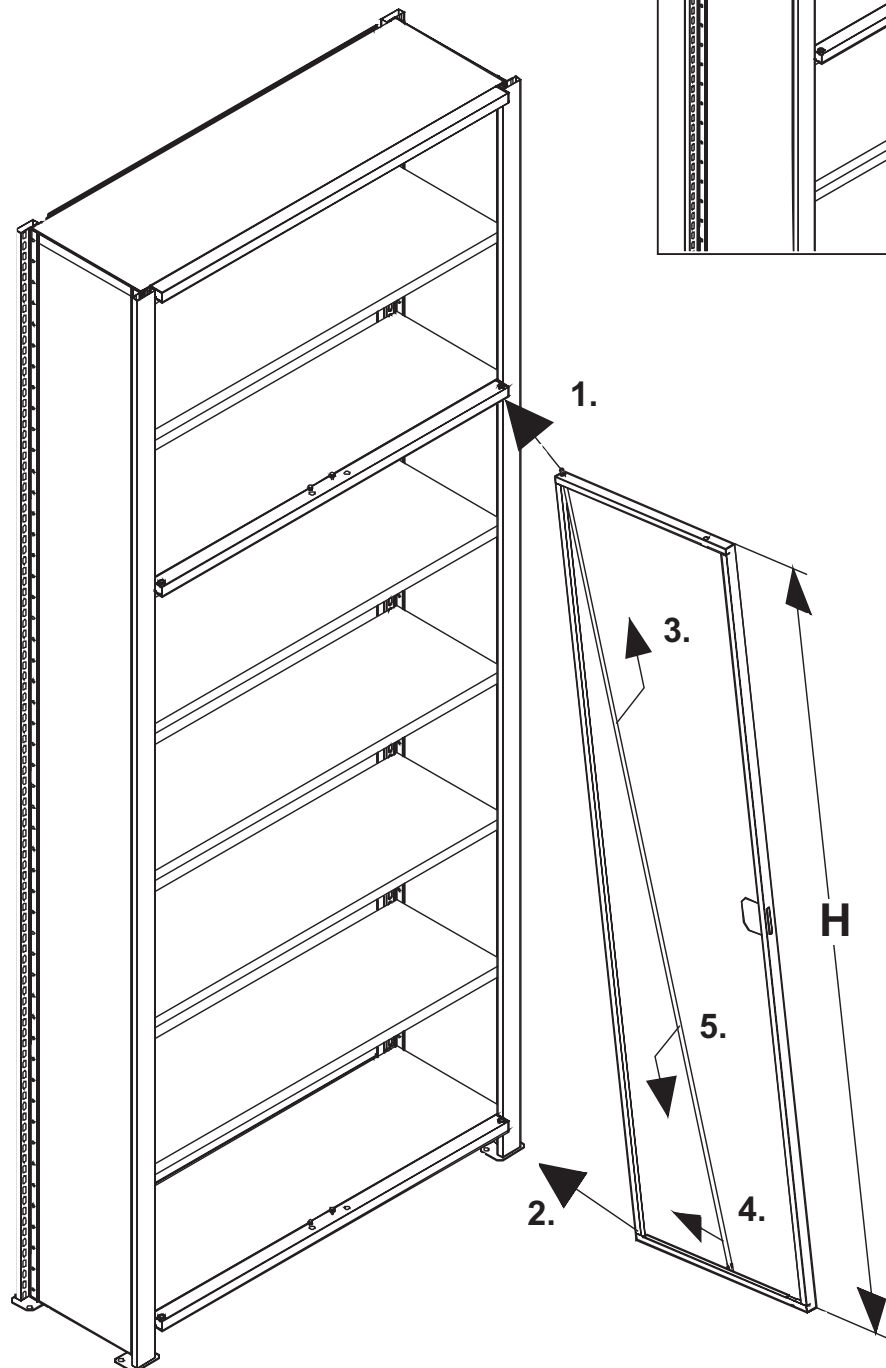
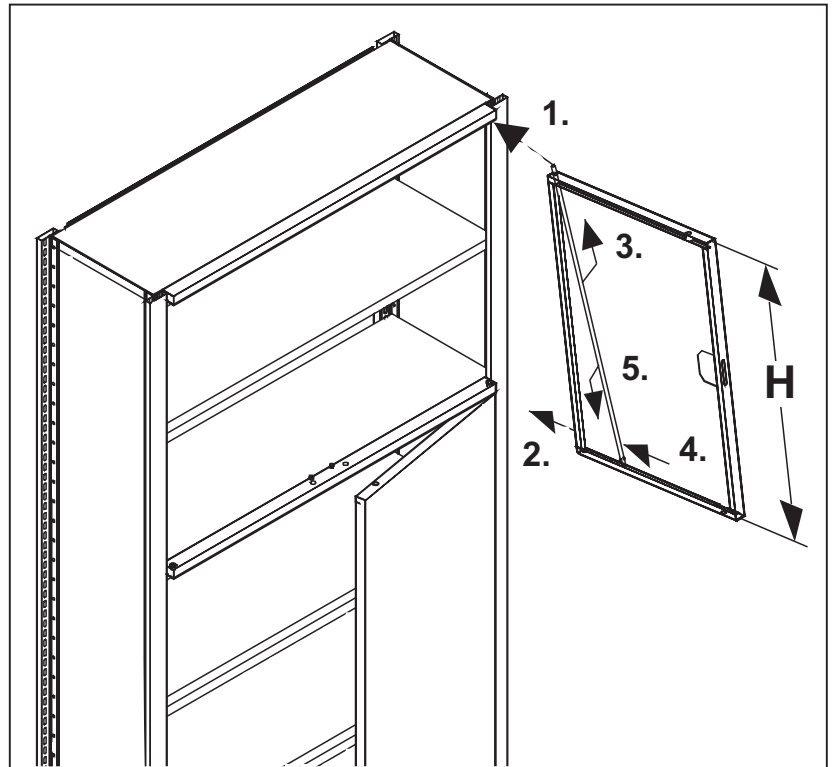
Das Lagersystem



Zuerst untere Vorsatztür einsetzen.

Insert lower clip door first.

Placer d'abord la porte clip inférieure.



Typ	H mm	H1 mm
1	322	348
2	672	698
5	1722	1748

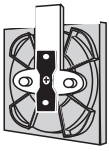
Compact Vorsatztüren : Einbau Türschloß

Compact clip doors : mounting of door lock

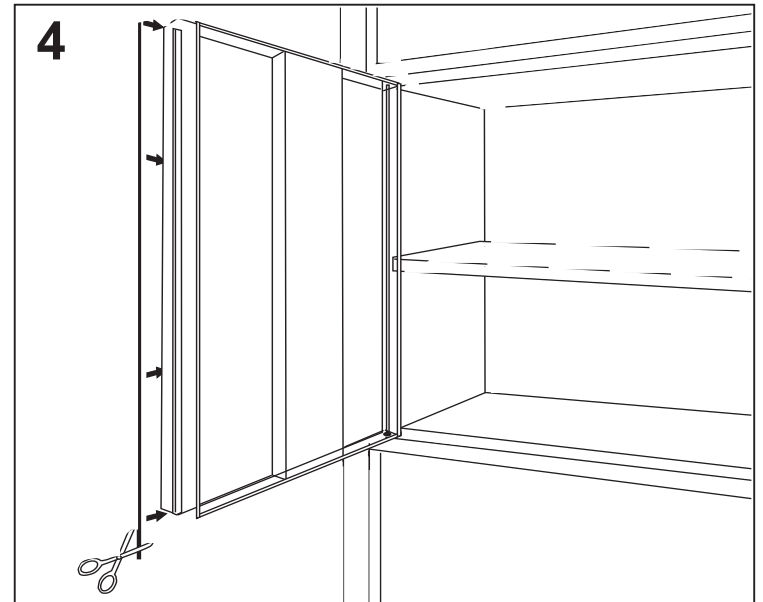
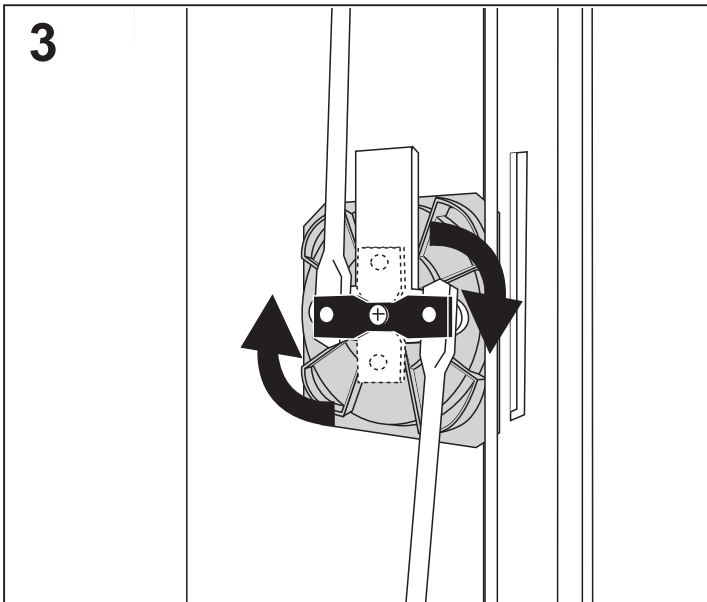
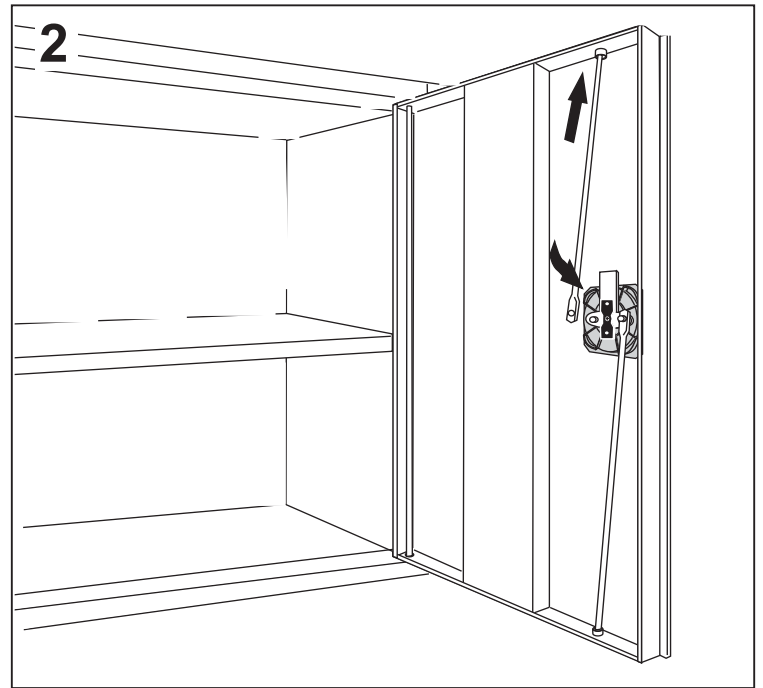
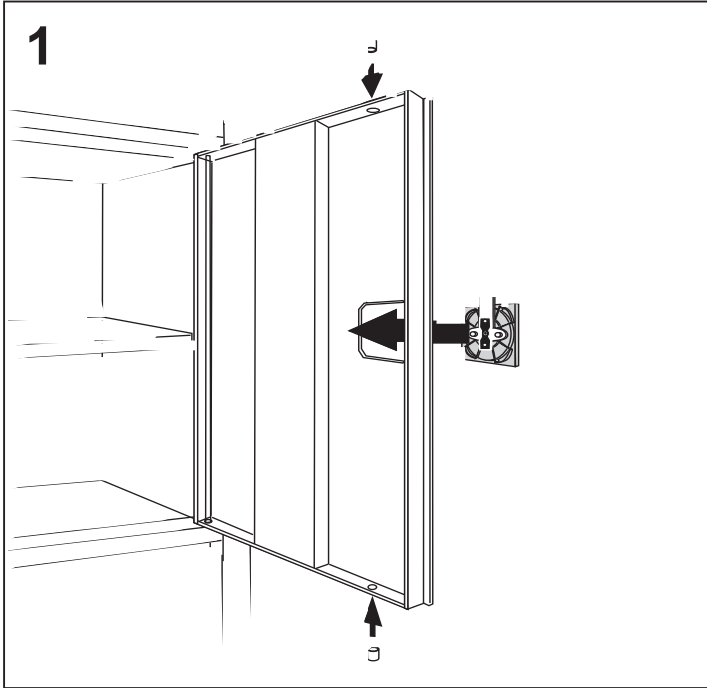
Compact portes clip : montage serrure de porte



Das Lagersystem



Türschloß
door lock
serrure de porte



Aus Sicherheitsgründen müssen Regale mit einem Höhen - Tiefenverhältnis $\geq 5 : 1$, sowie grundsätzlich beim Einsatz von Türen gegen Kippen gesichert werden.

For safety reasons , it is essential to anchor racks with a height-to-depth ratio of $\geq 5 : 1$ to prevent them toppling over. Units fitted with doors must always be anchored irrespective of height-to-depth ratio.

Pour des raisons de sécurité , les rayons dont le rapport hauteur / profondeur est $\geq 5 : 1$ doivent être sécurisés contre un basculement, de même que systématiquement lors de l'utilisation de portes.

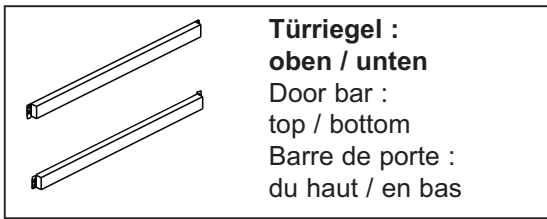
Vorsatztüren / Schubladen

Clip - doors / Drawer

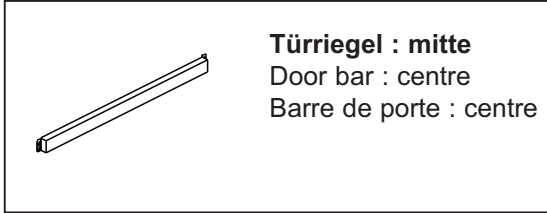
Clip - porters /Tiroir



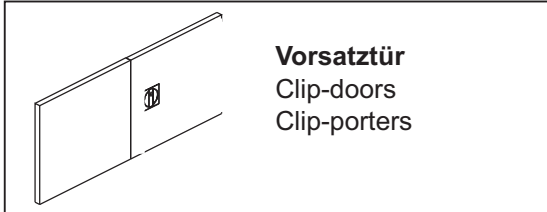
Das Lagersystem



**Türriegel :
oben / unten**
Door bar :
top / bottom
Barre de porte :
du haut / en bas



Türriegel : mitte
Door bar : centre
Barre de porte : centre



Vorsatztür
Clip-doors
Clip-porters

1= Türriegel oben, top door bar, Barre de porte du haut

2= Türriegel mitte, centre door bar, Barre de porte centre

3= Türriegel unten, bottom door bar, Barre de porte en bas

4= 1 / 1 Tür , 1 / 1 door , 1 / 1 porte

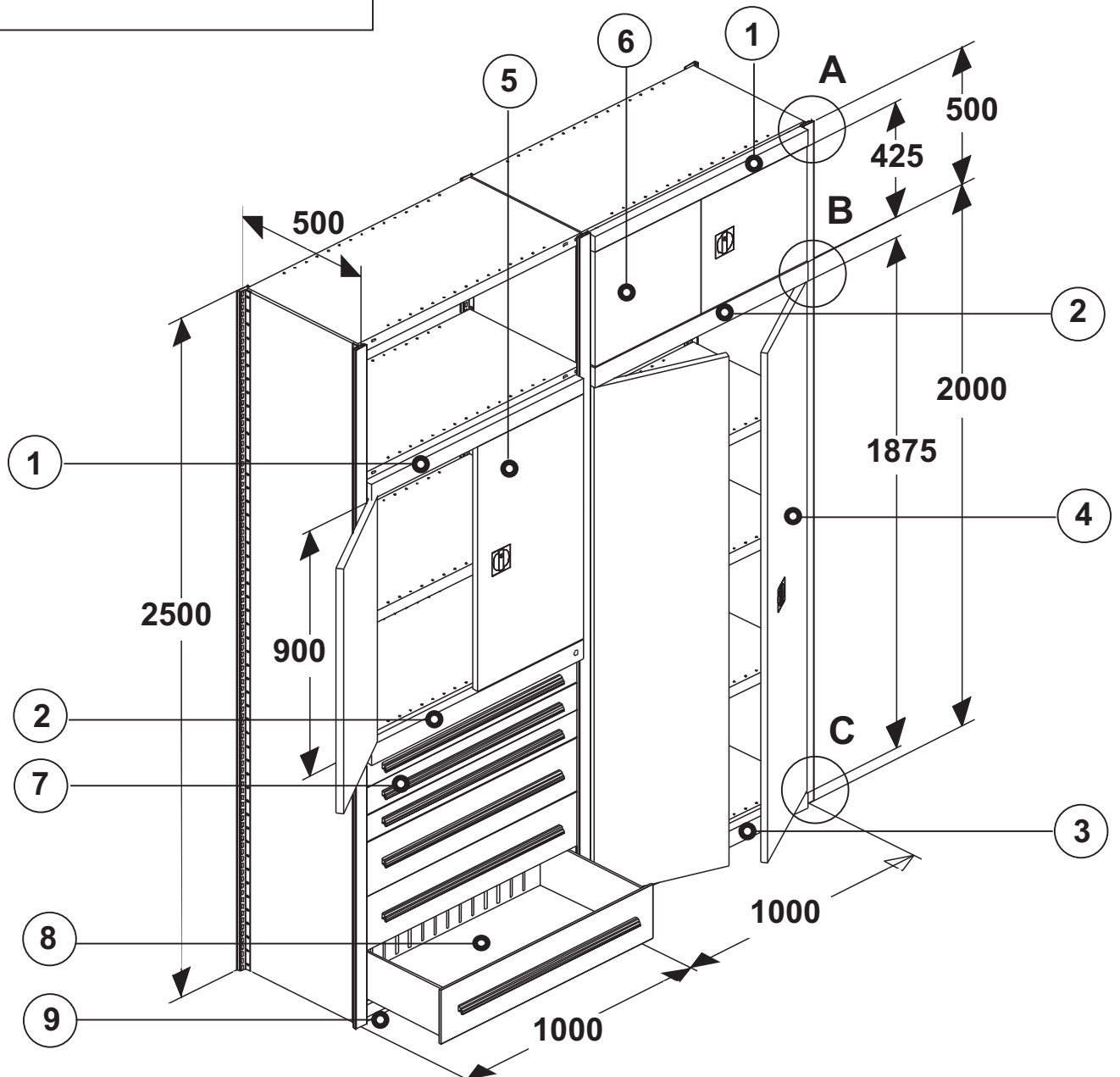
5= 1 / 2 Tür , 1 / 2 door , 1 / 2 porte

6= 1 / 4 Tür , 1 / 4 door , 1 / 4 porte

7= Schublade 100 , Drawer 100 , Tiroir 100

8= Schublade 200 , Drawer 200 , Tiroir 200

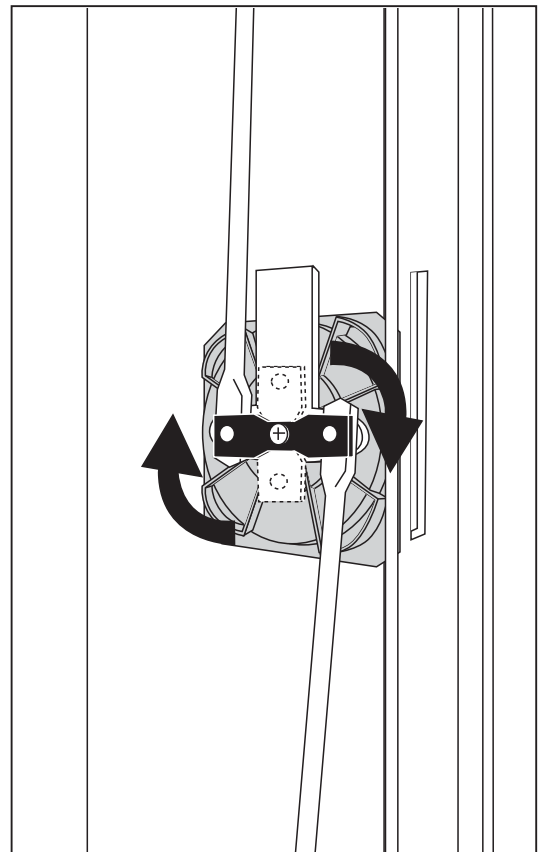
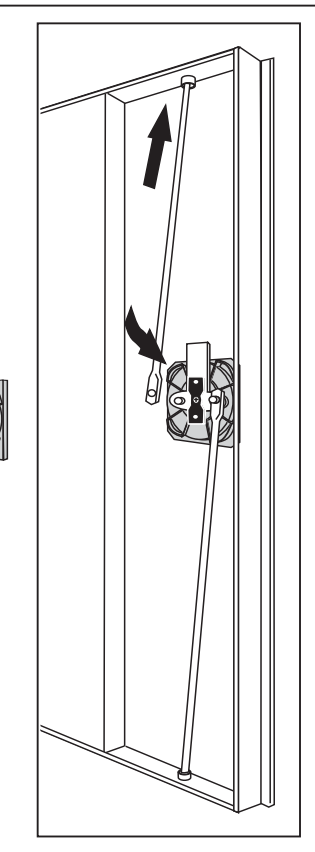
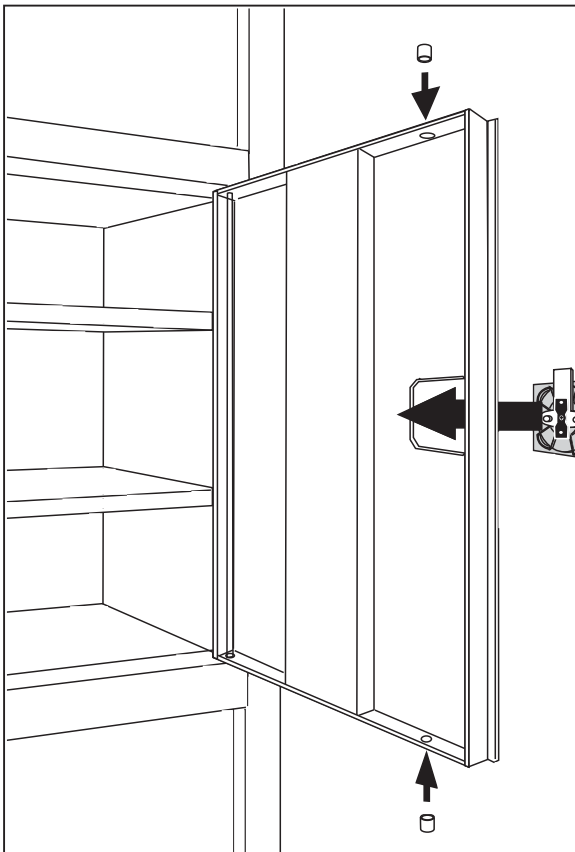
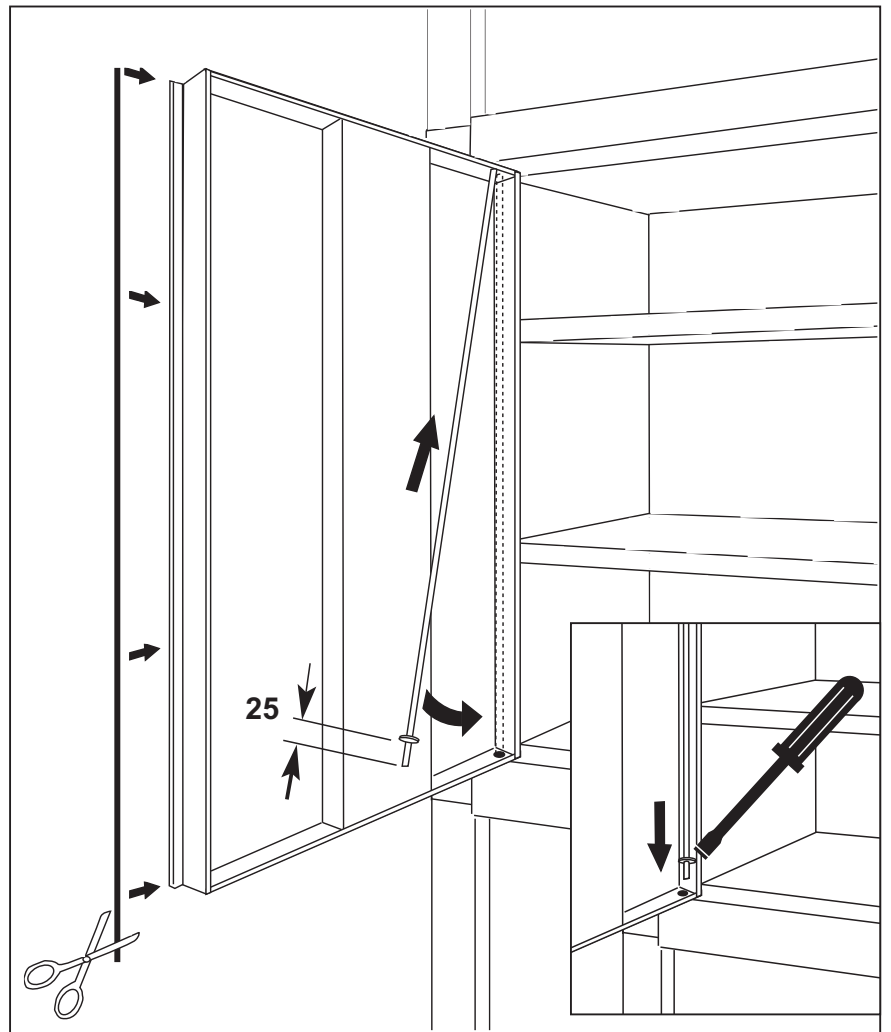
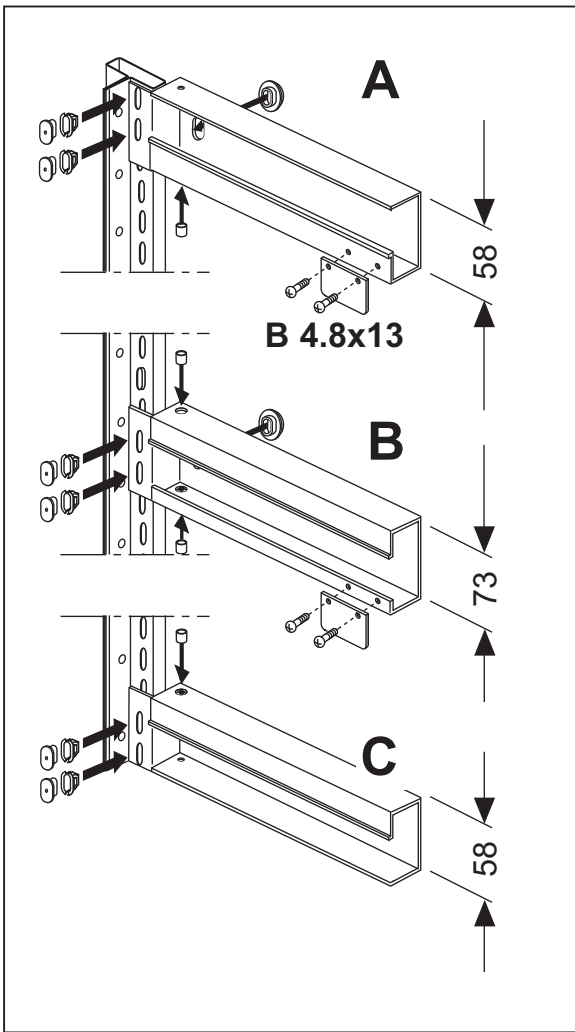
9= Sockelleiste, Base strrib , Plinthe



Einbau Vorsatztüren

Fitting Clip - doors

Montage Clip - porters



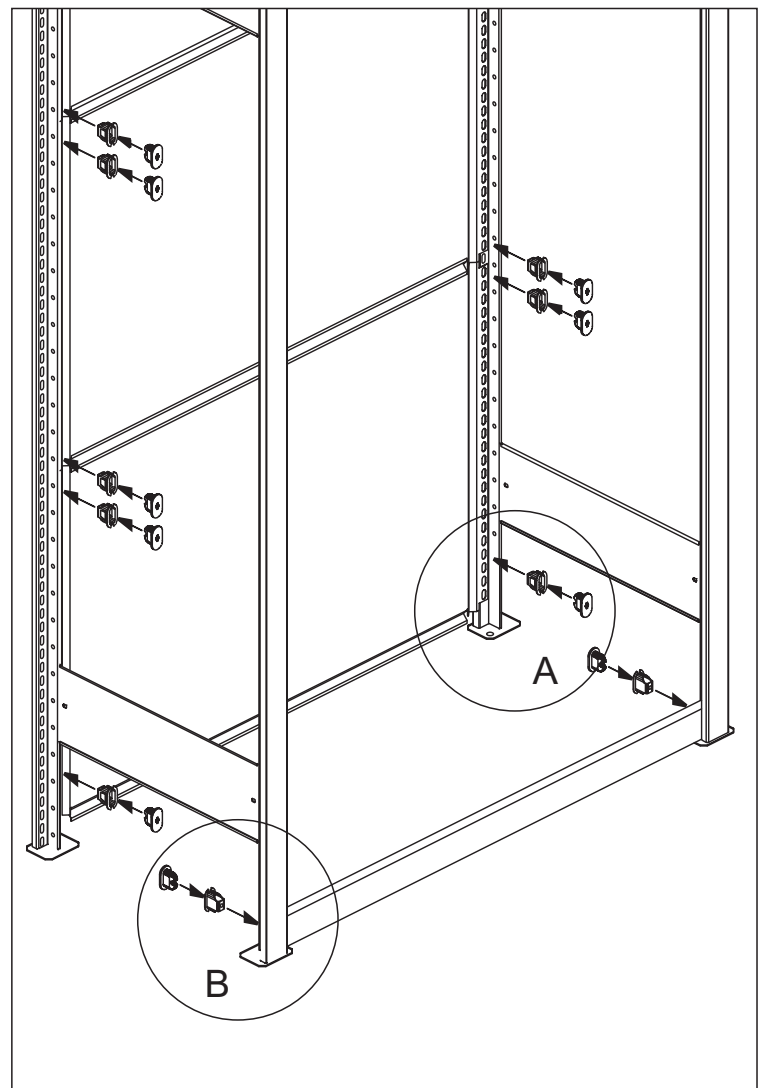
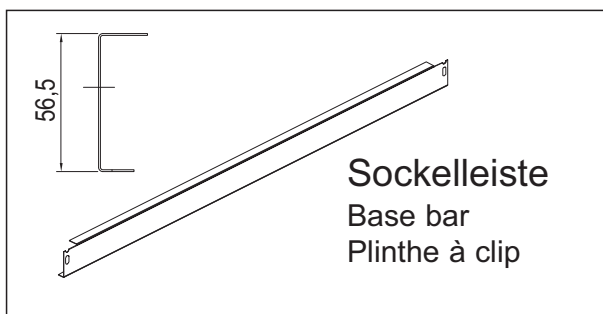
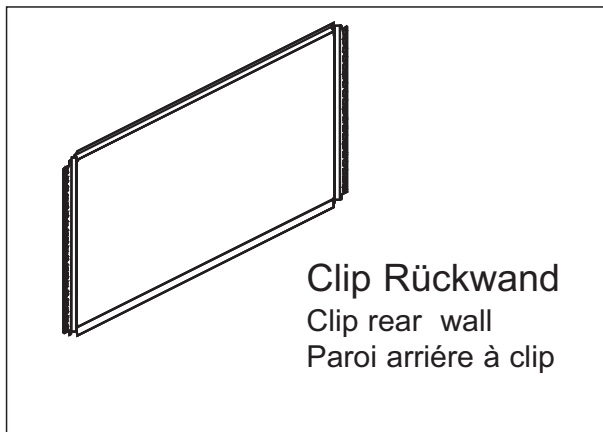
Einbau Schubladenblöcke

Fitting Drawer units

Montage Blocs à tiroirs



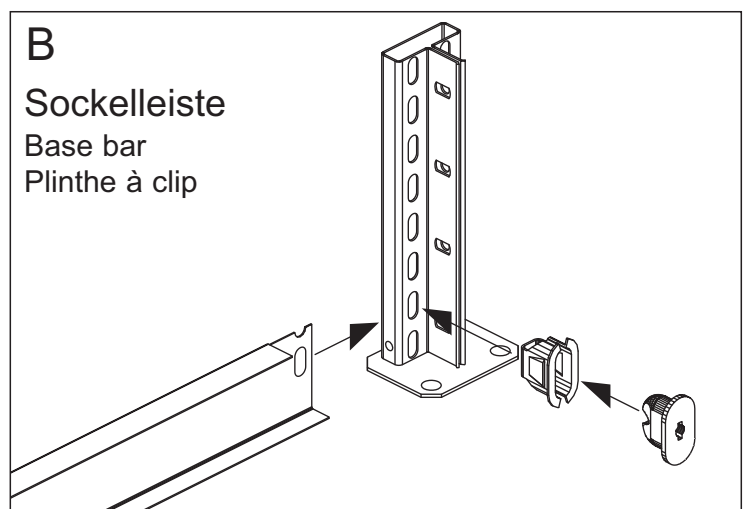
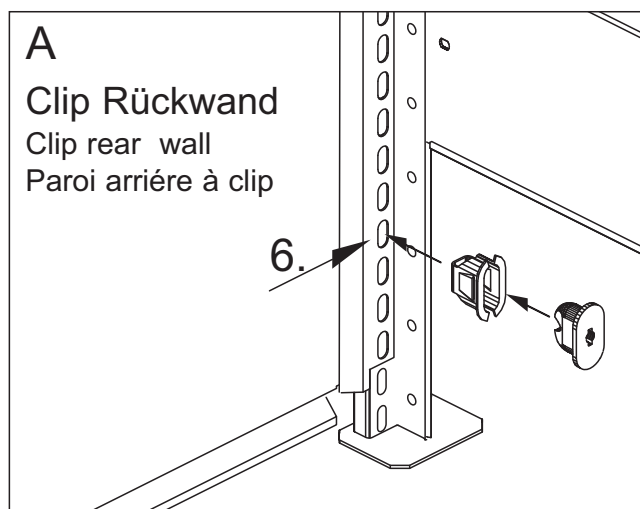
Das Lagersystem



Achtung :
Spannhülsen + Spreizkerne für Rückwandbefestigung so anordnen, daß Schubladenauszüge nicht behindert werden. (evtl. Spannhülsen und Spreizkerne umsetzen)

Warning :
insert sleeve + expanding cores must be placed in such a way that they do not obstruct the drawer movement
(then they must be placed differently)

Attention:
Mettre les douilles de serrage et des mandrins porte-pièce d'une telle manière qu'ils ne gênent pas le mouvement des tiroirs
(en ce cas il faut les placer autrement)



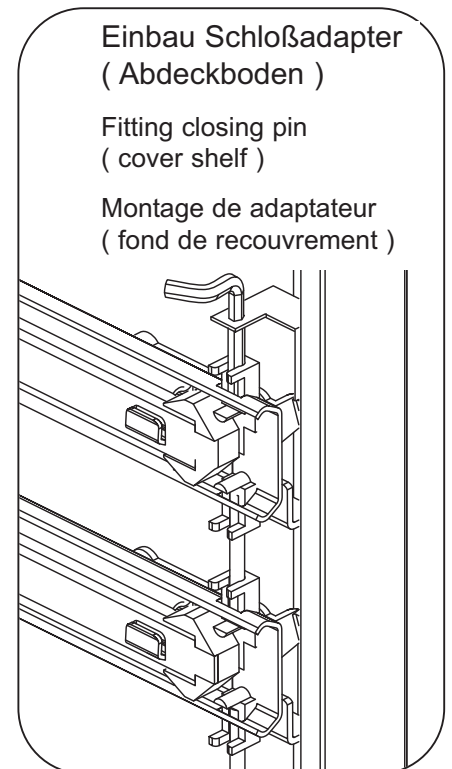
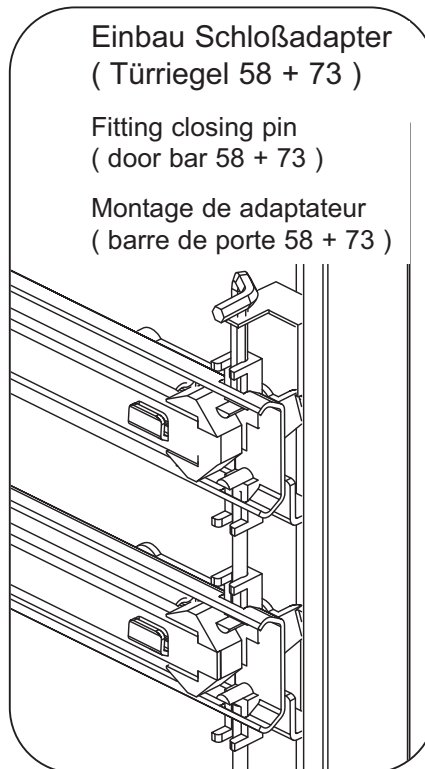
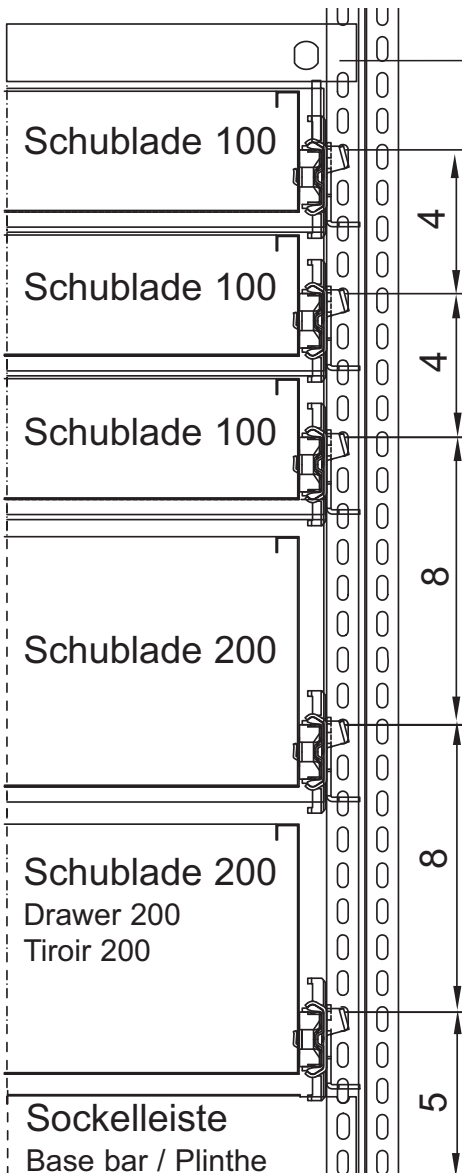
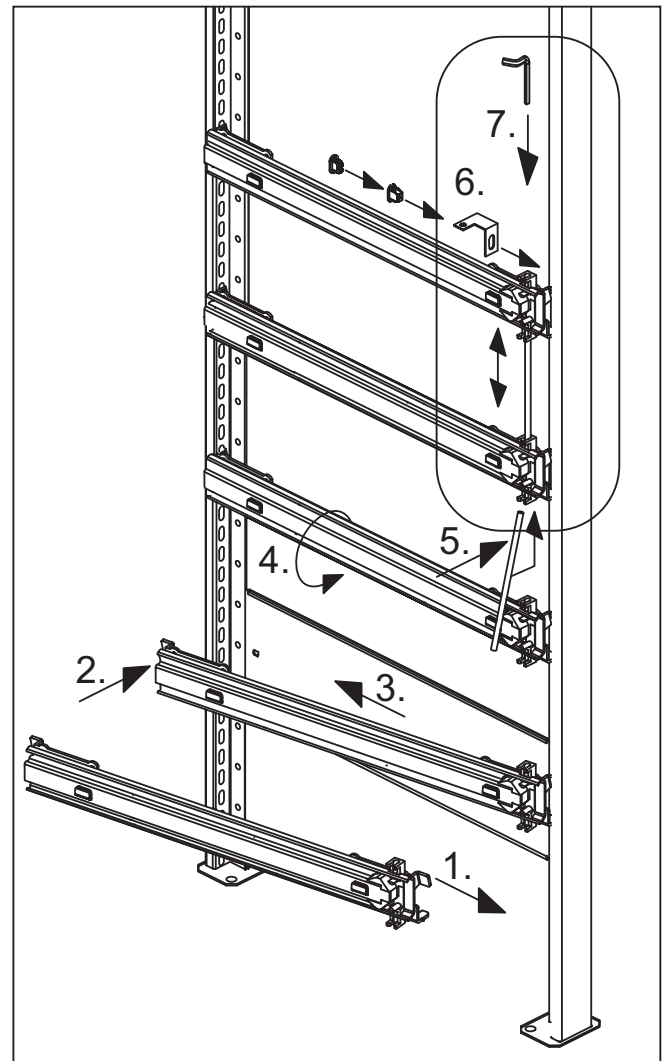
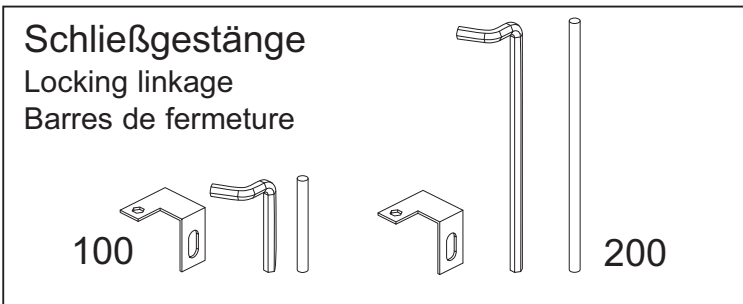
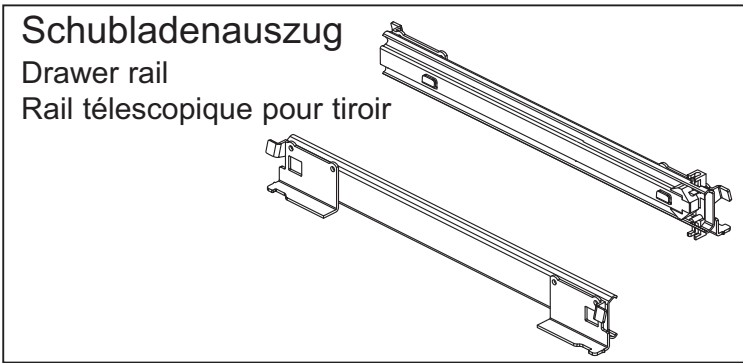
Einbau Schubladenblöcke

Fitting Drawer units

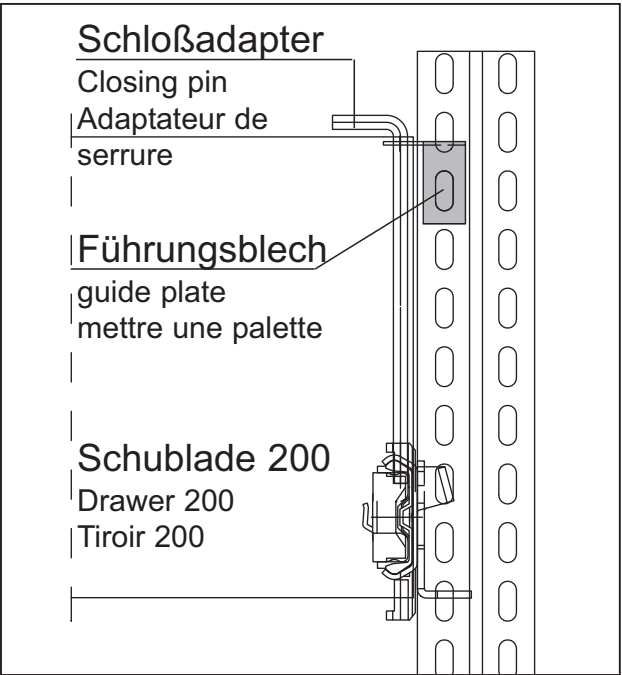
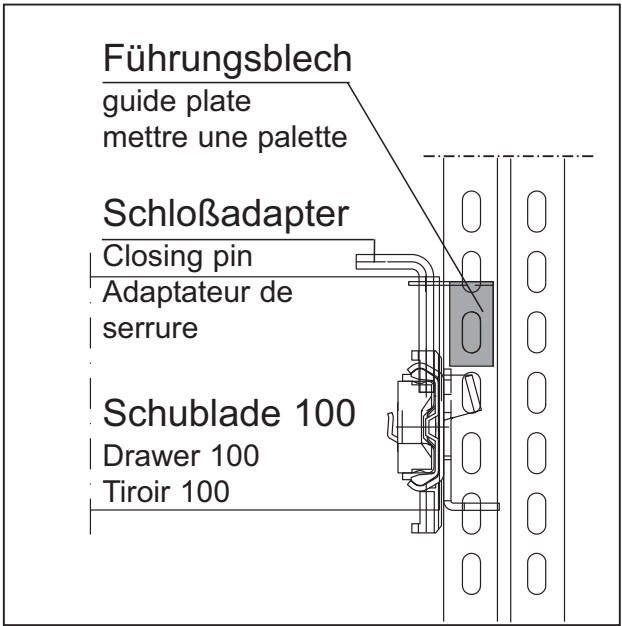
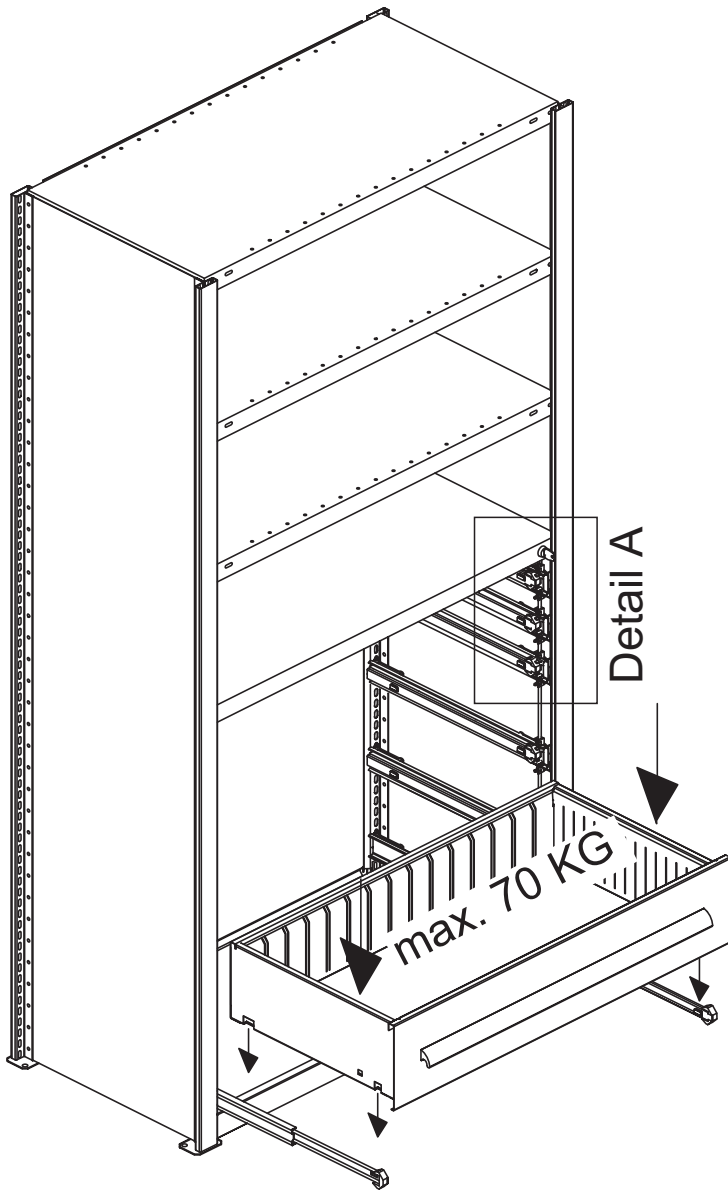
Montage Blocs à tiroirs



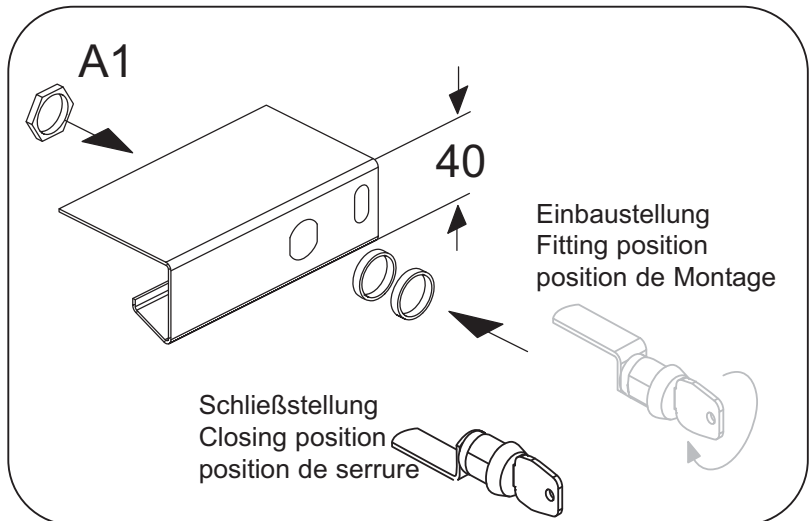
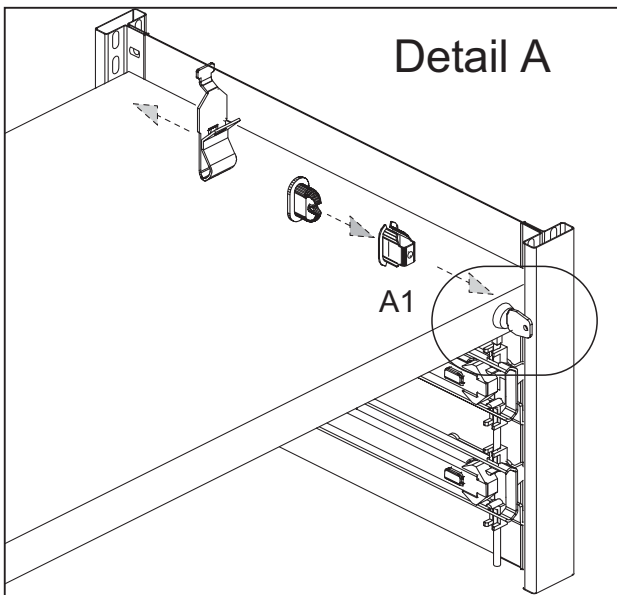
Das Lagersystem



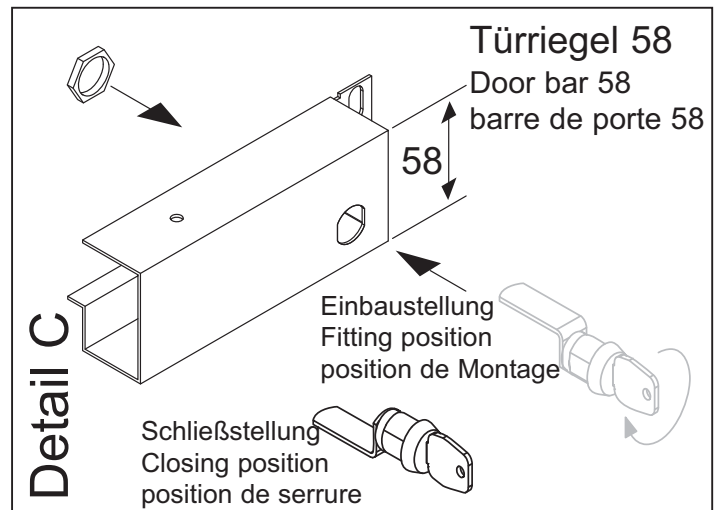
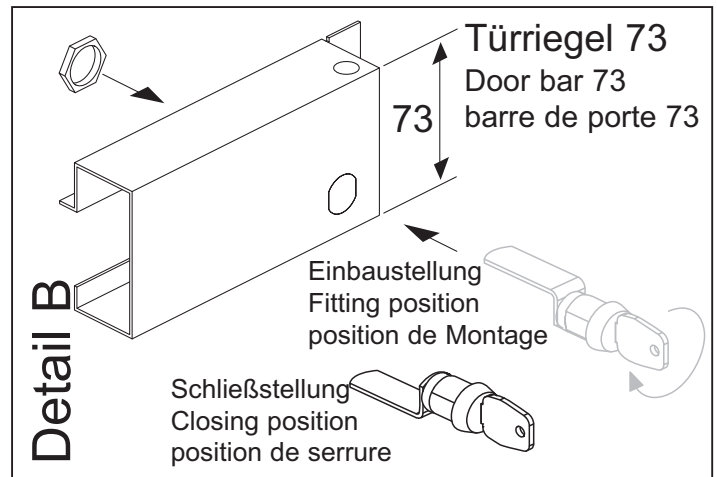
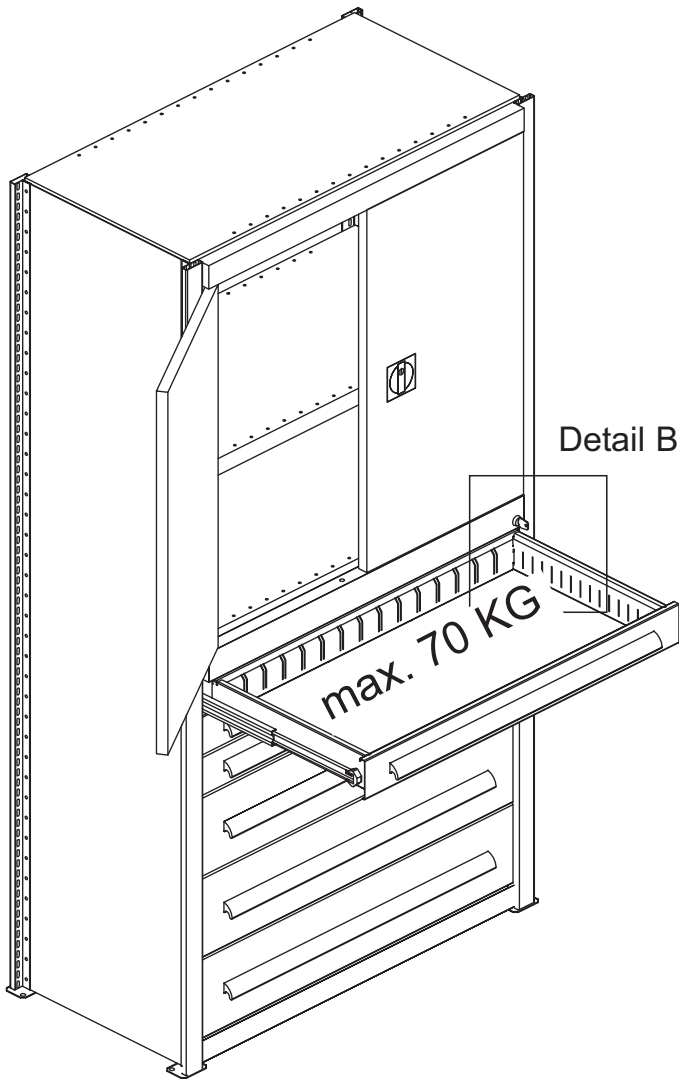
Schublade / Schubladenabdeckboden
Drawer / Drawer cover shelf
Tiroir / Tiroir fond de recouvrement



*Traglast bei gleichmäßig verteilter Last.
 *Load capacity when loads evenly distributed.
 *Charge portante lors d'une charge régulièrement partie.

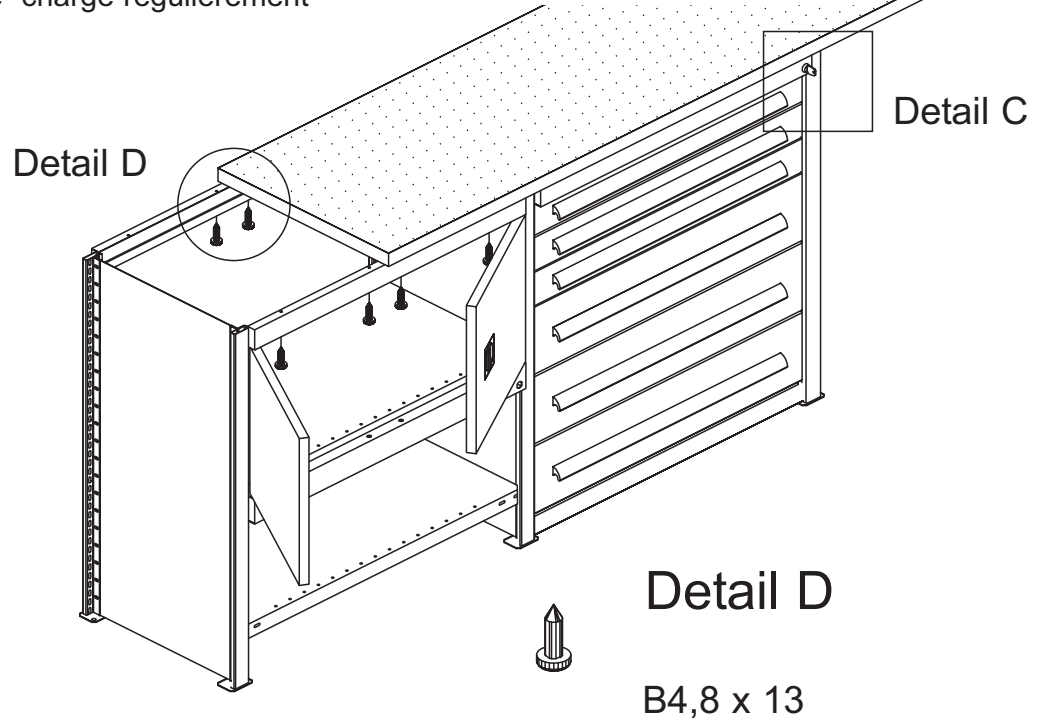


Schubladenblock / Tür /Theke
Drawer unit / Door / work - table
Bloc à tiroirs / Porte / Armoire à outils



***Traglast bei gleichmäßig verteilter Last.**
 *Load capacity when loads evenly distributed.
 *Charge portante lors d'une charge régulièrement répartie.

Theken - Abdeckplatte 38 mm
 Table cover plate 38 mm
 Panneau de étalage 38 mm

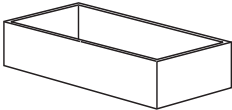


Kunststoffkastentypen, Tiefenteiler, Trennbleche

Plastic box types, depth separators, seperating plate

Types de boîtes en matière plastique, éléments de séparation en profondeur, tôles de séparation

1 Kunststoff-Kastentyp E 63 / 4
Plastic box type E 63 / 4
Type de boîte en matière plastique E 63 / 4



2 Kunststoff-Kastentyp E 63 / 3
Plastic box type E 63 / 3
Type de boîte en matière plastique E 63 / 3



3 Kunststoff-Kastentyp E 63 / 2
Plastic box type E 63 / 2
Type de boîte en matière plastique E 63 / 2



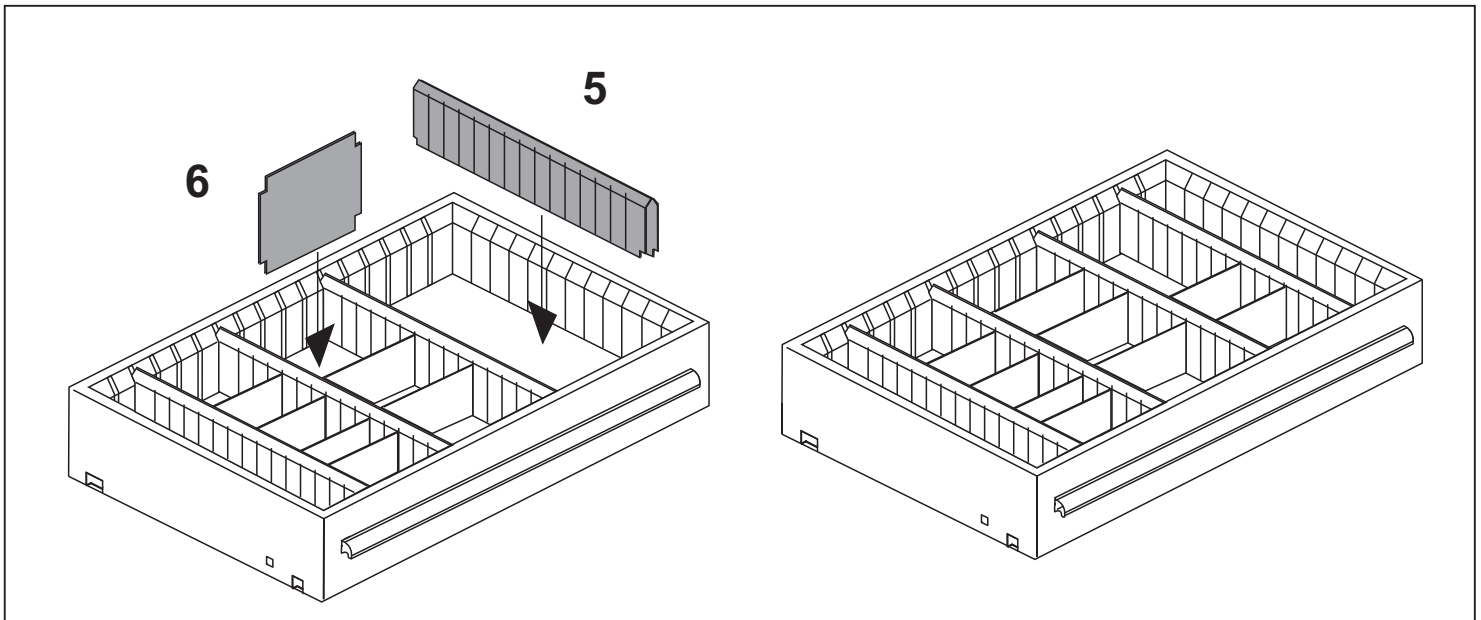
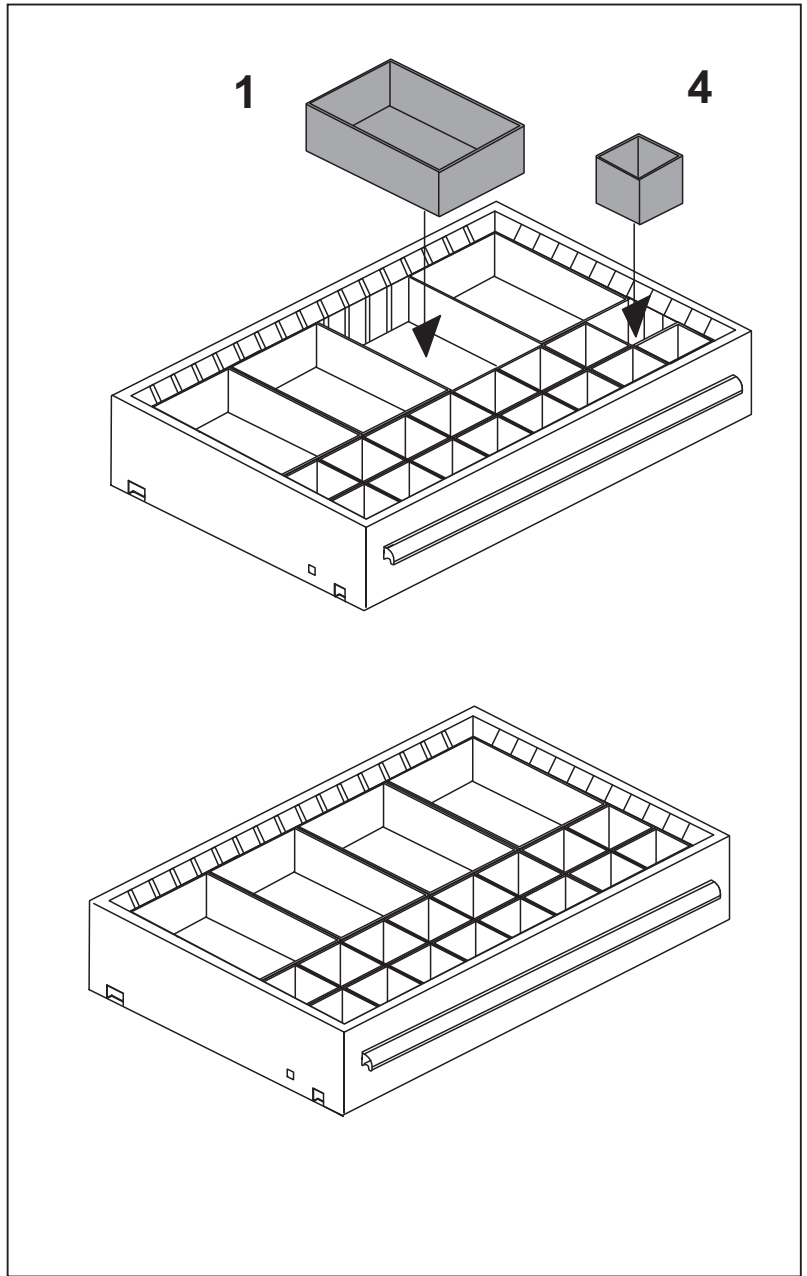
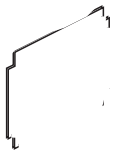
4 Kunststoff-Kastentyp E 63 / 1
Plastic box type E 63 / 1
Type de boîte en matière plastique E 63 / 1



5 Tiefenteiler
Depth separators
Élément de séparation en profondeur



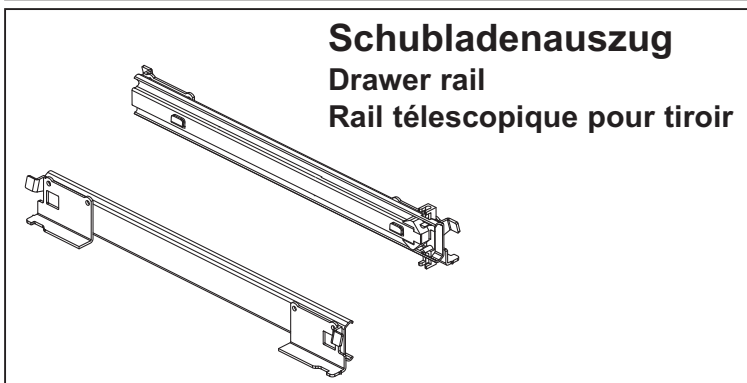
6 Trennbleche
seperating plate
Tôles de séparation



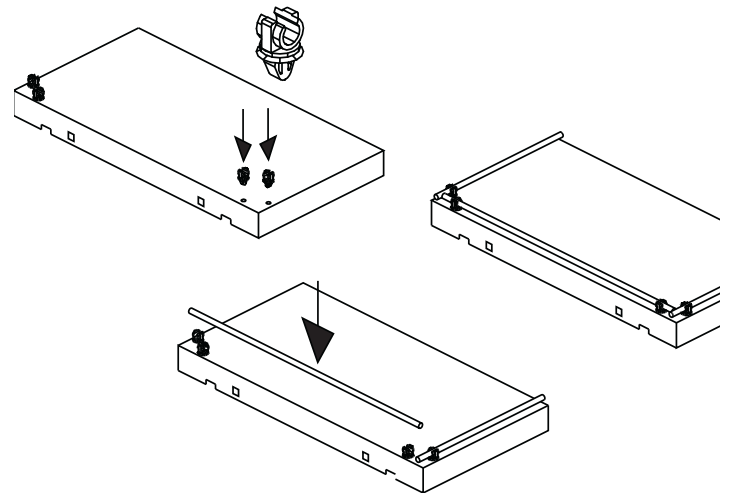
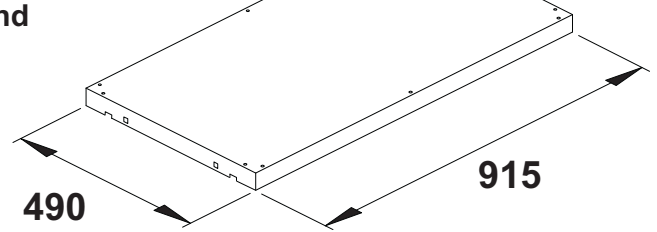
Ausziehbarer Fachboden

Pull out shelf

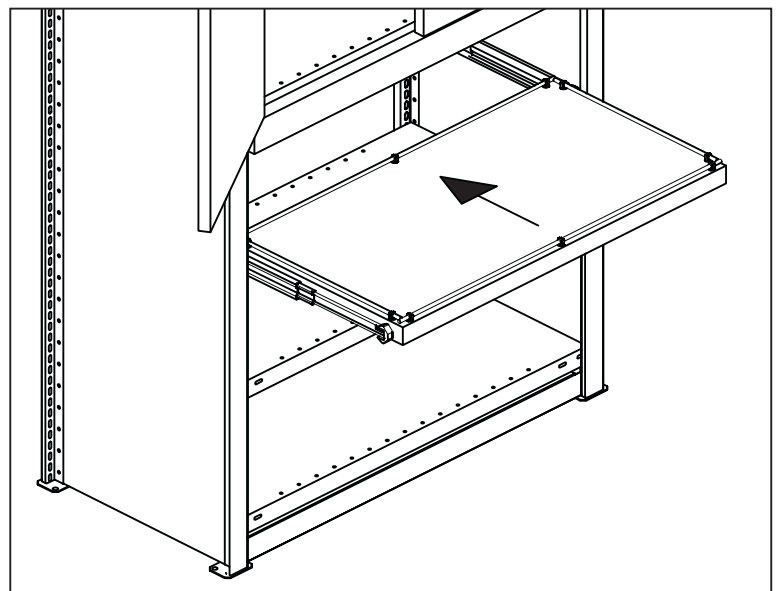
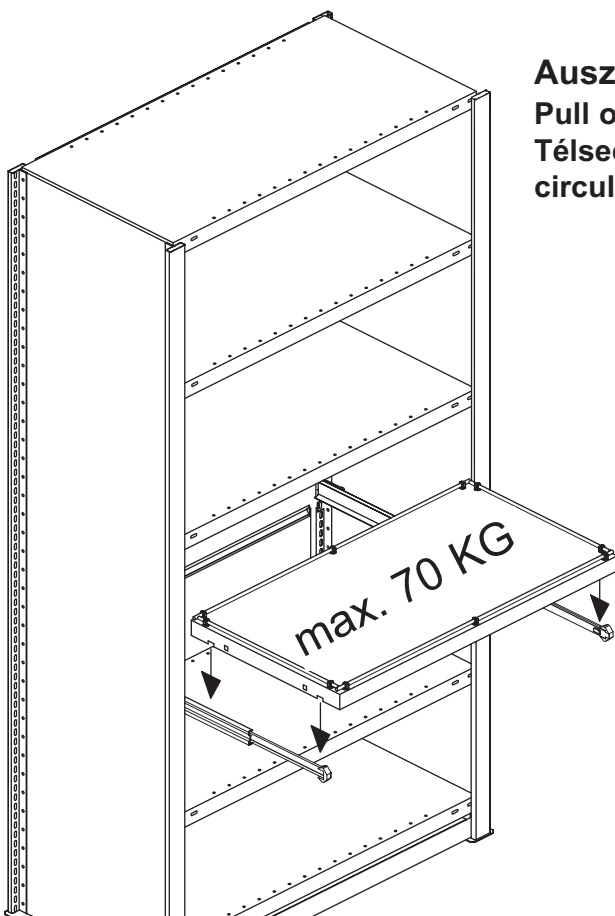
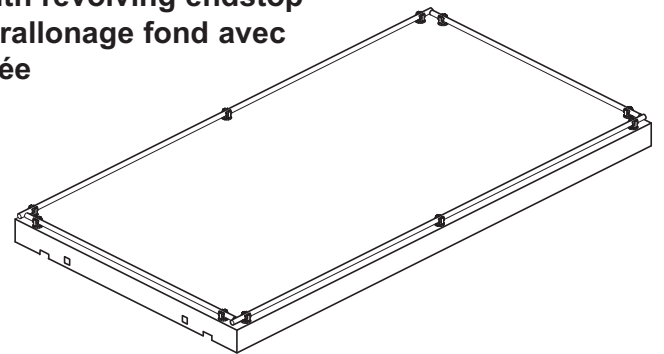
Télescopique à rallonge fond



Fachboden (1000 x 500)
Shelf
Fond



Ausziehbarer Fachboden mit umlaufendem Endanschlag
Pull out shelf with revolving endstop
Télescopique à rallonge fond avec circulant de butée



*Traglast bei gleichmäßig verteilter Last.
*Load capacity when loads evenly distributed.
*Charge portante lors d'une charge régulièrement partie.

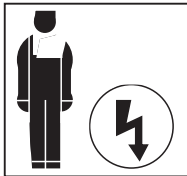
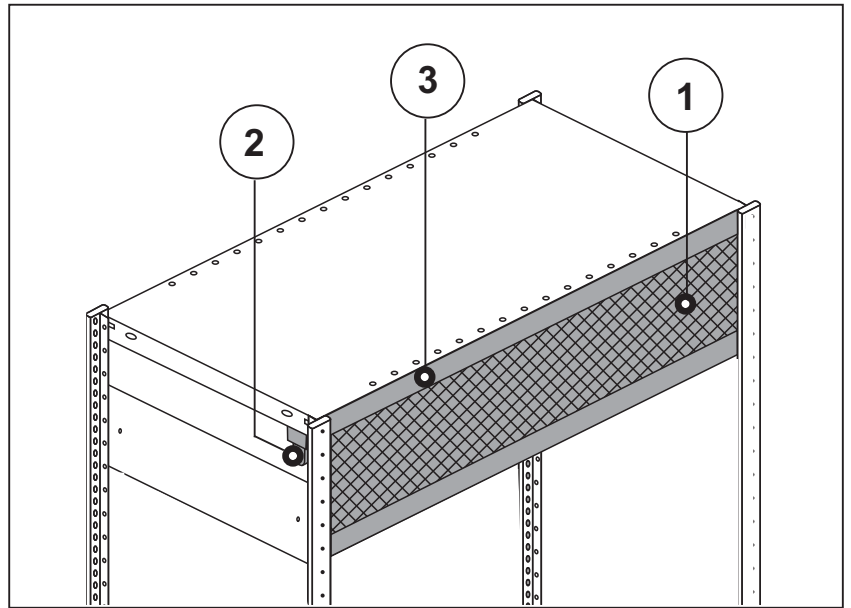
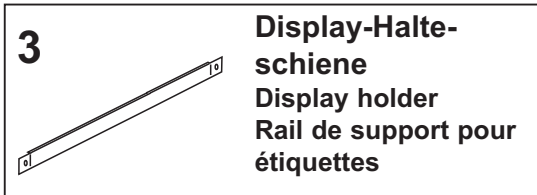
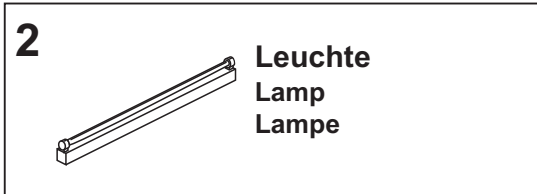
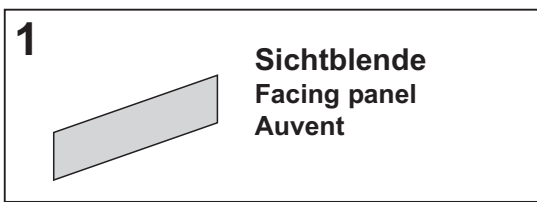
Sichtblende - Beleuchtung

Facing panel - illumination

Auvent - éclairage



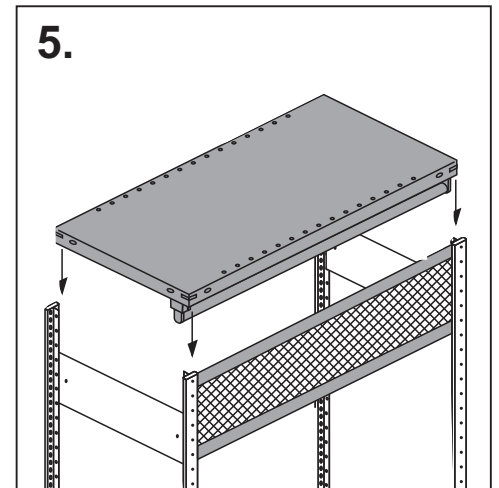
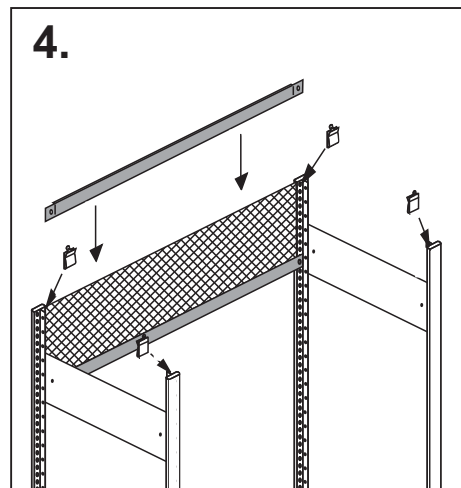
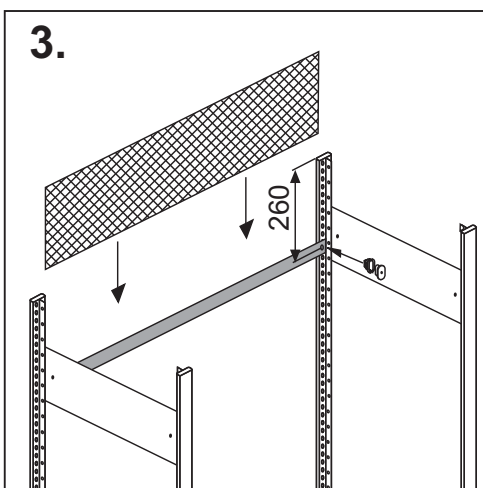
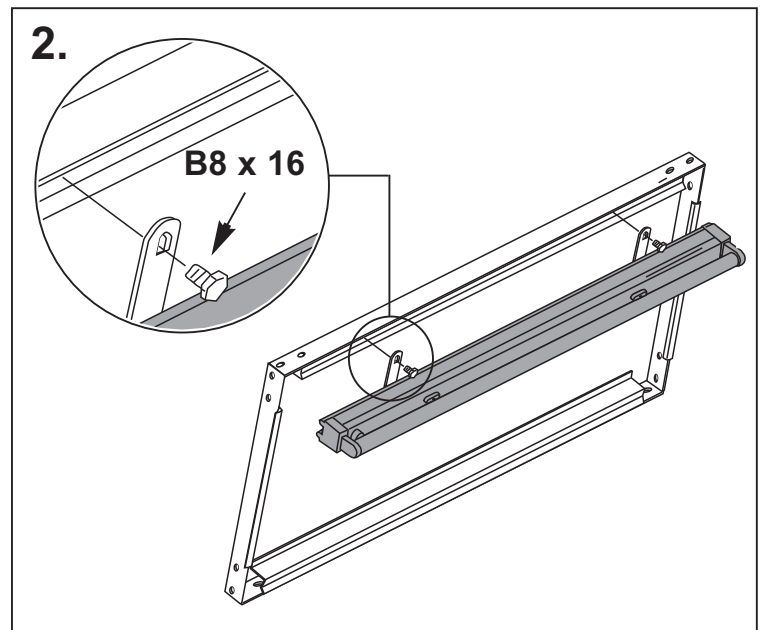
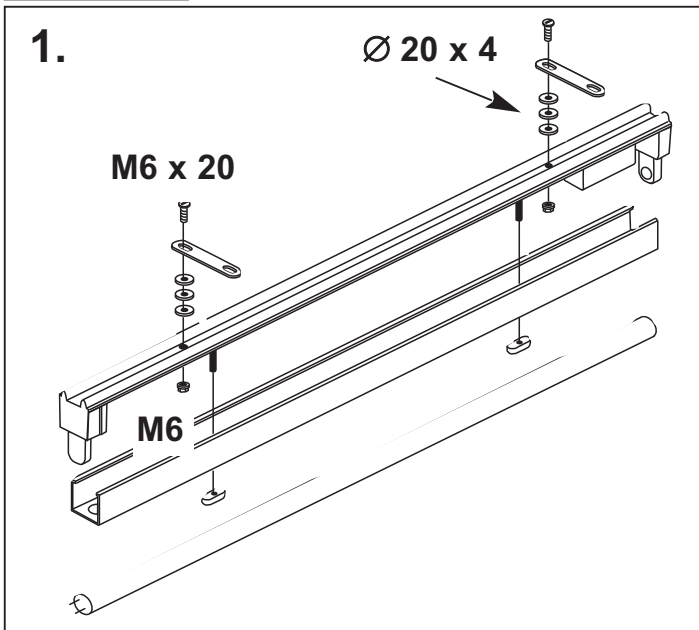
Das Lagersystem



Achtung: Die Leuchte darf nur vom autorisierten Elektriker angeschlossen werden !

Warning : Lamps may be fitted only by a qualified electrician !

Attention : la lampe ne doit être raccordé que par un spécialiste (électricien) !



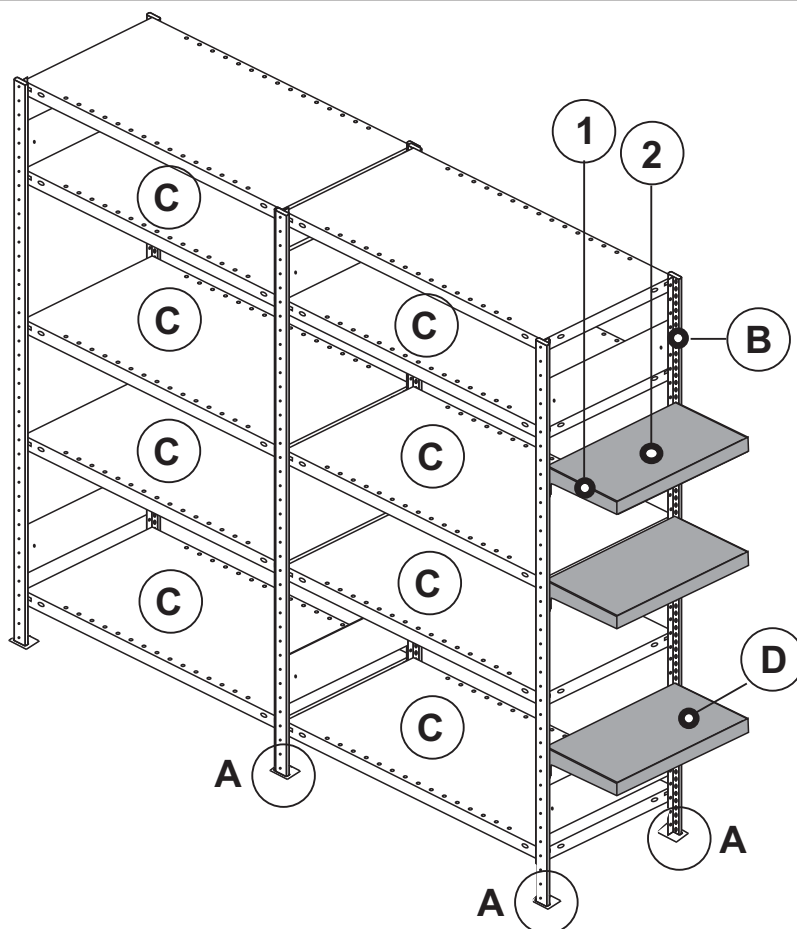
Vorsatzbodenträger und Vorsatzboden

Attached shelf support and attached shelf

Support de planchette adaptable et planchette adaptable



Das Lagersystem



Beachten sie unbedingt folgende Hinweise:

- erforderliche Regalfelder ≥ 2
- Längsaussteifung der Regalfelder: kompl. mit Längsriegeln (vorne + hinten), oder Kombination Rückwand hinten - Längsriegel vorne
- Fußverdübelung bei letztem Regalfeld (A)
- Endrahmen MHS - Ausführung (B)
- Regalbestückung : 1. Normalfächer (C) , 2. Kragfächer (D)
- Kraglänge \leq Rahmentiefe

Please always observe the following information :

- Required rack modules ≥ 2
- Longitudinal bracing of shelf modules: Complete with longitudinal crossbar (front + rear) , or Combination rear wall at back and longitudinal crossbar at front
- Feet of last rack module (A) anchored in floor
- End frame in MHS version (B)
- Shelf assembly : 1. Standard shelves (C) , 2. Cantilever shelves (D)
- Length of cantilever \leq depth of frame

Observez strictement les indications suivantes :

- champs de rayonnage nécessaires ≥ 2
- renforcement longitudinal des champs de rayonnage: compl. avec barre longitudinale (AV + AR) , ou combinaison paroi AR barre - longitudinale AV
- chevillage du pied au dernier champ de rayonnage (A)
- cadre final exécution MHS (B)
- équipement du rayon : 1. rayons normaux (C) , 2. rayons en porte à faux (D)
- Longueur portante \leq profondeur du cadre

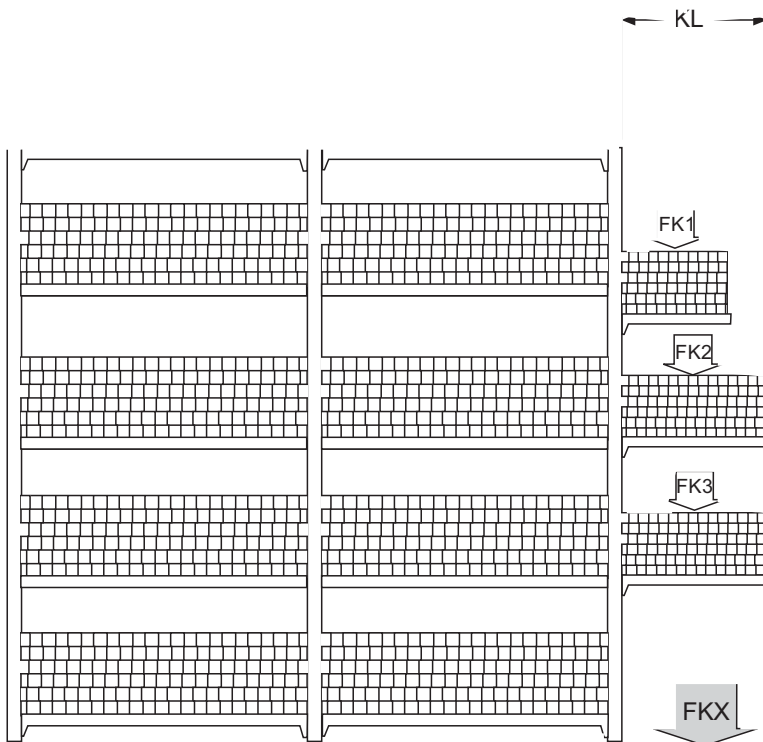
Vorsatzbodenträger und Vorsatzboden

Attached shelf support and attached shelf

Support de planchette adaptable et planchette adaptable



Das Lagersystem



$$FKX = FK1 + FK2 + FK3 \leq 150 \text{ kg}$$

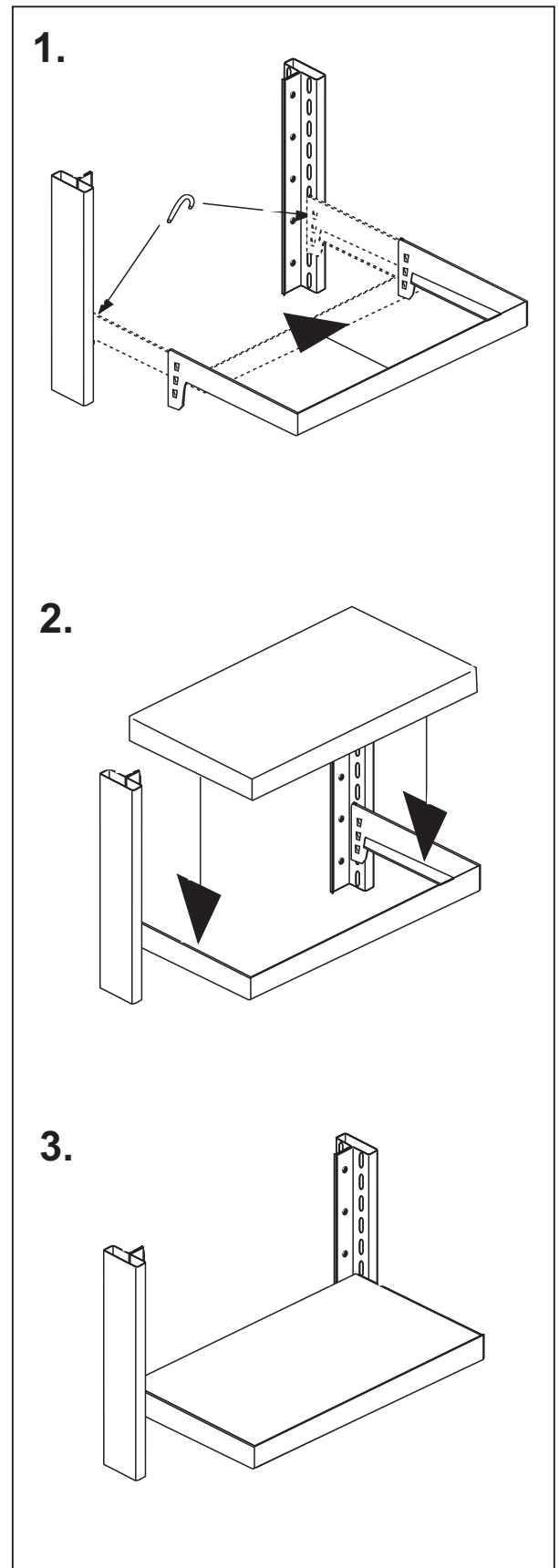
KL	FK max.
mm	kg
300	35
400	25
500	15

FK = Kragfachlast
gleichmäßig verteilte Last

= Cantilever shelf load
Evenly distributed load

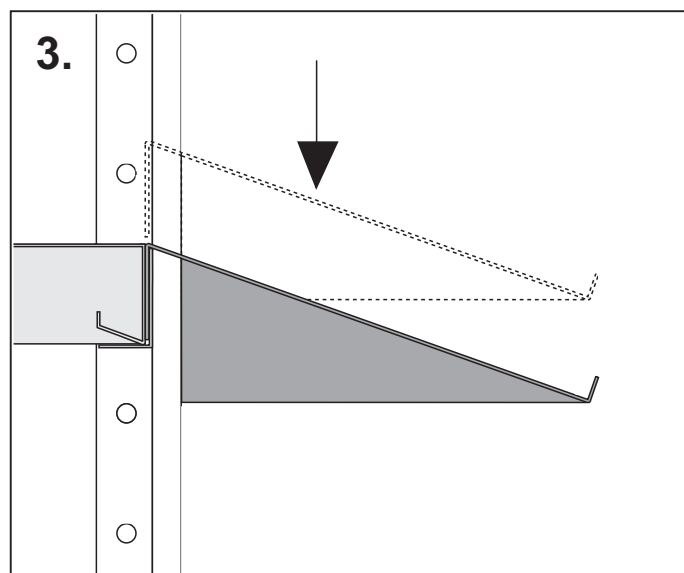
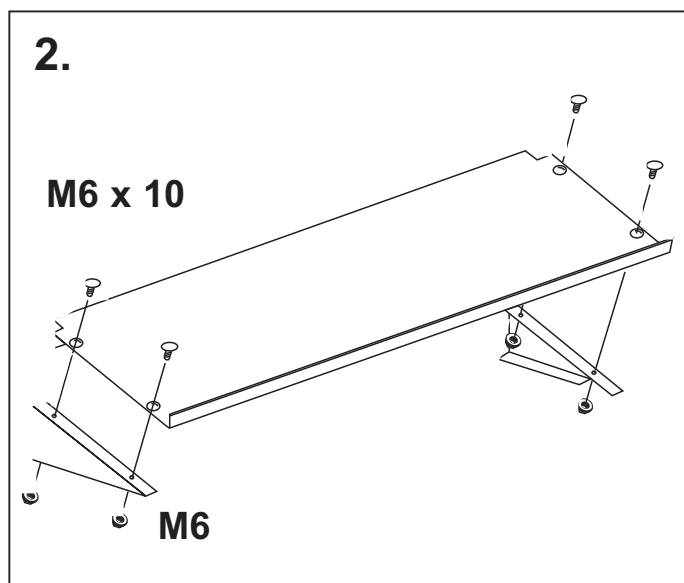
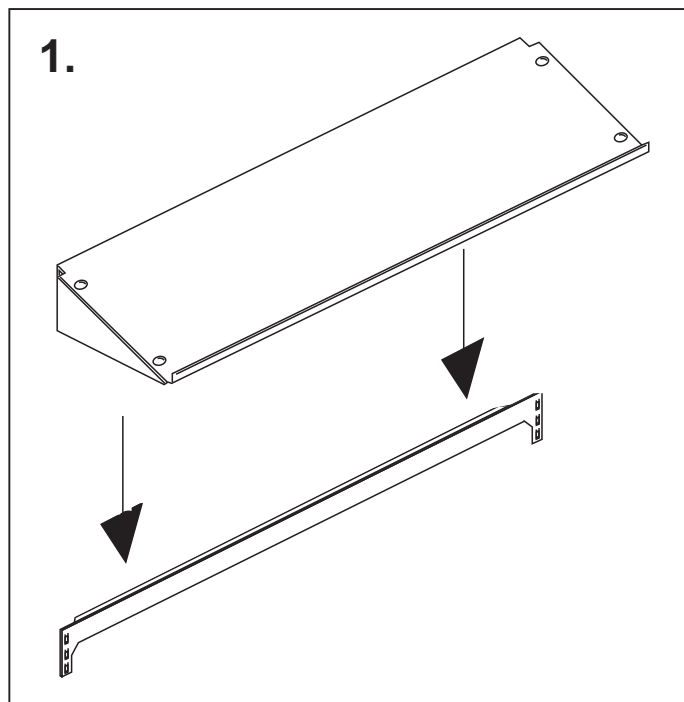
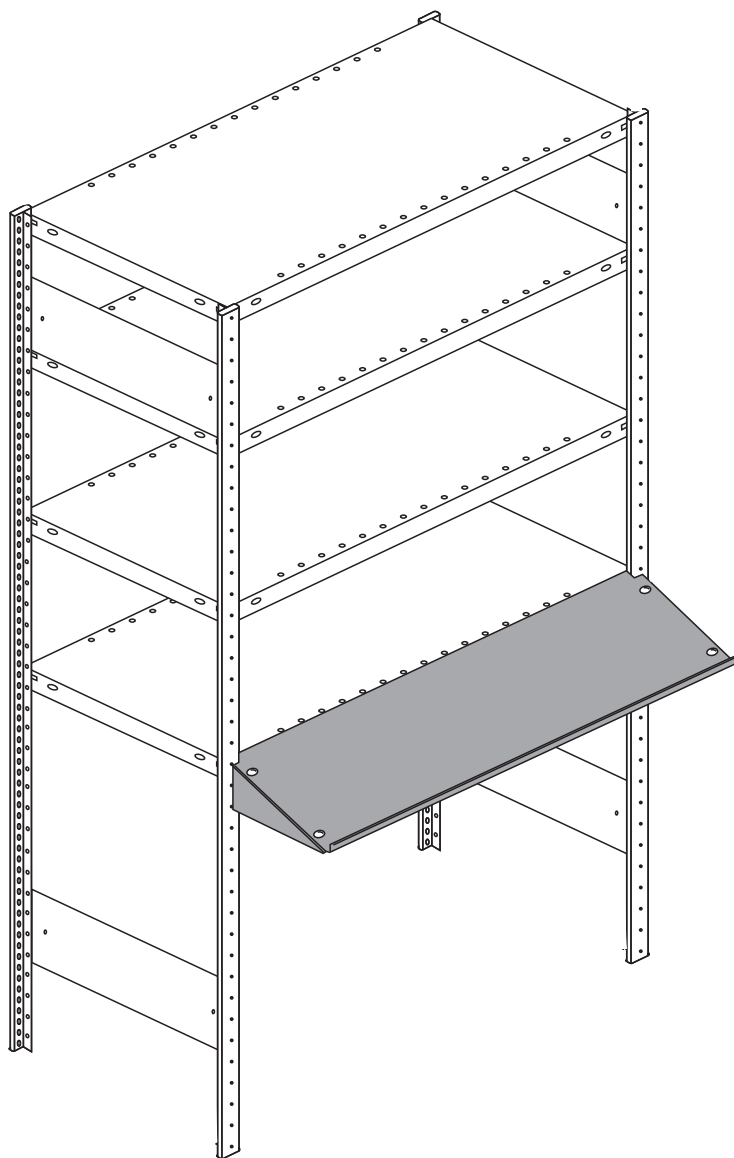
= Poids du rayon en encorebellement
Charge régulièrement répartie

KL = Kraglänge
Cantilever length
Longueur de l'encorebellement



Vorsatzpult

Reading rest
Pupitre monté à l'avant



Vorsatzleiste / Prospekthalter A4

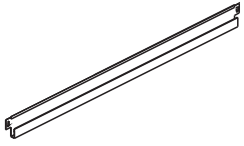
Z-rest / A4 brochure holder

Rebord avant / Présentoir pour prospectus A4



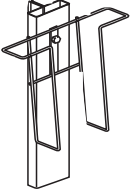
Das Lagersystem

1



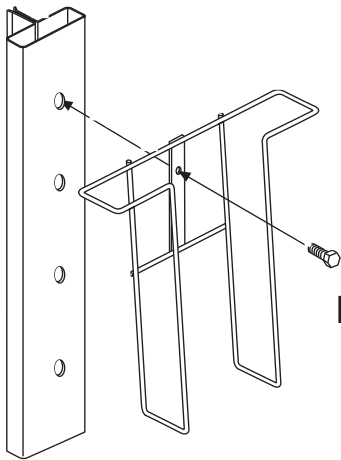
Vorsatzleiste
Z-rest
Rebord avant

2

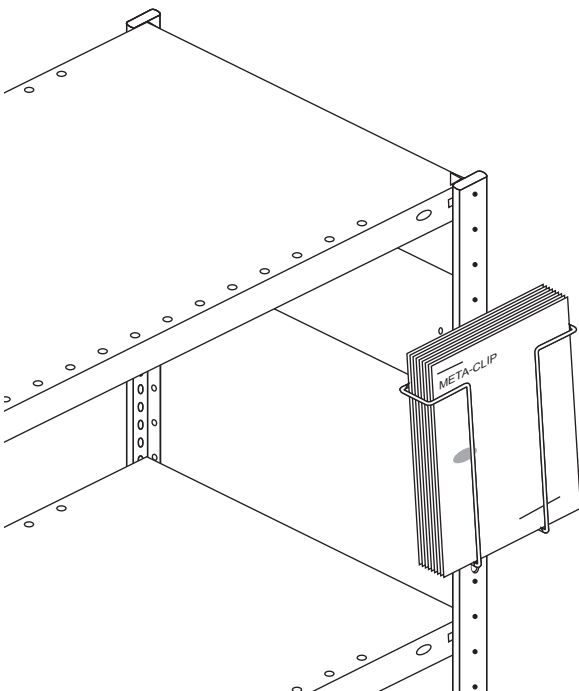


Prospekthalter A4
A4 brochure holder
Présentoir pour prospectus A4

2



B8 x 16



1

